CentralControl CC51, CC31



Istruzioni per il montaggio e l'impiego

Centralina di comando

Informazioni importanti per:

• il montatore / • l'elettricista specializzato / • l'utilizzatore

Consegnare la presente documentazione a chi di competenza!

Le presenti istruzioni originali devono essere conservate con cura dall'utilizzatore.





Indice

n namayala	4
n generale	
Garanzia	
Ootazione	
struzioni di sicurezza	
Jtilizzo adeguato del prodotto	
Dimensioni	
Panoramica dell'apparecchio	
Allacciamento alla rete	
Schermata iniziale/standard	
Messa in funzione	
Operazioni di messa in funzione	
Impostazione della lingua	
Impostazioni di rete	
Data/ora	
Impostazione della località meteo	
Programmazione di ricevitori	
Creazione di stanze	
Aggiunta di ricevitori nelle stanze	
Creazione di gruppi	
Programmazione di ricevitori per i gruppi	
Comando domotico	
Comando di operatori tubolari per avvolgibili con B-Tronic CentralControl	. 27
Utilizzo di operatori per lucernari con B-Tronic CentralControl	
Comando di operatori tubolari per tende da sole e vele solari con B-Tronic CentralControl	. 29
Comando di attuatori di commutazione con B-Tronic CentralControl	. 30
Comando di attuatori di dimmeraggio con B-Tronic CentralControl	. 32
Comando di operatori per portoni con B-Tronic CentralControl	. 33
Comando di un riscaldamento per tende da sole con B-Tronic CentralControl	. 35
Comando di gruppi con B-Tronic CentralControl	
Comando di scenari con B-Tronic CentralControl	. 37
Commutazione tra manuale/automatico	. 38
Comando dell'automazione domotica con altri apparecchi della rete domestica	. 38
Comando dell'automazione domotica con apparecchio dotato di accesso Internet mobile dall'esterno	
Funzioni supplementari	. 40
Visualizzazione e previsione meteo	
Radio via Internet: ascolto	. 40
Radio via Internet: aggiunta di un canale	. 42
Radio via Internet: riordino dei canali	. 43
Radio via Internet: cancellazione di canali	. 44
Integrazione di webcam esterne	. 46
Prima registrazione di CentralControl al server Becker per l'accesso a distanza	
mpostazioni	
Ricevitori	
Programmazione di ricevitori	. 50
Programmazione di ricevitori per le stanze	
Cancellazione di ricevitori dalle stanze	
Modifica del nome di un ricevitore	
Cancellazione di un ricevitore B-Tronic / KNX	
Cancellazione di un ricevitore Centronic	
Gruppi	
Creazione di gruppi	
Programmazione di ricevitori per i gruppi	
Riordino dei gruppi	
Cancellazione di ricevitori dai gruppi	
Modifica del nome di un gruppo	
Cancellazione di un gruppo	
Scenari	
Creazione di scenari	
Aggiunta di ricevitori agli scenari	
•	
Riordino degli scenari	
Cancellazione di ricevitori dagli scenari	
MODELLE CONTROLLAMORE DE LA PROMOTO DE LA CONTROL DE LA CONTROLLAMORE DEL CONTROLLAMORE DE LA CONTROLLAMORE DEL CONTROLLAMORE DE LA CONTROLLAMORE	0.4
Modifica del nome di uno scenario	

Cancellazione di uno scenario	88
Stanze	90
Creazione di stanze	90
Aggiunta di ricevitori nelle stanze	
Riordino delle stanze	
Riordino dei ricevitori nelle stanze	
Cancellazione di ricevitori dalle stanze	97
Modifica del nome di una stanza	
Cancellazione di una stanza	101
Timer	103
Creazione/modifica di timer	103
Cancellazione di timer	107
Funzione Astro	
Comando climatico	111
Impostazioni relative all'attuatore per radiatore	111
Configurazione	115
Impostazione della lingua	115
Impostazioni di rete	117
Data/ora	
Impostazione della località meteo	120
Definizione dell'ubicazione	122
Impostazioni dello schermo	
Creazione di preferiti	
Cancellazione di preferiti	
Visualizzazione di avvisi	
Elenco avvisi	
Opzione mod. automatica: funzione vacanza	
Opzione mod. automatica: funzione memory interna	
Opzione mod. automatica – mod. automatica lucernari	
Accesso remoto	
Backup + ripristino	
Aggiornamento	
Impostazioni di fabbrica	
Riavvio	
Aggiornamento manuale	
Suggerimenti e consigli	147
Funzioni con e senza connessione alla rete/Internet	
Assistenza e informazioni	147
Informazioni di sistema	
Simboli meteo	
Cosa fare, se?	149
Dichiarazione di conformità generale	



In generale

B-Tronic CentralControl consente di comandare operatori e comandi dotati di radiocomando bidirezionale KNX e della gamma di comandi Centronic I e II.

In questo apparecchio è integrato un software gratuito/open source. I testi sorgenti possono essere scaricati all'indirizzo http://www.b-tronic.net/source/. Su richiesta, Becker-Antriebe rende disponibili i testi sorgente su CD-ROM a prezzo di costo. Al riguardo si prega di contattare l'indirizzo source@b-tronic.net.

A causa dello sviluppo costante a cui viene sottoposto il software, è possibile che le figure si discostino dall'apparecchio effettivamente in dotazione.

La procedura descritta resta tuttavia identica.

Attenersi alle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego durante l'installazione e la regolazione dell'apparecchio.

Spiegazione dei pittogrammi

<u> </u>	PRUDENZA	PRUDENZA contraddistingue un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni fisiche.	
	ATTENZIONE	ATTENZIONE contraddistingue le misure da adottare al fine di evitare danni alle cose.	
i		Suggerimenti per applicazioni e altre informazioni utili.	

Garanzia

Modifiche costruttive e installazioni improprie eseguite in contrasto alle presenti istruzioni e a ogni altra nostra indicazione possono provocare gravi lesioni al corpo e alla salute dell'utilizzatore, ad es. contusioni. Qualsiasi modifica potrà essere realizzata solo in seguito ad accordo con noi e previa nostra autorizzazione. Le nostre indicazioni, in particolare quelle contenute nelle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego, devono essere assolutamente rispettate.

Non è permessa nessuna ulteriore trasformazione dei prodotti contraria all'utilizzo per il quale il prodotto è stato espressamente concepito.

I fabbricanti dei prodotti finiti gli installatori devono verificare che durante l'utilizzo dei nostri prodotti siano osservate e rispettate tutte le necessarie disposizioni legali e delle autorità in merito alla fabbricazione del prodotto finito, alla sua installazione e all'assistenza dei clienti, in particolare le attuali norme in vigore sulla compatibilità elettromagnetica.

Dotazione

CC51	CC31
Comando B-Tronic CentralControl	Comando B-Tronic CentralControl
Chiavetta WLAN USB	Chiavetta WLAN USB
Chiavetta memoria flash USB	Chiavetta memoria flash USB
Chiavetta Centronic USB	Chiavetta Centronic USB
Chiavetta B-Tronic/KNX USB (opzionale)	Chiavetta B-Tronic/KNX USB (opzionale)
Adattatore di rete	Adattatore di rete
Materiale di fissaggio per il montaggio a parete	Tastiera radio
Istruzioni per la messa in funzione	Istruzioni per la messa in funzione

Istruzioni di sicurezza

Indicazioni generali

- Conservare le presenti istruzioni!
- · Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Tenere le persone lontano dalla zona di movimento degli impianti.
- Tenere i bambini lontano dai dispositivi di comando.
- Osservare le disposizioni nazionali in materia.
- Non appoggiare oggetti sul comando.

· Pulire il comando con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi senza utilizzare detergenti chimici.



Prudenza

- Se l'impianto viene controllato da uno o più trasmettitori, la zona di movimento dell'impianto deve essere visibile durante il funzionamento.
- Tenere i bambini lontano dal materiale di imballaggio, come ad es. le pellicole. L'uso improprio può comportare il rischio di soffocamento.
- Spegnere subito il comando se l'adattatore di rete e la spina ad esso collegata risultano bruciati o danneggiati. Sostituire l'adattatore di rete danneggiato con un adattatore originale. Non riparare mai un adattatore di rete che risulta difettoso.
- · Spegnere subito il comando se la scatola del comando è danneggiata o se vi sono penetrati liquidi.

Attenzione

- Non far cadere oggetti sul comando.
- Proteggere il display eventualmente presente dai graffi causati da oggetti duri (ad es. anelli, unghie, orologio da polso).
- Prima di collegare il comando all'adattatore di rete, attendere fino a quando il comando non raggiunge la temperatura ambiente. In caso di forti escursioni di temperatura e umidità dell'aria, all'interno del comando può formarsi condensa in grado di provocare un cortocircuito.

Utilizzo adeguato del prodotto

B-Tronic CentralControl deve essere utilizzato esclusivamente per il comando di operatori e comandi appositi dotati di radiocomando bidirezionale KNX e della gamma di comandi Centronic I e II. Questo comando consente di comandare un gruppo o più gruppi di apparecchi.

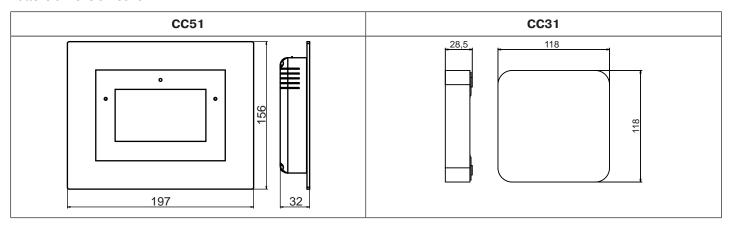
- Tenere presente che gli impianti radio non possono essere utilizzati in aree caratterizzate da elevato rischio di interferenze (ad es. ospedali, aeroporti).
- Il comando a distanza è consentito solo per apparecchi e impianti laddove un'anomalia di funzionamento nel trasmettitore o nel ricevitore non crei pericolo per persone, animali o cose o tale rischio sia coperto da altri dispositivi di sicurezza.
- L'utente non è protetto da eventuali interferenze generate da altri impianti ricetrasmittenti (ad es. ricetrasmittenti che operano sulla stessa lunghezza d'onda).
- Collegare il ricevitore radio esclusivamente ad apparecchi e impianti autorizzati dal costruttore.



- Assicurarsi che il comando non venga installato ed utilizzato nell'area di superfici metalliche o campi magnetici.
- Gli impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono determinare anomalie del ricevitore.
- Tenere presente che la portata del segnale radio è limitata dalla legislazione vigente e dai provvedimenti costruttivi.

Dimensioni

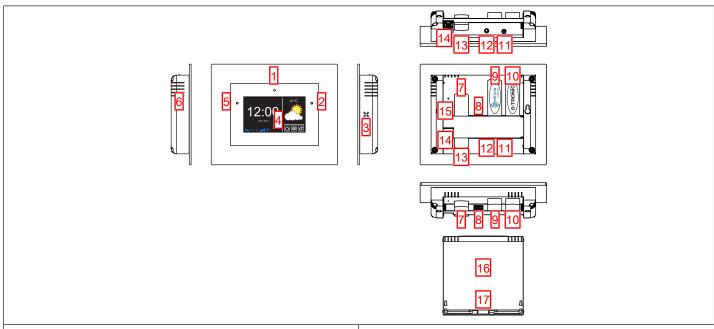
Tutte le dimensioni sono in mm.





Panoramica dell'apparecchio

CentralControl CC51

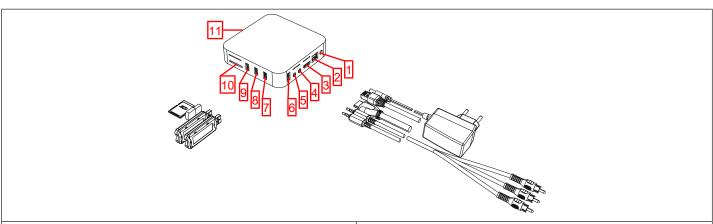


- 1. Camera frontale integrata
- 2. Sensore luce
- 3. Altoparlante
- 4. Touch screen
- 5. LED di stato
- 6. Microfono
- 7. Memoria USB di backup
- 8. Connettore USB libero
- 9. Chiavetta Centronic

- 10. Chiavetta KNX
- 11. Connettore per adattatore di rete
- **12.** Uscita per cuffie (jack 3,5 mm)
- 13. Chiavetta WLAN
- 14. Collegamento di rete (RJ45)
- 15. Tasto Reset
- 16. Coperchio
- 17. Piedini

CentralControl CC31

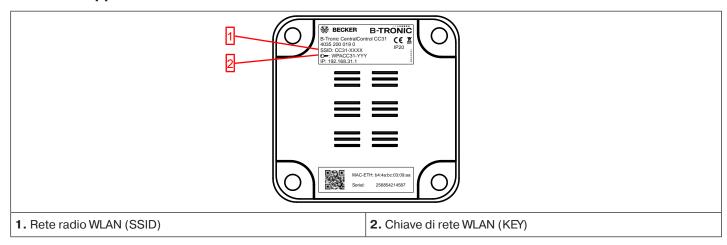
Collegamenti / slot



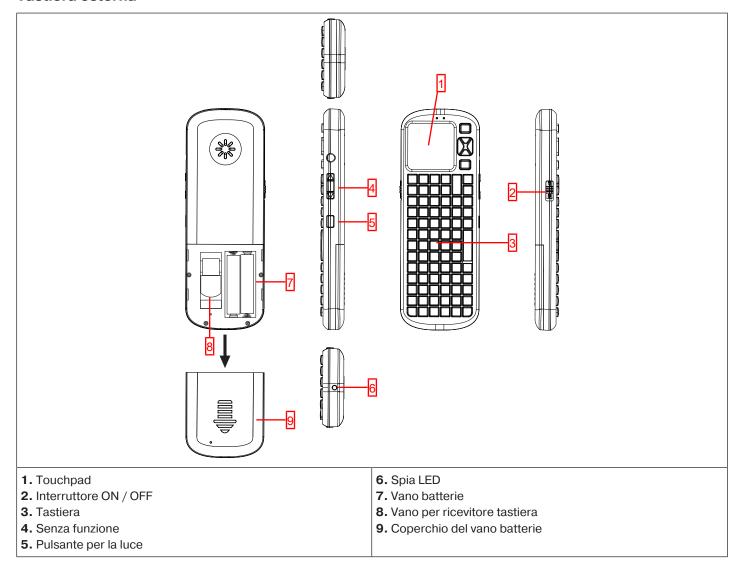
- 1. Allacciamento alla rete
- 2. Collegamento LAN
- 3. Collegamento HDMI
- 4. Collegamento AV
- 5. Collegamento YUV
- 6. Collegamento libero USB 2.0

- 7. Collegamento USB per chiavetta KNX
- 8. Collegamento USB per chiavetta Centronic
- 9. Collegamento USB per chiavetta tastiera
- 10. Slot per scheda SD
- 11. LED di stato

Retro dell'apparecchio



Tastiera esterna



Allacciamento alla rete

- 1. Se necessario, togliere il coperchio dal comando.
- 2. Collegare innanzitutto l'adattatore di alimentazione al comando e poi connetterlo alla presa di rete.
- 3. Riposizionare quindi l'eventuale coperchio sul comando.

Schermata iniziale/standard



1 Area della schermata principale

Nell'area della schermata principale vengono indicate la data e l'ora ed eventualmente la previsioni meteo.

2 Area di navigazione e di stato

Nell'area di navigazione e di stato vengono mostrate le condizioni meteorologiche attuali, le informazioni di stato e gli elementi di navigazione dei ricevitori programmati.

3 Data/ora

Indicazione di data e ora. L'orario può essere visualizzato in formato analogico o digitale.

4 Meteo

Visualizzazione delle condizioni meteorologiche attuali per la località prescelta. Per visualizzare i dati meteorologici è richiesta una connessione Internet.

5 Barra di stato dell'apparecchio

Questa barra mostra lo stato di varie funzioni specifiche dell'apparecchio:

⊗	Chiavetta B-Tronic KNX disponibile sull'apparecchio.
***	Chiavetta B-Tronic KNX non disponibile sull'apparecchio.
	Chiavetta Centronic RF disponibile sull'apparecchio.
*	Chiavetta Centronic RF non disponibile sull'apparecchio.
II	Intensità del segnale WLAN
tl	Nessuna WLAN disponibile
뫔	Rete cablata
뫔	Nessuna rete cablata
×	Access point disponibile
1	Indicazione di errore
0	È disponibile un aggiornamento
	I triangoli blu visualizzati indicano che nell'area della schermata principale sono disponibili ulteriori contenuti accessibili se si scorre verso l'alto o verso il basso.

6 Menu di navigazione principale

Il menu di navigazione principale compare nella stessa forma in tutte le schermate. Il menu è composto dai seguenti tre campi di navigazione:



Cliccando su questo pulsante si torna sempre indietro alla schermata iniziale.



Cliccando su questo pulsante si accede al comando di ricevitori, stanze, gruppi e scenari.



Cliccando su questo pulsante si accede alle impostazioni.

Messa in funzione

Le istruzioni seguenti illustrano passo per passo come installare e configurare B-Tronic CentralControl. Dopo aver svolto tutte le operazioni descritte le stanze e i ricevitori saranno stati configurati e sarà possibile comandare in modo centralizzato la propria casa. Il comando di ricevitori, gruppi e scenari è spiegato alla voce di menu Comando domotico [*) 26]

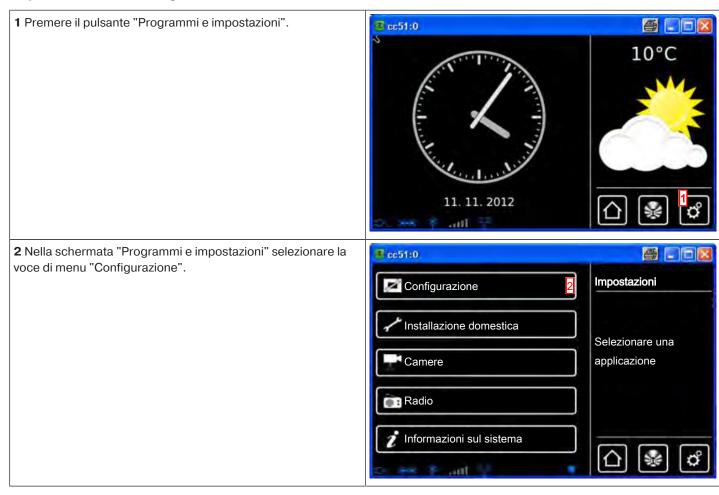
Tuttavia, B-Tronic CentralControl offre ancora maggiori comfort e opzioni di automatizzazione che consentono di configurare l'automazione domotica in base alle proprie esigenze personali. Queste funzioni sono descritte nel dettaglio alle voci di menu Funzioni supplementari [▶ 40] Impostazioni [▶ 50]

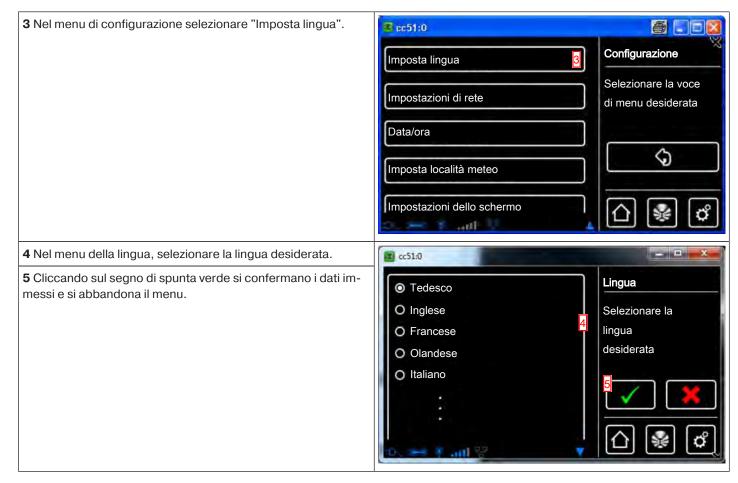
Suggerimenti e consigli [147]

Operazioni di messa in funzione

- Impostazione della lingua [▶ 9]
- Impostazioni di rete [▶ 10]
- Data/ora [▶ 12]
- Impostazione della località meteo [▶ 14]
- Programmazione di ricevitori [▶ 16]
- Creazione di stanze [▶ 19]
- Aggiunta di ricevitori nelle stanze [▶ 21]
- Creazione di gruppi [▶ 22]
- Programmazione di ricevitori per i gruppi [) 25]

Impostazione della lingua



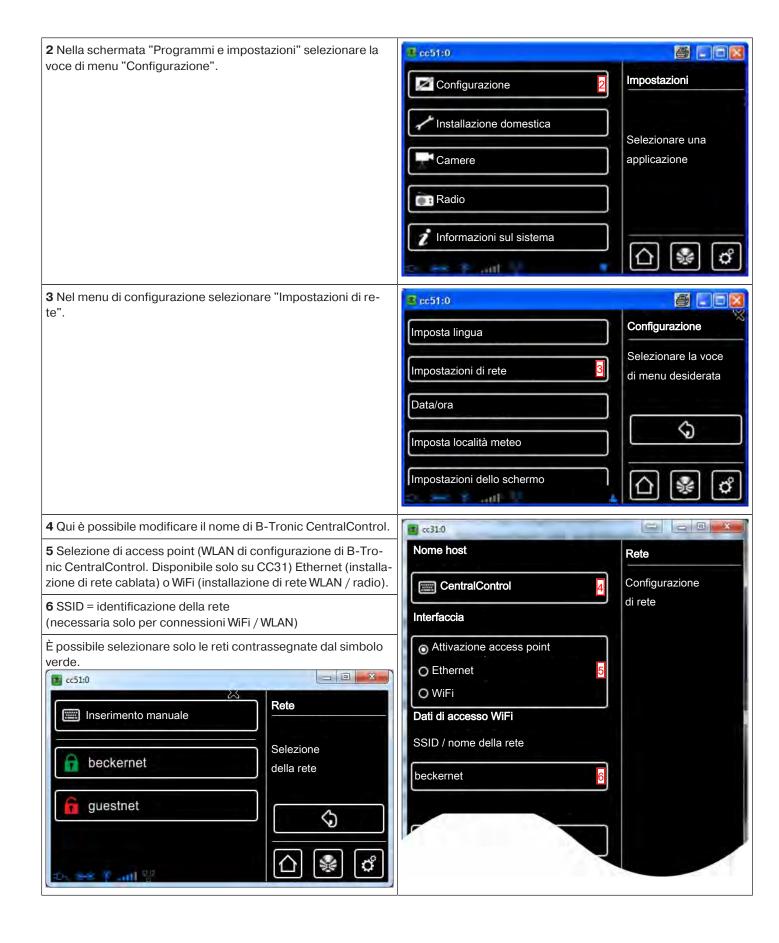


Impostazioni di rete

La funzione di automatizzazione domotica di B-Tronic CentralControl è pienamente disponibile anche se l'apparecchio non è integrato in una rete. Alcune funzioni supplementari e possibilità di accesso sono tuttavia possibili solo se si ha accesso ad una rete o a Internet.

Per poter utilizzare queste funzioni, accertarsi che B-Tronic CentralControl sia collegato con la rete, che sia disponibile una connessione Internet e che l'orario impostato sia corretto. Occorre tenere presente che ciò può comportare dei costi a prescindere dalle condizioni contrattuali in essere con il proprio provider di servizi Internet.





7 Chiave = password

(necessaria solo per connessioni WiFi / WLAN)

Occorre tenere presente che la centralina può essere integrata in una rete tramite WiFi / WLAN solo se sul router è attivata la codifica WPA2.

Generalmente nelle reti private è attivo un DHCP automatico. Se ciò non fosse, richiedere al proprio amministratore di rete i dati necessari da inserire nei campi **9**, **10**, **11** e **12**.

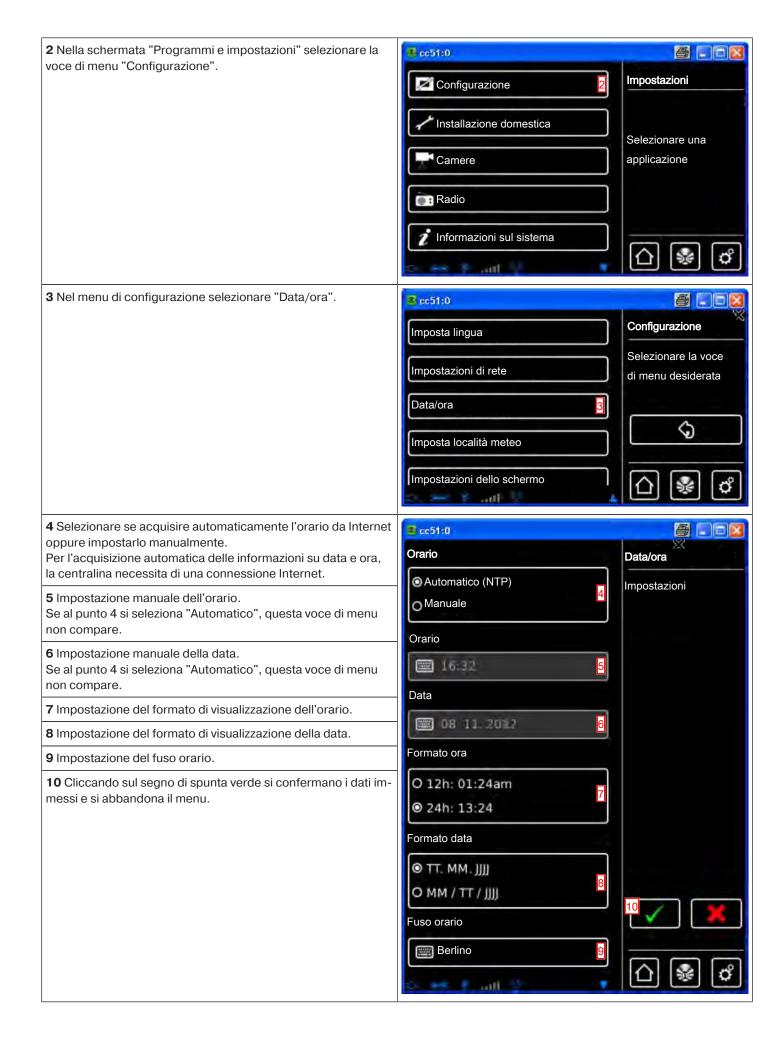
- i Per evitare che ad ogni nuovo riavvio venga utilizzato un indirizzo IP diverso, occorre assegnare a CentralControl un indirizzo IP fisso. (Selezionare in 8 = Manuale ed inserire le informazioni necessarie per i campi 9, 10, 11 e 12.) Una volta completata la configurazione, una parte dei dati viene visualizzata anche in "Informazioni di sistema [▶ 147]".
- **13** Se con il driver WLAN standard non si riesce a stabilire un collegamento con la rete WLAN, provare con il driver WLAN alternativo. Disponibile solo su CC51.
- **14** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.



Data/ora

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



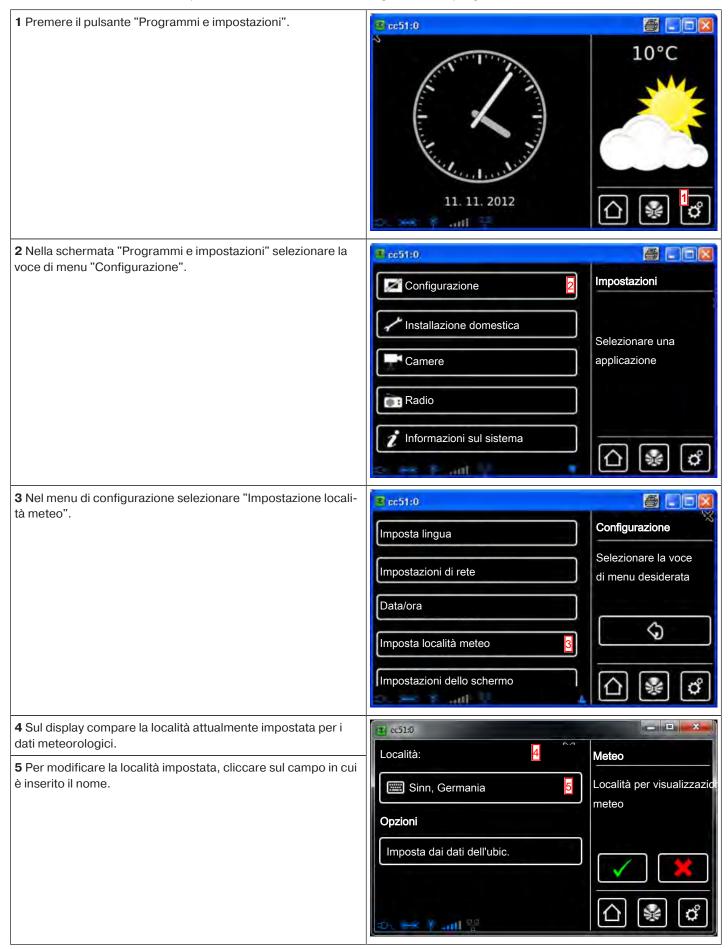


Impostazione della località meteo

Per visualizzare i dati meteorologici è richiesta una connessione Internet.

Affinché B-Tronic CentralControl mostri i dati meteorologici corretti, è necessario indicare la località per la quale si vogliono visualizzare le informazioni meteo.

Se nell'elenco di selezione non è presente la località desiderata, scegliere la città più grande immediatamente vicina.



6 Inserire quindi la località desiderata.

Si ricordi di non utilizzare caratteri speciali tipici della lingua del paese.

Esempio:

- München va inserito come Muenchen
- Orléans va inserito come Orleans
- **7** Confermare il dato inserito cliccando sul segno di spunta verde.



8 Se per il dato inserito esistono più risultati, compare un elenco di selezione delle località possibili.

Selezionare qui la località desiderata.

- i Per eseguire le funzioni ASTRO, è necessario che l'ubicazione inserita per CentralControl sia corretta. L'impostazione si effettua al menu Ubicazione.
- **9** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.



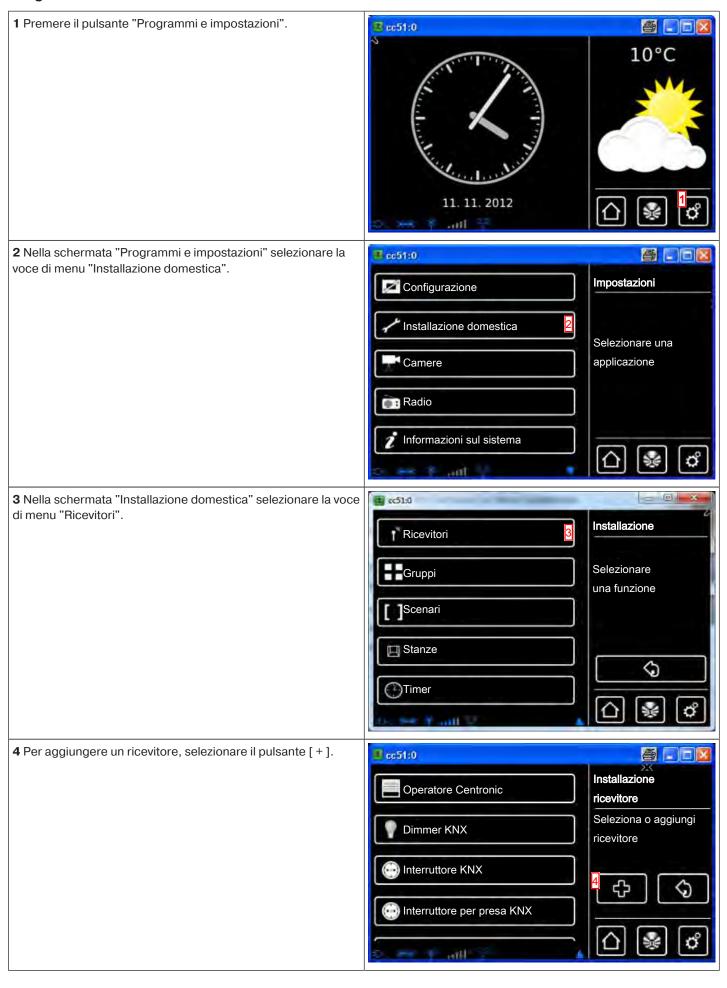
- **10** In alternativa, è possibile acquisire la località meteo anche dall'ubicazione attuale. Per farlo, cliccare semplicemente sul pulsante "Imposta dai dati dell'ubic.".
- **11** Confermare il dato inserito cliccando sul segno di spunta verde.



12 Una volta che la centralina ha inserito la località meteo in base alle impostazioni effettuate, la schermata torna automaticamente al menu precedente.



Programmazione di ricevitori



Per un nuovo ricevitore occorre innanzitutto assegnargli un no-

I ricevitori vanno denominati affinché una volta aggiunti tutti, sia possibile assegnarli alle varie stanze in modo mirato in base al loro nome.

5 Sfiorare il campo del nome.



6 Viene visualizzata la tastiera. Inserire qui il nome del nuovo ricevitore.

Nell'esempio il nome è "Ricevitore".

7 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si chiude la tastiera.



8 Selezione del tipo di ricevitore.

Le possibilità a disposizione sono due:

- B-Tronic / KNX (bidirezionale, con funzione di risposta)
- Centronic (unidirezionale, senza funzione di risposta)

A seconda del tipo di ricevitore selezionato, è possibile scegliere solo determinati tipi di apparecchio.

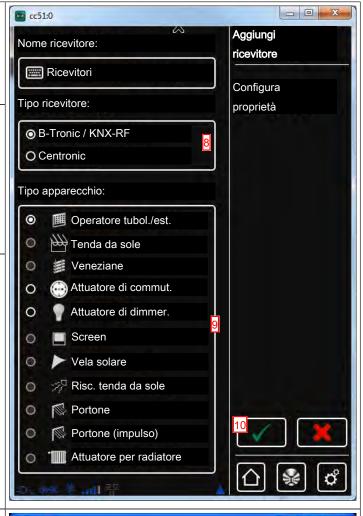
9 Selezione del tipo di apparecchio.

Le possibilità a disposizione sono diverse.

Per i tipi di apparecchio "Portone" e "Portone (impulso)" bisogna tenere conto di quanto segue:

A seconda delle funzioni che caratterizzano l'operatore da programmare, è necessario selezionare la dicitura "Portone" per i comandi portone con comandi definiti di SALITA/STOP/DISCE-SA e la dicitura "Portone (impulso)" per i comandi portone con sequenza ad impulso (SALITA/STOP/DISCESA/STOP, ecc.)

10 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si passa alla schermata successiva.



11 Ora portare il ricevitore in modalità di programmazione.

Apparecchi B-Tronic / KNX:

La procedura per questo tipo di ricevitori deve essere consultata nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da programmare.

Apparecchi Centronic:

Un ricevitore del tipo Centronic si può programmare soltanto se è stato portato in modalità di programmazione con il suo trasmettitore master. Anche in questo caso la procedura esatta si può consultare nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da programmare.

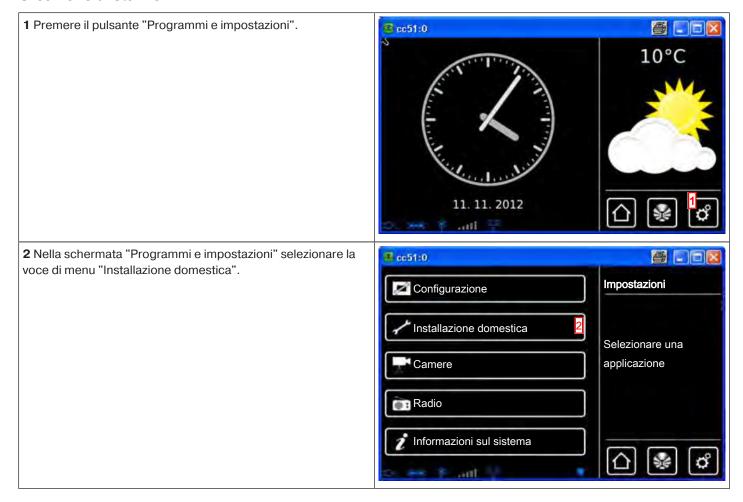
- **12** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si passa alla schermata successiva.
- 13 Oltre all'informazione sullo schermo indicante che la procedura di programmazione è andata a buon fine, molti ricevitori confermano anch'essi la correttezza della programmazione. Ciò avviene spesso con un "clac" dei motori o con un lampeggiamento del LED di stato sul ricevitore. Per consultare se e quando il ricevitore da programmare emette una risposta, fare riferimento al manuale del ricevitore corrispondente.
- **14** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.

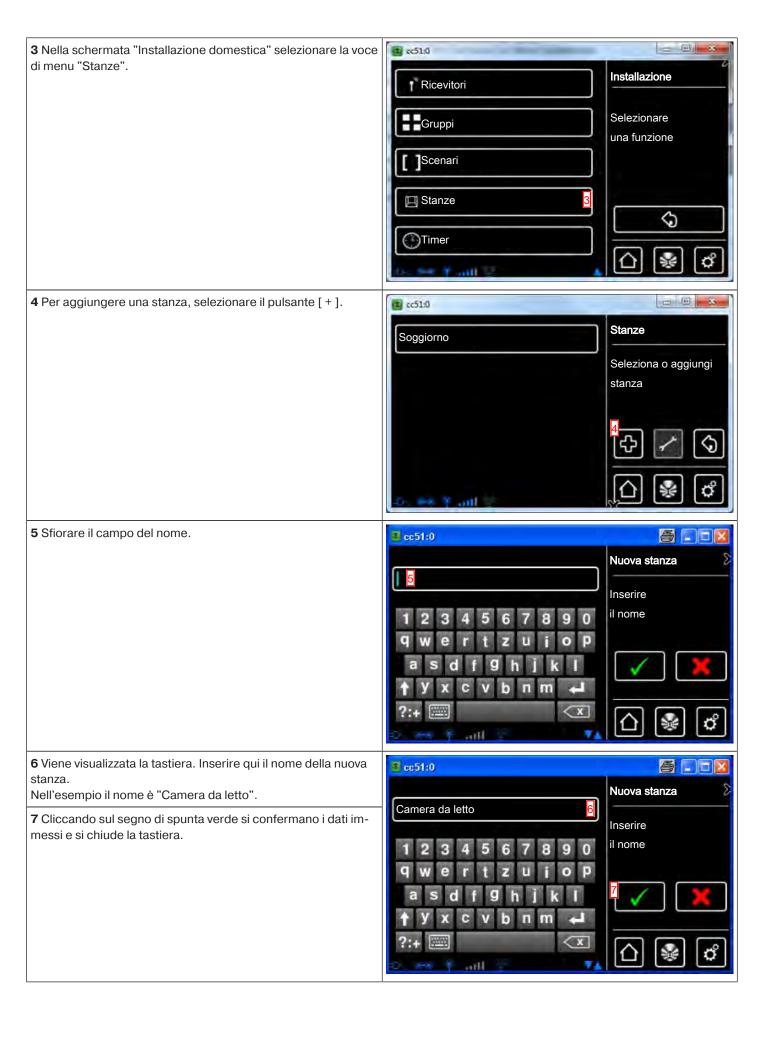




- - X Ora è possibile effettuare una prova di funzionamento dell'ope-**☎** cc51:0 ratore premendo i tasti seguenti. Prova A Tasto SALITA **B** Tasto STOP C Tasto DISCESA B-Tronic / KNX-RF 15 Cliccando sul segno di spunta verde si abbandona il menu di prova. 16 Il nuovo ricevitore è ora visibile nel menu di selezione del ri-(cc51:0 _ B X cevitore. Installazione 16 Ricevitori ricevitore Seleziona o aggiungi Operatore Centronic ricevitore Dimmer KNX Interruttore KNX

Creazione di stanze

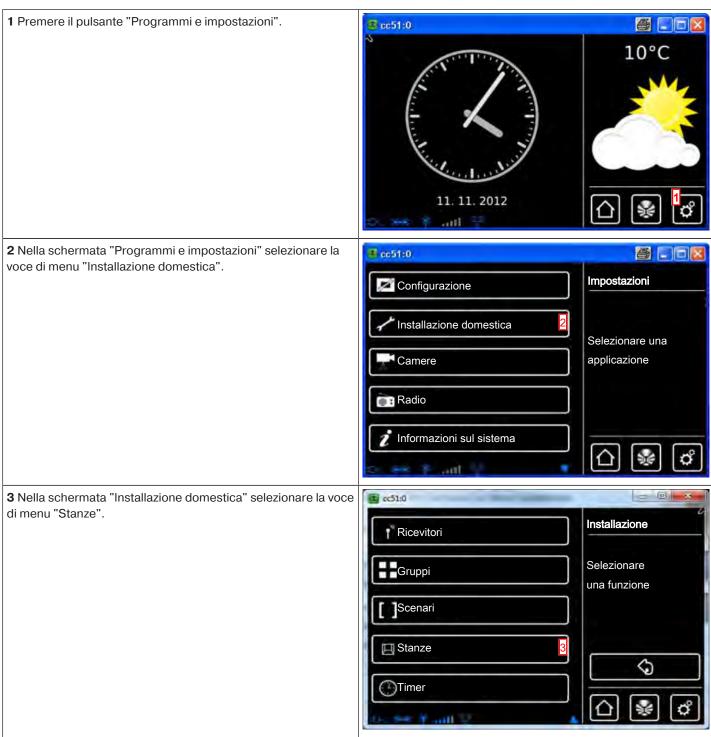


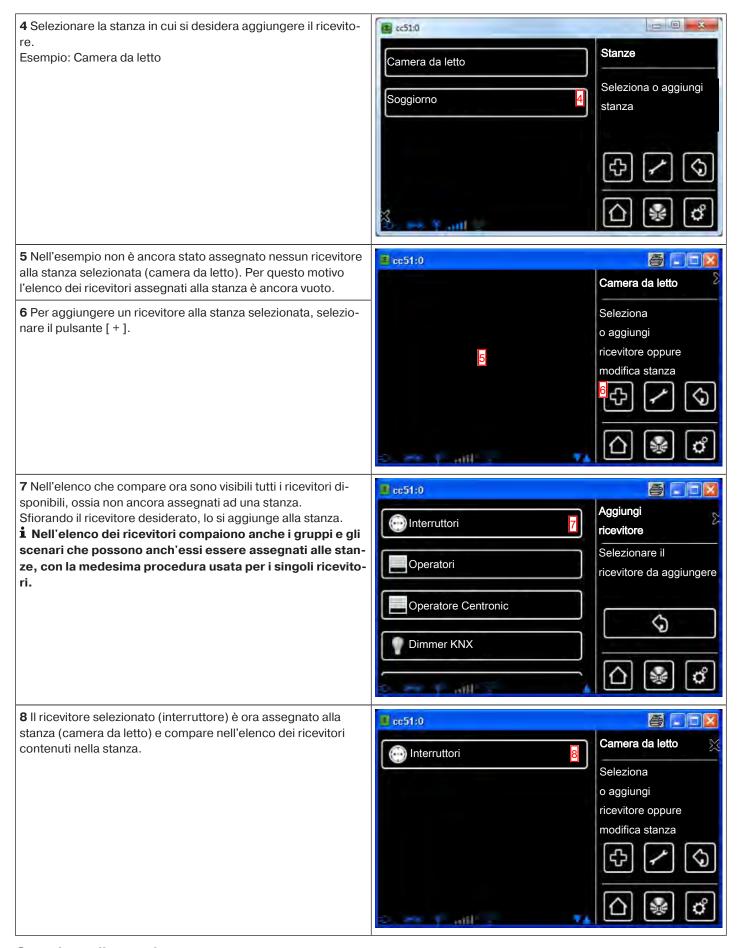


8 La nuova stanza è ora visibile nel menu di selezione della stanza.



Aggiunta di ricevitori nelle stanze

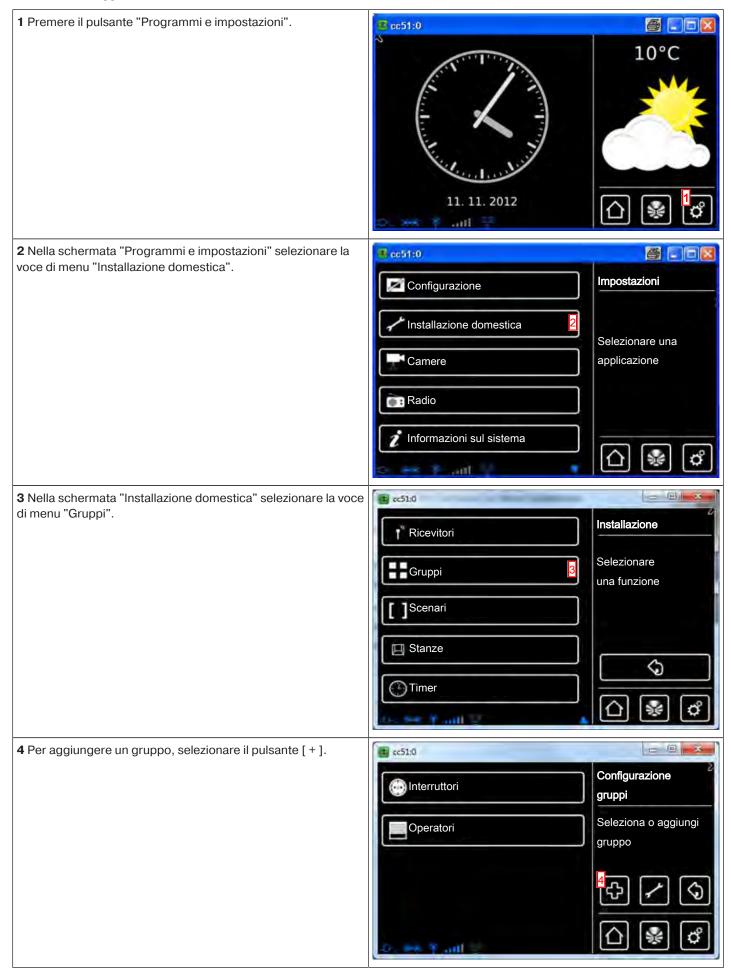


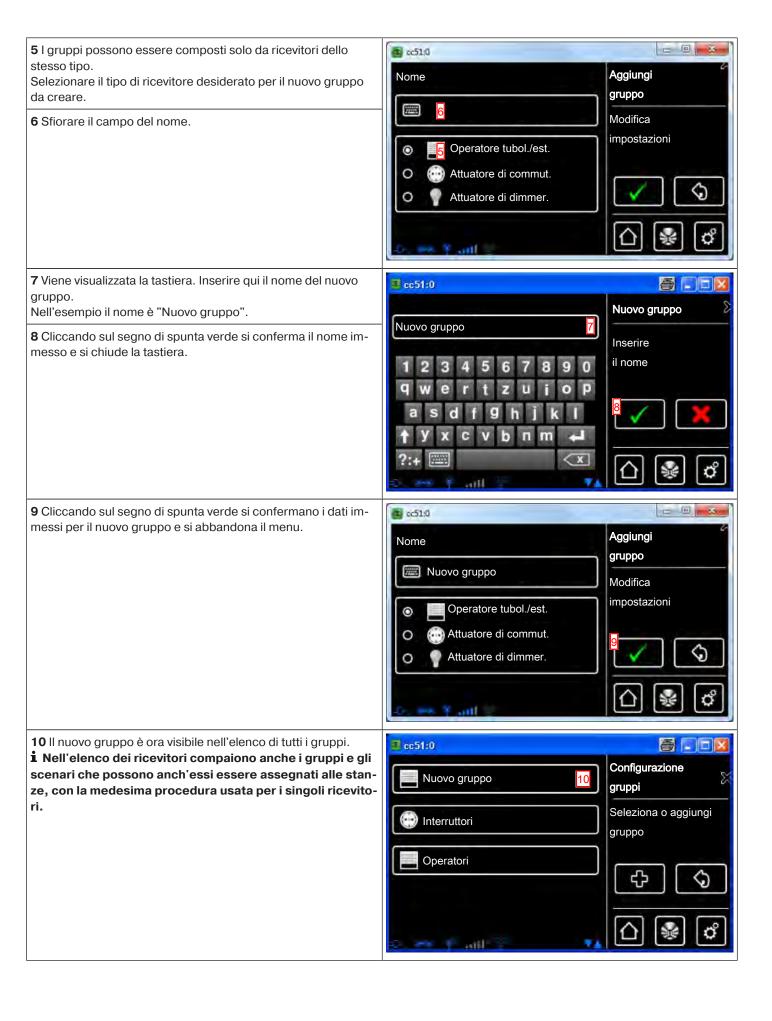


Creazione di gruppi

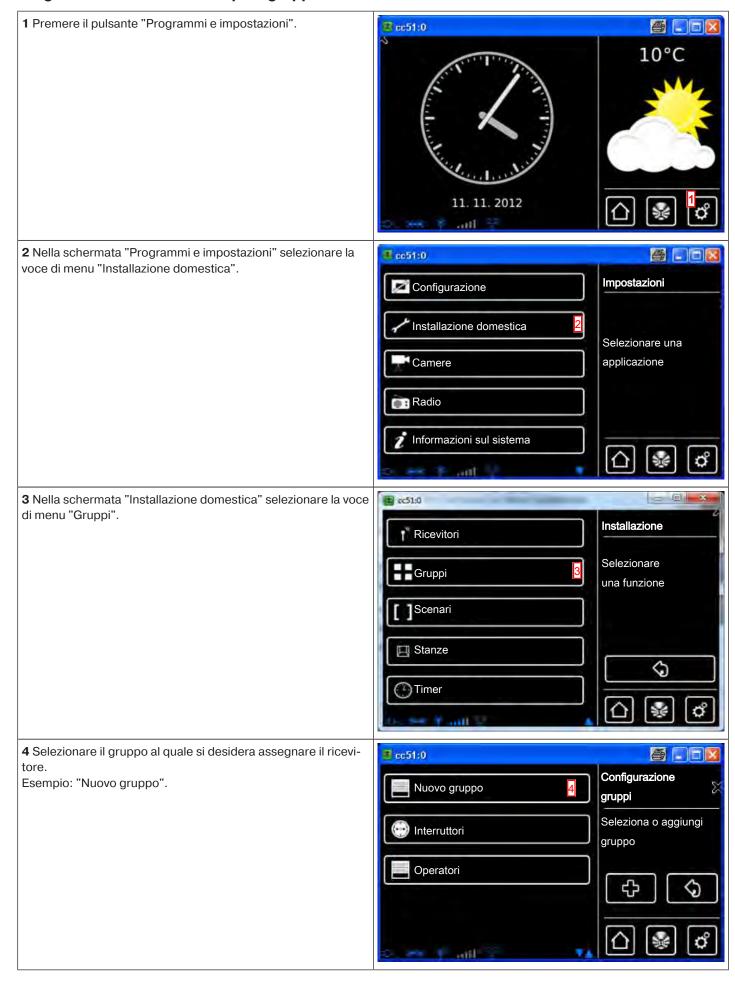
Un "gruppo" è un insieme di ricevitori riuniti in un canale del trasmettitore. Tutti i ricevitori di un gruppo reagiscono insieme ai segnali emessi dal trasmettitore.

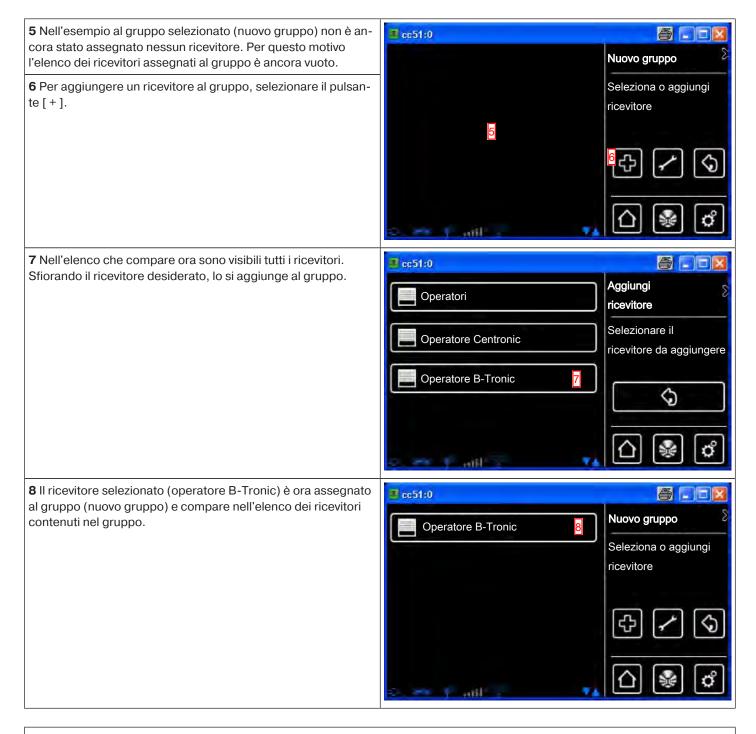
È importante riunire in un gruppo soltanto ricevitori dello stesso tipo, ossia per es. operatori per avvolgibili o ricevitori-interruttori. Anche un trasmettitore portatile monocanale può comandare dei gruppi, sebbene soltanto uno per trasmettitore. La risposta (positiva/negativa) negli apparecchi bidirezionali viene emessa soltanto dopo che l'ultimo utente del gruppo ha comunicato un messaggio di stato.





Programmazione di ricevitori per i gruppi





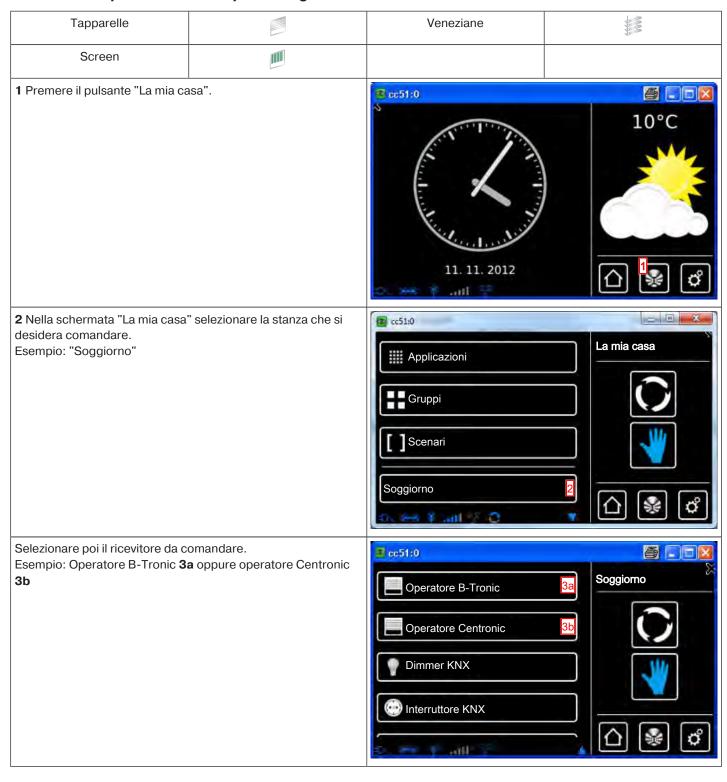
Comando domotico

Una volta che i ricevitori sono stati programmati e assegnati alle stanze, è possibile comandare in modo centralizzato la propria casa con B-Tronic CentralControl.

Questo capitolo descrive nel dettaglio come farlo per i singoli tipi di apparecchi, per i gruppi e gli scenari.

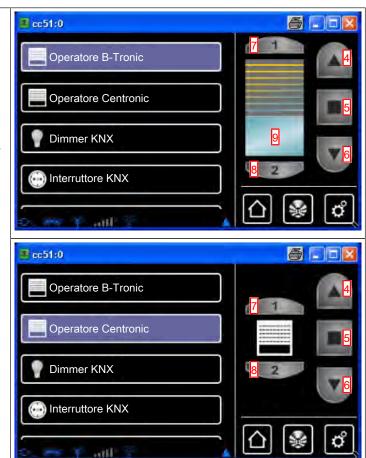
- Comando di operatori tubolari per avvolgibili con B-Tronic CentralControl [▶ 27]
- Utilizzo di operatori per lucernari con B-Tronic CentralControl [▶ 28]
- Comando di attuatori di commutazione con B-Tronic CentralControl [▶ 30]
- Comando di attuatori di dimmeraggio con B-Tronic CentralControl [▶ 32]
- Comando di gruppi con B-Tronic CentralControl [▶ 36]
- Comando di scenari con B-Tronic CentralControl [▶ 37]
- Commutazione tra manuale/automatico [▶ 38]
- Comando dell'automazione domotica con altri apparecchi della rete domestica [▶ 38]
- Comando dell'automazione domotica con apparecchio dotato di accesso Internet mobile dall'esterno [▶ 39]

Comando di operatori tubolari per avvolgibili con B-Tronic CentralControl

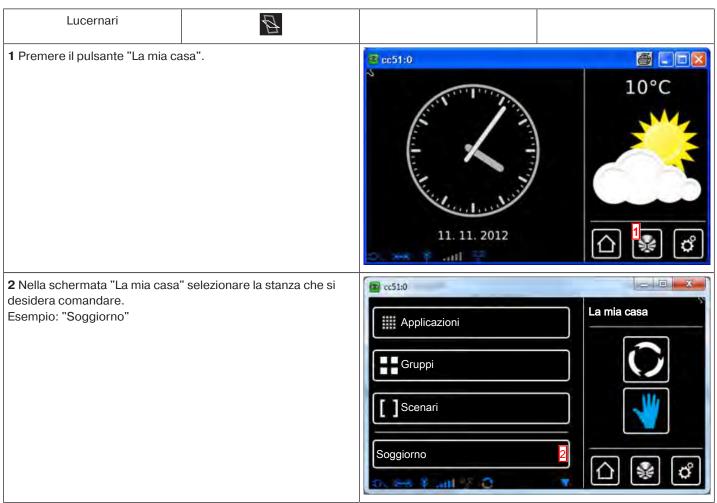


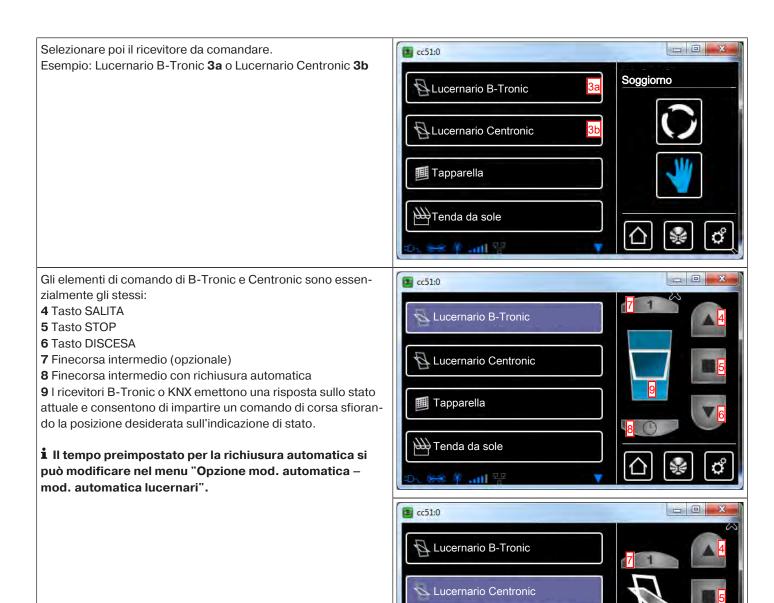
Gli elementi di comando di B-Tronic e Centronic sono essenzialmente gli stessi:

- 4 Tasto SALITA
- 5 Tasto STOP
- 6 Tasto DISCESA
- 7 Finecorsa intermedio 1 (opzionale)
- 8 Finecorsa intermedio 2 (opzionale)
- **9** I ricevitori B-Tronic o KNX emettono una risposta sullo stato attuale e consentono di impartire un comando di corsa sfiorando la posizione desiderata sull'indicazione di stato.



Utilizzo di operatori per lucernari con B-Tronic CentralControl



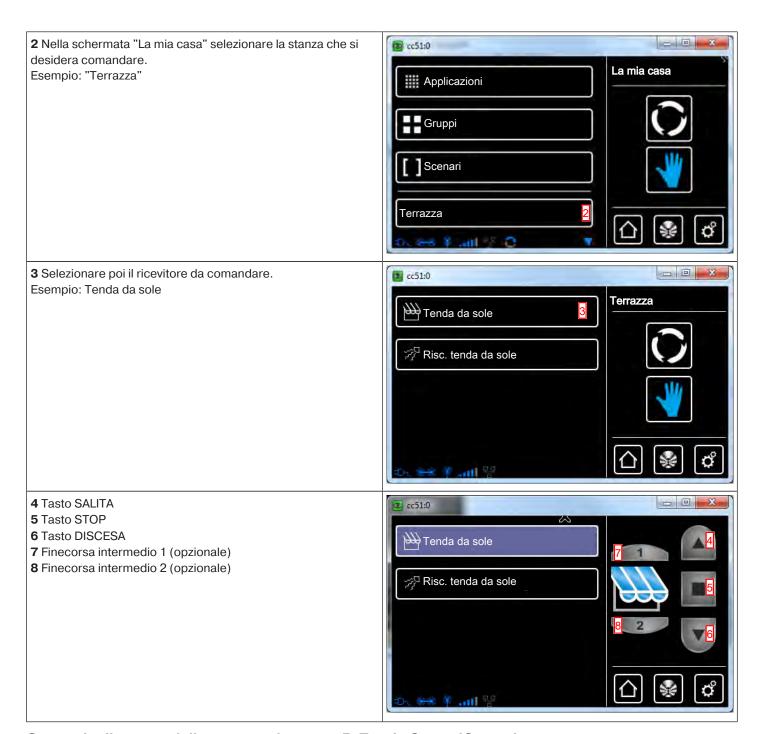


Comando di operatori tubolari per tende da sole e vele solari con B-Tronic CentralControl

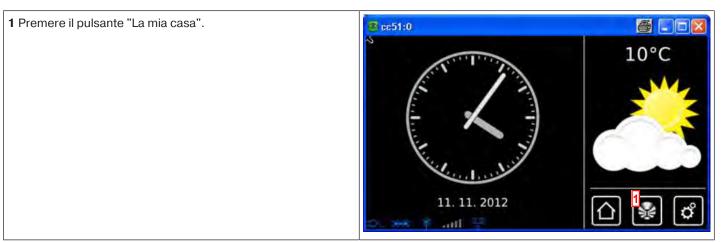
Tapparella

₩ Tenda da sole



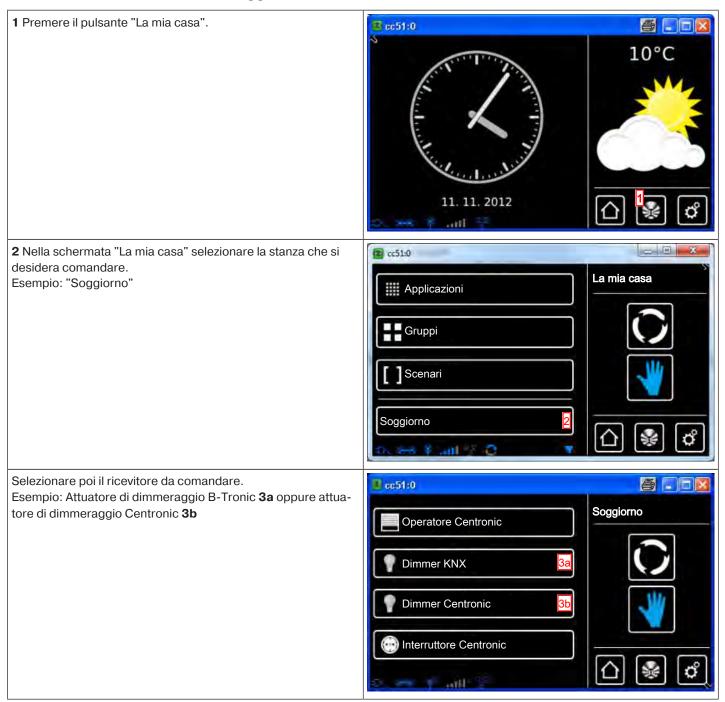


Comando di attuatori di commutazione con B-Tronic CentralControl



- E X 2 Nella schermata "La mia casa" selezionare la stanza che si cc51:0 desidera comandare. La mia casa Esempio: "Soggiorno" Applicazioni Gruppi Scenari Soggiorno \$ Latter 5 Selezionare poi il ricevitore da comandare. **■** cc51:0 Esempio: Attuatore di commutazione B-Tronic 3a oppure at-Soggiorno tuatore di commutazione Centronic 3b Operatore Centronic Dimmer KNX Interruttore KNX (iii) Interruttore Centronic 1100 Gli elementi di comando di B-Tronic e Centronic sono essen-**■** cc51:0 zialmente gli stessi: 4 Tasto ON Operatore B-Tronic 5 Tasto OFF 6 Tasto ON Operatore Centronic I ricevitori B-Tronic o KNX emettono una risposta sullo stato attuale. Indicatore blu: Attuatore di commutazione = ON 7 Dimmer KNX Indicatore grigio: Attuatore di commutazione = OFF 8 Gli apparecchi Centronic non emettono alcuna risposta. Interruttore KNX L'indicatore appare grigio sia nello stato di commutazione "ON" che in quello "OFF" 9. outil **≅** cc51:0 **6** - **X** Operatore Centronic Dimmer KNX (A) Interruttore KNX Interruttore Centronic

Comando di attuatori di dimmeraggio con B-Tronic CentralControl



Gli elementi di comando di B-Tronic e Centronic sono essenzialmente gli stessi:

- 4 Accendere la luce ed aumentare la luminosità (tasto SALITA)
- **5** Spegnere il dimmer (tasto STOP)
- 6 Accendere la luce e ridurre la luminosità (tasto DISCESA)
- **7** Valore sole memorizzato 1 (opzionale)
- 8 Valore sole memorizzato 2 (opzionale)

I ricevitori B-Tronic o KNX emettono una risposta sullo stato attuale.

Indicatore colorato: Luce accesa **9** e valore attuale di dimmeraggio **10**

Indicatore grigio: Attuatore di commutazione = OFF 11





Gli apparecchi Centronic non emettono alcuna risposta. L'indicatore appare grigio sia nello stato di commutazione "ON" che in quello "OFF" **12**.



Comando di operatori per portoni con B-Tronic CentralControl

1 Premere il pulsante "La mia casa".



2 Nella schermata "La mia casa" selezionare la stanza che si desidera comandare.

Esempio: "Garage"



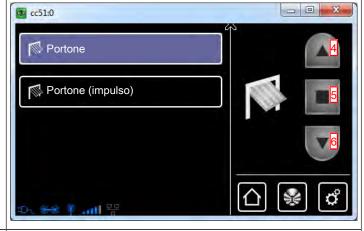
3 Selezionare poi il ricevitore da comandare.

Esempio: Portone 3a oppure portone (impulso) 3b



A seconda delle funzioni che caratterizzano l'operatore da programmare, è necessario selezionare la dicitura "Portone" per i comandi portone con comandi definiti di SALITA/STOP/DISCE-SA.

- 4 Tasto SALITA
- 5 Tasto STOP
- 6 Tasto DISCESA

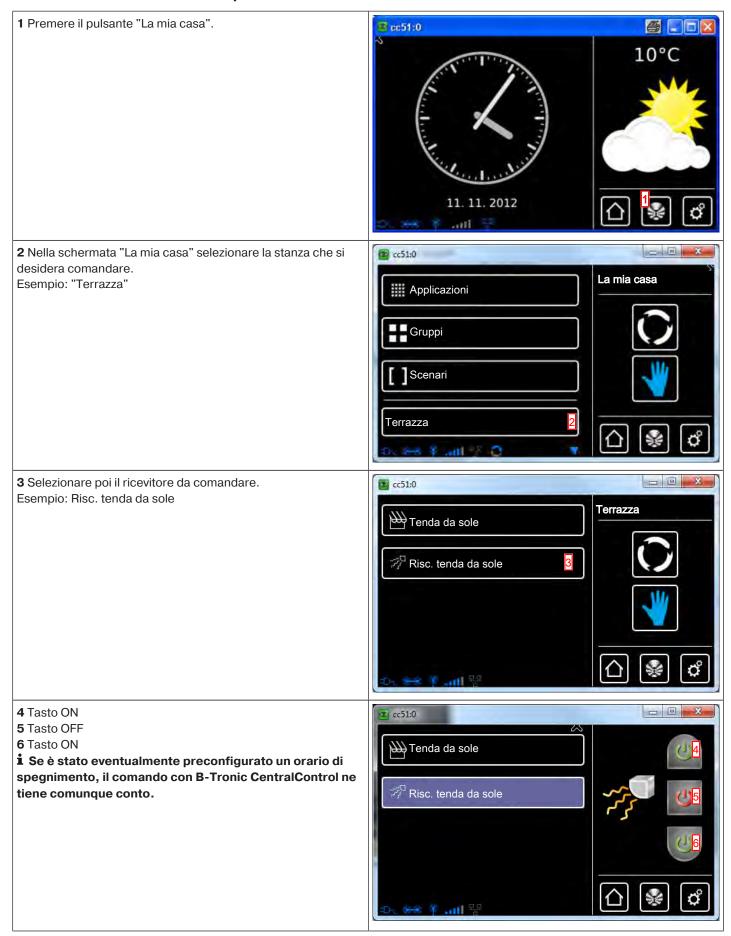


A seconda delle funzioni che caratterizzano l'operatore da programmare, è necessario selezionare la dicitura "Portone (impulso)" per i comandi portone con sequenza ad impulso (SALITA/STOP/DISCESA/STOP, ecc.).

7 Sequenza di comando: SALITA-STOP-DISCESA-STOP, ecc.



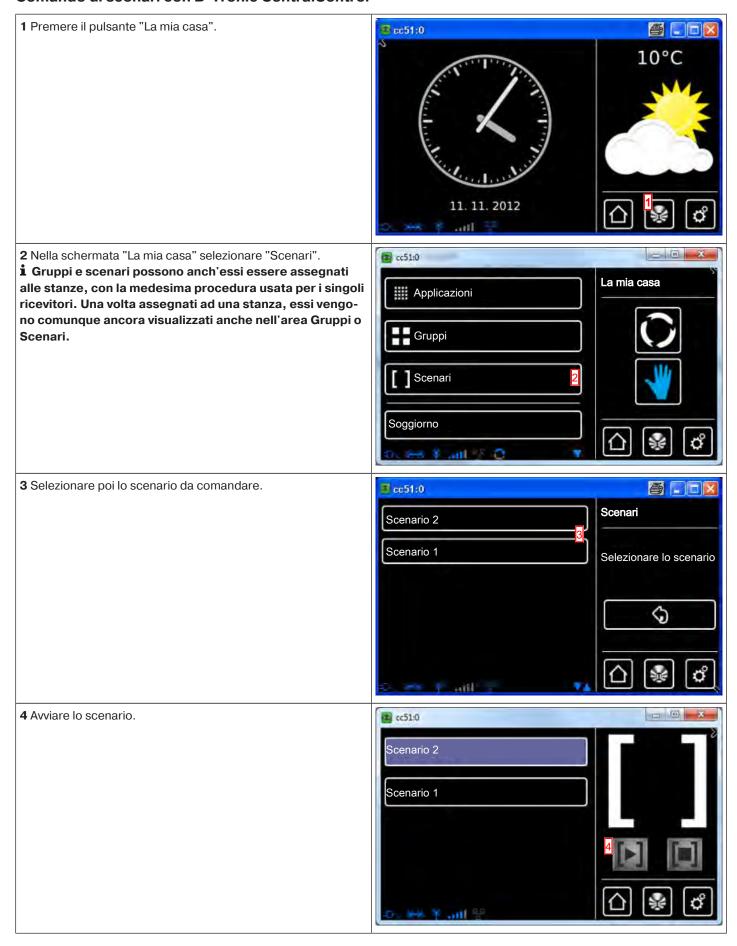
Comando di un riscaldamento per tende da sole con B-Tronic CentralControl



Comando di gruppi con B-Tronic CentralControl



Comando di scenari con B-Tronic CentralControl



Commutazione tra manuale/automatico

B-Tronic CentralControl offre la possibilità di comandare ricevitori, gruppi o scenari in modo temporizzato.

Tutti i comandi che CentralControl esegue in virtù di impostazioni programmate (ad es. orari di commutazione) sono definiti "funzioni automatiche".

Le funzioni automatiche possono essere attivate/disattivate per un singolo ricevitore oppure per più ricevitori (l'intera casa o una stanza sola) contemporaneamente. I ricevitori per i quali non sono state impostate opzioni automatiche, non sono interessati dalla modifica.

Appositi pittogrammi indicano se un apparecchio si trova in modalità manuale o automatica. Dal momento che si possono commutare anche più ricevitori contemporaneamente, vi sono tre varianti di indicatori.

mutare anche più ricevitori contemporaneamente, vi sono tre varianti di indicatori.

Tutte le funzioni automatiche di tutti i ricevitori selezionati si trovano in modalità automatiche di tutti i ricevitori selezionati si trovano in modalità manuale

Le funzioni automatiche dei ricevitori selezionati si trovano in modalità diverse. Sfiorando i simboli è possibile attivare/disattivare tutte le funzioni automatiche dei ricevitori selezionati oppure singole funzioni automatiche.

Comando dell'automazione domotica con altri apparecchi della rete domestica

Le funzioni di automazione domotica di B-Tronic CentralControl possono essere "comandate a distanza" usando tutta una serie di terminali presenti nella propria rete domestica.

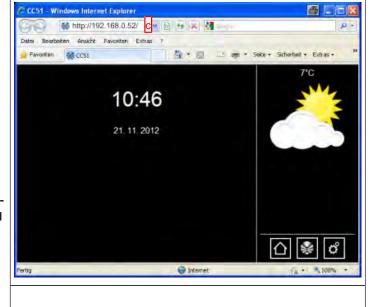
Gli apparecchi possono essere integrati nella rete mediante un cavo di rete **a** o una connessione WLAN **b**.

Il sistema operativo installato sul terminale è indifferente ai fini del funzionamento. Sono supportati, tra gli altri, Microsoft Windows (da XP / Internet Explorer 8), Android ed Apple IOS (Mac, IPad, IPhone).



Per comandare la centralina tramite la rete, avviare il browser Internet ed inserire l'indirizzo IP nel campo dell'indirizzo c. L'indirizzo inserito deve cominciare sempre con la dicitura "http://" seguita dal numero IP, il quale è sempre composto da 4 numeri di 3 cifre al massimo, separati tra loro da un punto. Nell'esempio, l'indirizzo inserito è: http://192.168.0.52/ L'indirizzo IP assegnato dalla rete alla centralina può essere consultato alla pagina "Informazioni di sistema" (ved. Informazioni di sistema [▶ 147]):

i Per poter accedere rapidamente e in qualunque momento a CentralControl, è possibile salvare tra i preferiti la pagina che si apre digitando l'indirizzo IP oppure salvarla sul desktop del proprio apparecchio. Per evitare che ad ogni nuovo riavvio venga utilizzato un indirizzo IP diverso, occorre assegnare a CentralControl un indirizzo IP fisso.







2 Nella schermata "Programmi e impostazioni" selezionare la voce di menu "Informazioni di sistema".



3 Indirizzo IP per l'accesso a CentralControl.

Se CentralControl è collegata alla rete tramite connessione WLAN, l'indirizzo IP è indicato nella riga "wlan0:".

In caso di collegamento alla rete cablato, l'indirizzo IP è indicato nella riga "eth0:".

Se non viene visualizzato nessun indirizzo IP, controllare le impostazioni di rete di CentralControl.

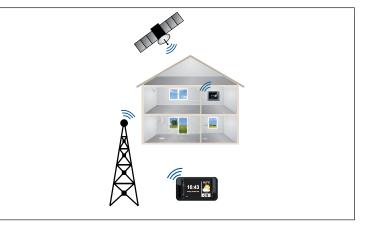
4 Abbandonare la pagina sfiorando il pulsante "Pagina iniziale".



Comando dell'automazione domotica con apparecchio dotato di accesso Internet mobile dall'esterno

Per comandare facilmente a distanza la centralina tramite Internet, è necessario registrarsi al servizio gateway di Becker. Per configurare l'accesso gateway all'indirizzo www.gw.b-tronic.net viene richiesto una sola volta un codice di registrazione. Il codice di registrazione può essere richiesto al percorso --> Configurazione --> **Dati di accesso** (ved. Accesso remoto [• 140]).

Occorre tener presente che per richiedere un codice di registrazione occorre possedere una connessione Internet. Una volta registrati al servizio gateway di Becker, utilizzando la stessa centralina non è necessario generare un altro codice di registrazione. Naturalmente allo stesso account utente possono essere assegnate più centraline.



Funzioni supplementari

B-Tronic CentralControl offre alcune funzioni supplementari che contribuiscono al comfort, alla sicurezza o all'intrattenimento.

- Visualizzazione e previsione meteo [▶ 40]
- Radio via Internet: ascolto [▶ 40]
- Radio via Internet: aggiunta di un canale [▶ 42]
- Radio via Internet: cancellazione di canali [▶ 44]

Visualizzazione e previsione meteo

B-Tronic CentralControl offre la possibilità di visualizzare sulla **schermata iniziale** (ved. Schermata iniziale/standard [▶ 8]) le condizioni meteorologiche attuali per una località selezionata dall'utente.

È inoltre possibile visualizzare le previsioni meteo per i giorni e le notti successive.

Per farlo, basta sfiorare il simbolo meteo 1 che compare sulla destra della schermata.

La descrizione dei vari **simboli meteo** è riportata alla sezione Simboli meteo [**>** 148].



Nella parte sinistra della schermata si aprono le previsioni meteo per i tre giorni successivi.

Sono visualizzati:

- 2 Il luogo a cui si riferiscono i dati meteorologici
- 3 Il giorno della settimana
- 4 I dati meteorologici per il giorno
- 5 I dati meteorologici per la notte
- **6** Per tornare alla schermata iniziale normale, sfiorare il pulsante "Home".

Per visualizzare i dati meteorologici è richiesta una connessione Internet.

Affinché B-Tronic CentralControl mostri i dati meteorologici corretti, è necessario indicare la località per la quale si vogliono visualizzare le informazioni meteo.

Ved. Impostazione della località meteo [▶ 120]

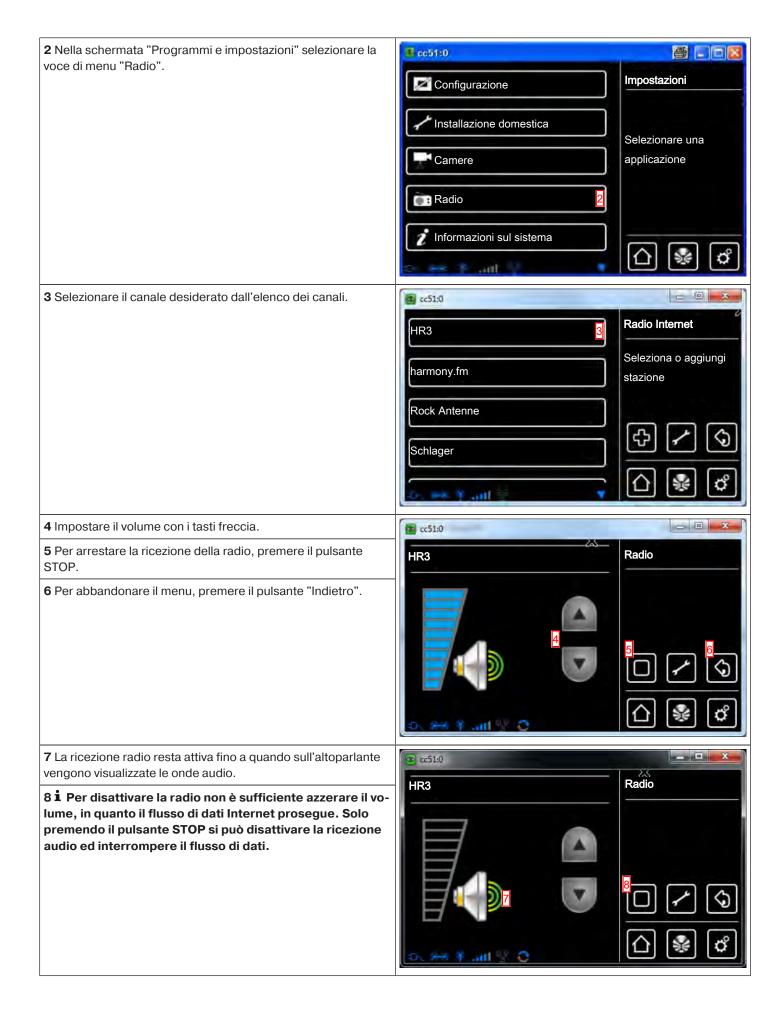


Radio via Internet: ascolto

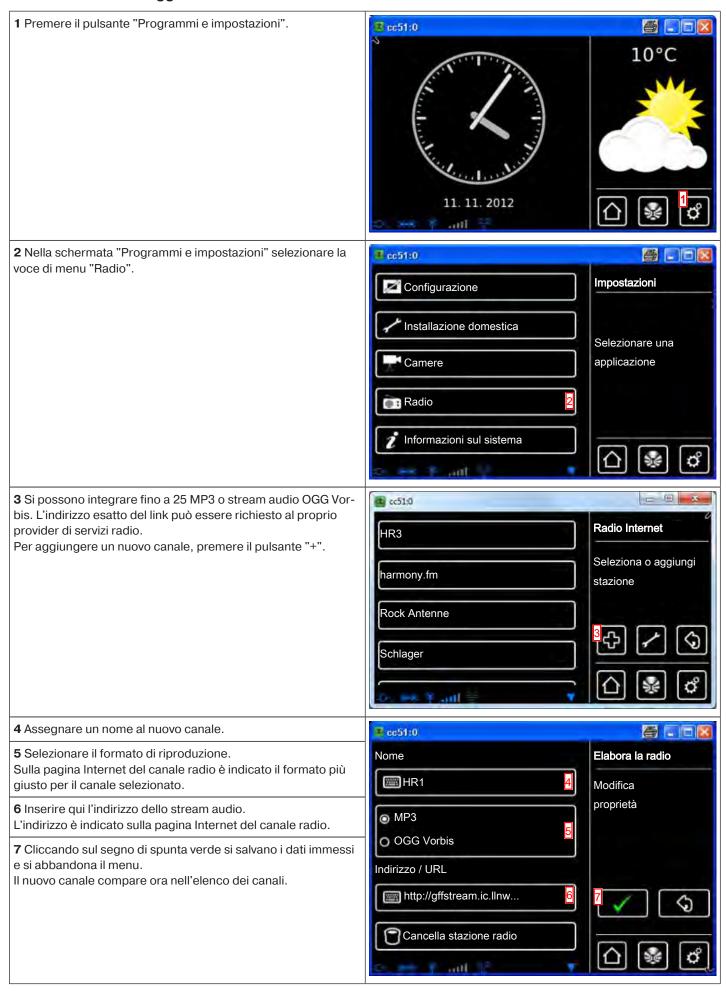
B-Tronic CentralControl consente di ricevere la radio via Internet. Naturalmente per questo è necessario che il collegamento alla rete sia corretto e che si disponga di una connessione Internet funzionante e sufficientemente veloce.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



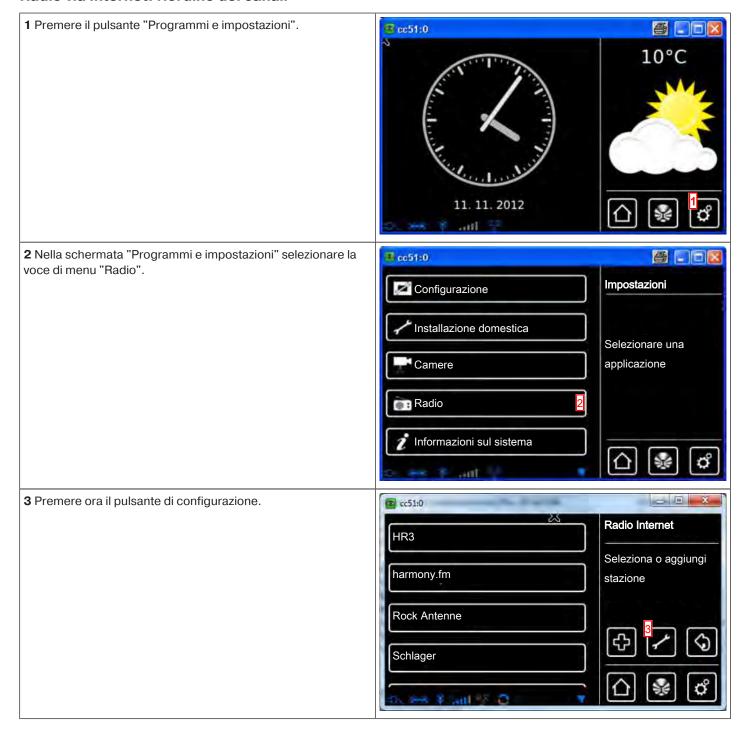


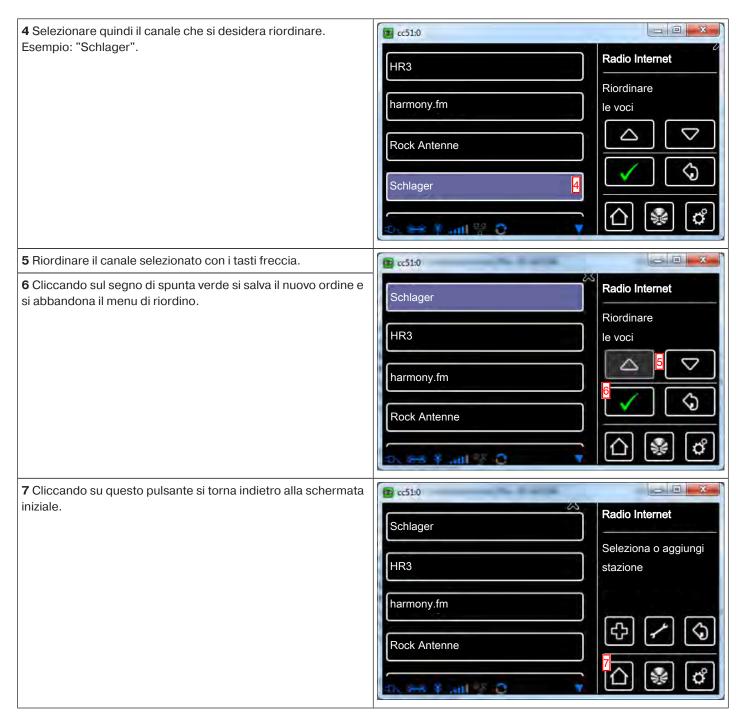
Radio via Internet: aggiunta di un canale



I file di playlist (estensione .m3u) non possono essere integrati direttamente, nemmeno se rimandano a stream *.mp3. Per ricavare gli indirizzi dello stream contenuti in questo tipo di file, salvarli a livello locale sul proprio PC o simile, aprirli con un editor di testo ed utilizzare uno dei link elencati che iniziano con la dicitura "http://".

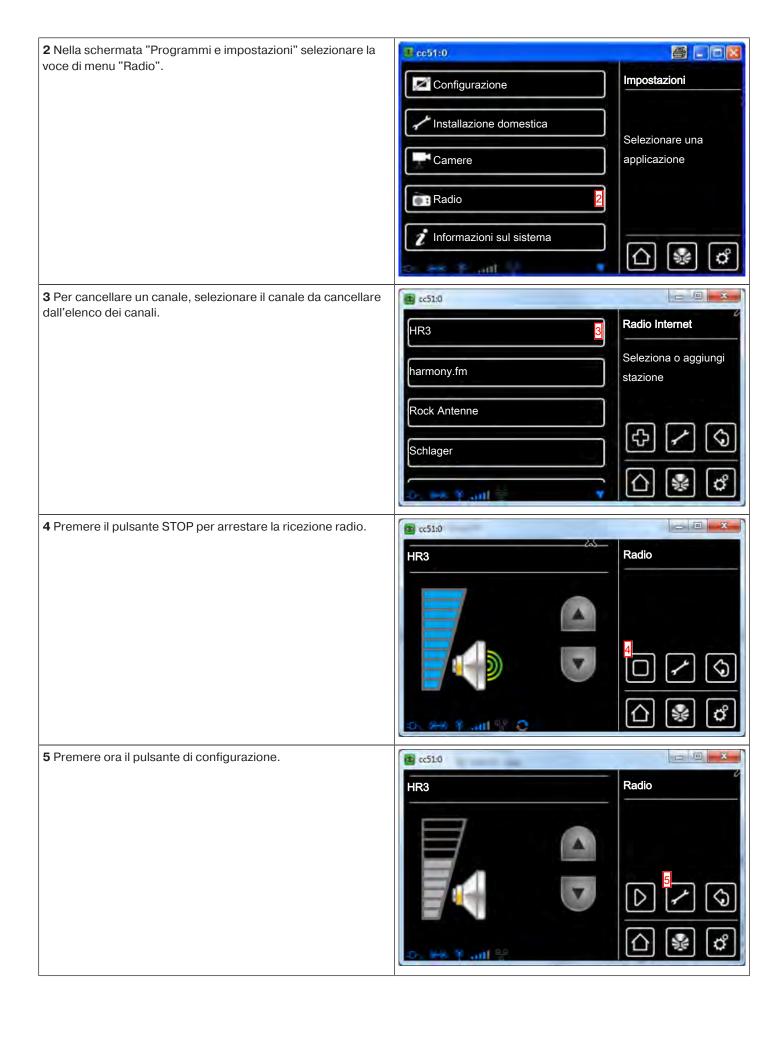
Radio via Internet: riordino dei canali





Radio via Internet: cancellazione di canali



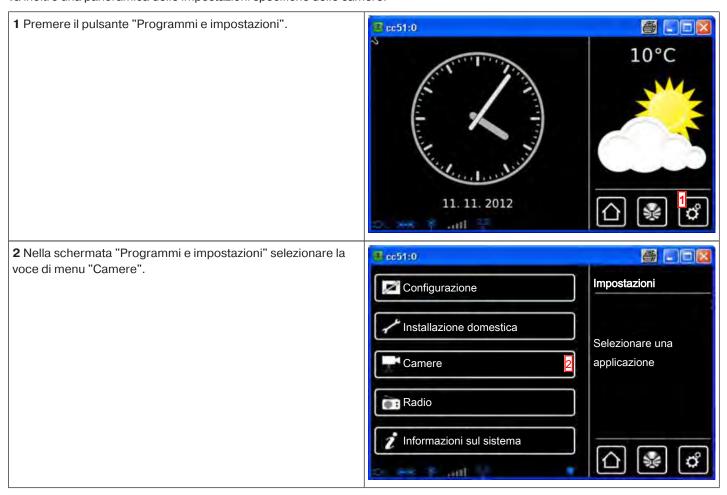


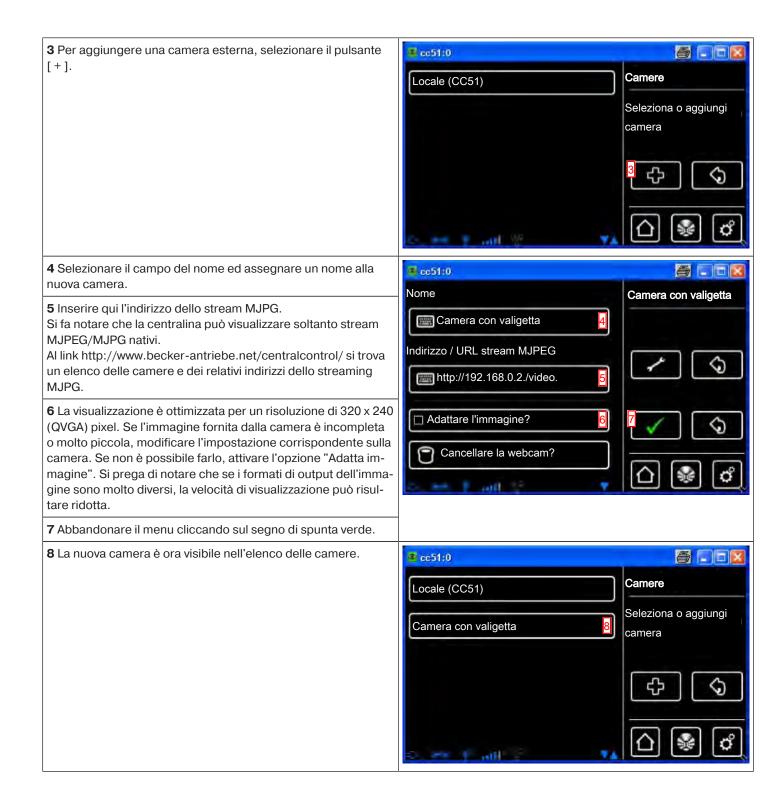


Integrazione di webcam esterne

Si possono integrare fino a 25 camere collegabili in rete che forniscono uno stream MJPEG. Per accertarsi che il modello della camera sia in grado di fornire questo tipo di stream, rivolgersi al produttore della camera. Si fa notare che la centralina può visualizzare soltanto stream MJPEG/MJPG nativi.

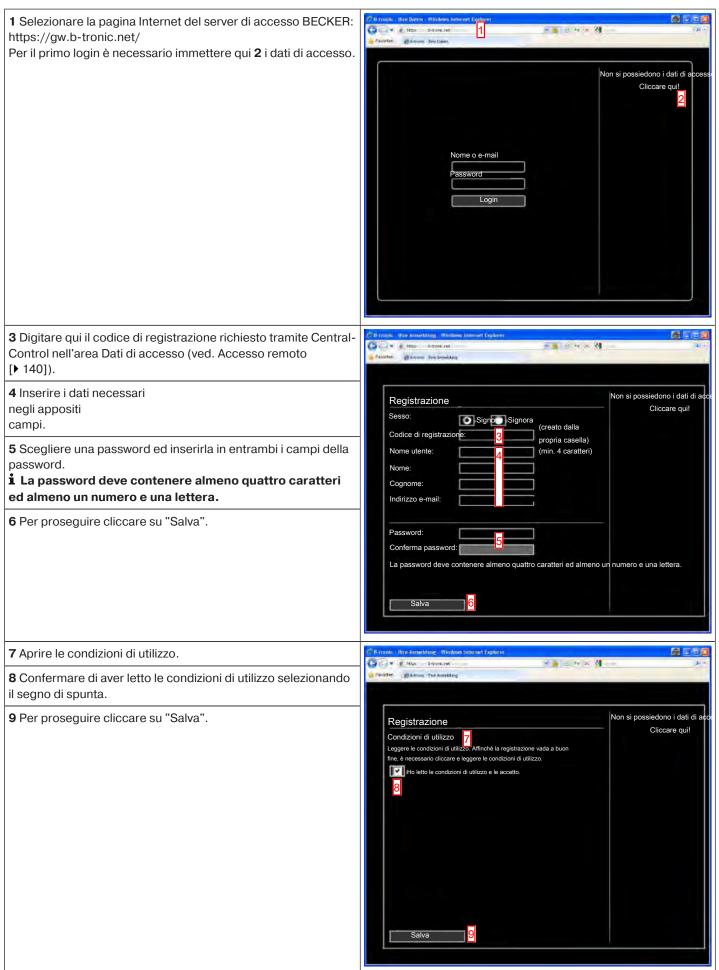
Al link http://www.becker-antriebe.net/centralcontrol/ si trova un elenco delle camere già testate ed integrate da Becker. Vi si trova inoltre una panoramica delle impostazioni specifiche delle camere.





Prima registrazione di CentralControl al server Becker per l'accesso a distanza

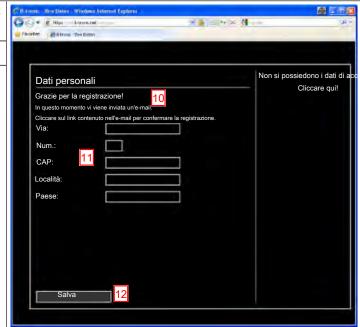
Per poter accedere a CentralControl mentre ci si trova fuori dalla propria rete domestica, utilizzando ad esempio il cellulare, è innanzitutto necessario registrare la centralina sul server Becker. A tal fine occorre possedere un codice di registrazione che si può richiedere come descritto alla pagina "Dati di accesso" (ved. Accesso remoto [• 140]).



10 A questo punto viene inviata un'e-mail che ha lo scopo di verificare l'indirizzo e-mail dell'utente e la sua registrazione.

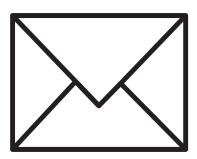
11 L'inserimento del proprio indirizzo è facoltativo.

12 Per proseguire cliccare su "Salva" e chiudere la pagina Internet.



13 Controllare la propria casella di posta elettronica ed aprire la mail di conferma inviata dal server BECKER.

Seguire le istruzioni contenute nella mail e cliccare sul link ivi riportato per verificare il proprio indirizzo e-mail.



14 Quando si apre la finestra del browser Internet

"Benvenuti in B-Tronic", significa che la registrazione è andata a buon fine.



Impostazioni

Nello stato di consegna la centralina B-Tronic CentralControl è preconfigurata per quanto logico e possibile.

Per ottimizzare l'automazione domotica in base alle proprie esigenze personali, è tuttavia necessario procedere ad una serie di impostazioni individuali. Tutte le impostazioni al riguardo si effettuano nei due menu "Configurazione" e "Installazione domestica".

Installazione

- · Ricevitori [▶ 50]
- Gruppi [▶ 63]
- Scenari [▶ 74]
- Stanze [▶ 90]
- Timer [▶ 103]
- Comando climatico [▶ 111]

Configurazione

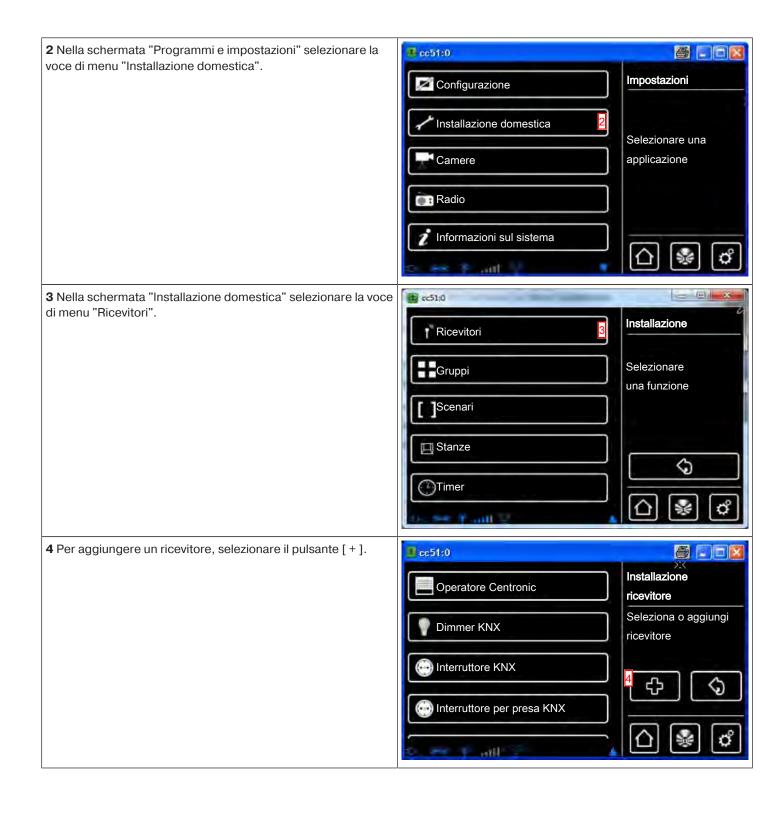
- Impostazione della lingua [▶ 115]
- Impostazioni di rete [▶ 117]
- Data/ora [▶ 119]
- Impostazione della località meteo [▶ 120]
- Impostazioni dello schermo [▶ 125]
- Opzione mod. automatica: funzione vacanza [▶ 136]
- Opzione mod. automatica: funzione memory interna [▶ 138]
- Accesso remoto [▶ 140]
- Backup + ripristino [▶ 142]
- Aggiornamento [▶ 143]
- Impostazioni di fabbrica [▶ 144]
- Riavvio [▶ 145]

Ricevitori

Programmazione di ricevitori

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".





Per un nuovo ricevitore occorre innanzitutto assegnargli un no-

I ricevitori vanno denominati affinché una volta aggiunti tutti, sia possibile assegnarli alle varie stanze in modo mirato in base al loro nome.

5 Sfiorare il campo del nome.



6 Viene visualizzata la tastiera. Inserire qui il nome del nuovo ricevitore.

Nell'esempio il nome è "Ricevitore".

7 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si chiude la tastiera.



8 Selezione del tipo di ricevitore.

Le possibilità a disposizione sono due:

- B-Tronic / KNX (bidirezionale, con funzione di risposta)
- Centronic (unidirezionale, senza funzione di risposta)

A seconda del tipo di ricevitore selezionato, è possibile scegliere solo determinati tipi di apparecchio.

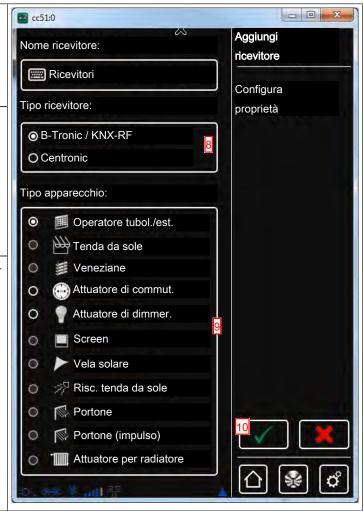
9 Selezione del tipo di apparecchio.

Le possibilità a disposizione sono diverse.

Per i tipi di apparecchio "Portone" e "Portone (impulso)" bisogna tenere conto di quanto segue:

A seconda delle funzioni che caratterizzano l'operatore da programmare, è necessario selezionare la dicitura "Portone" per i comandi portone con comandi definiti di SALITA/STOP/DISCE-SA e la dicitura "Portone (impulso)" per i comandi portone con sequenza ad impulso (SALITA/STOP/DISCESA/STOP, ecc.)

10 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si passa alla schermata successiva.



11 Ora portare il ricevitore in modalità di programmazione.

Apparecchi B-Tronic / KNX:

La procedura per questo tipo di ricevitori deve essere consultata nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da programmare.

Apparecchi Centronic:

Un ricevitore del tipo Centronic si può programmare soltanto se è stato portato in modalità di programmazione con il suo trasmettitore master. Anche in questo caso la procedura esatta si può consultare nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da programmare.

- **12** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si passa alla schermata successiva.
- 13 Oltre all'informazione sullo schermo indicante che la procedura di programmazione è andata a buon fine, molti ricevitori confermano anch'essi la correttezza della programmazione. Ciò avviene spesso con un "clac" dei motori o con un lampeggiamento del LED di stato sul ricevitore. Per consultare se e quando il ricevitore da programmare emette una risposta, fare riferimento al manuale del ricevitore corrispondente.
- **14** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.





Ora è possibile effettuare una prova di funzionamento dell'opecc51:0 - - X ratore premendo i tasti seguenti. Prova A Tasto SALITA **B** Tasto STOP C Tasto DISCESA B-Tronic / KNX-RF 15 Cliccando sul segno di spunta verde si abbandona il menu di prova. 16 Il nuovo ricevitore è ora visibile nel menu di selezione del ri-_ B × CC51:0 cevitore. Installazione Ricevitori ricevitore Seleziona o aggiungi Operatore Centronic ricevitore Dimmer KNX

nterruttore KNX

Programmazione di ricevitori per le stanze

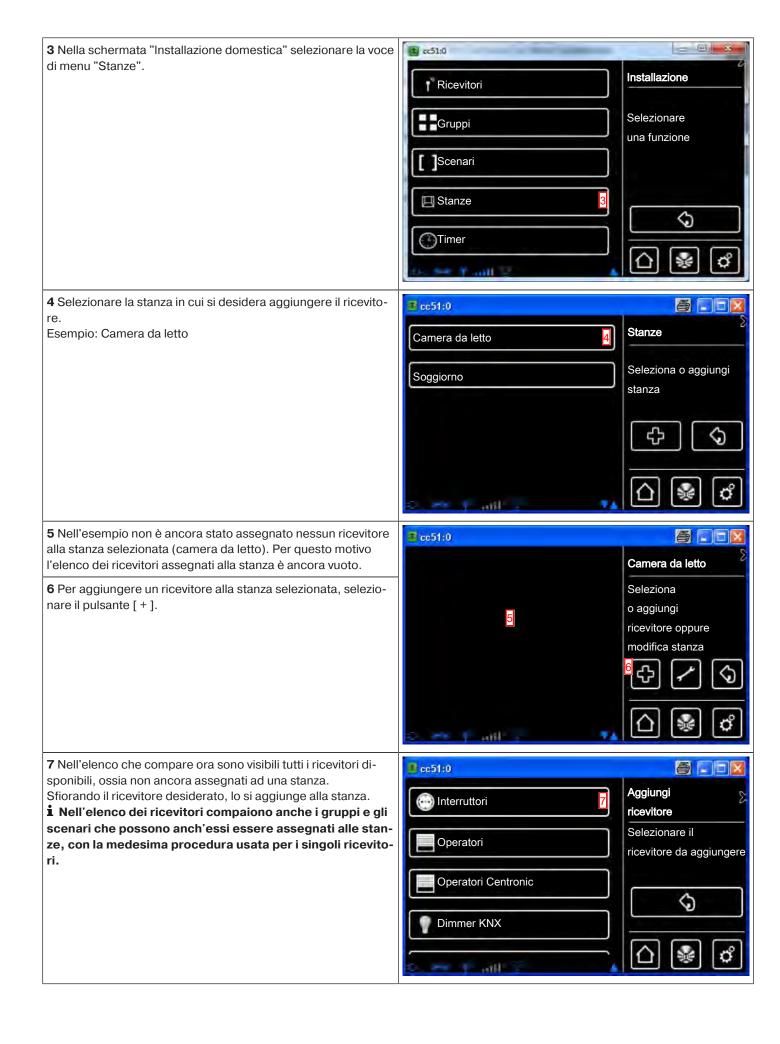
Per poter utilizzare i ricevitori, occorre assegnarli ad una stanza. Un ricevitore può essere assegnato sempre e solo ad una stanza.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



2 Nella schermata "Programmi e impostazioni" selezionare la voce di menu "Installazione domestica".

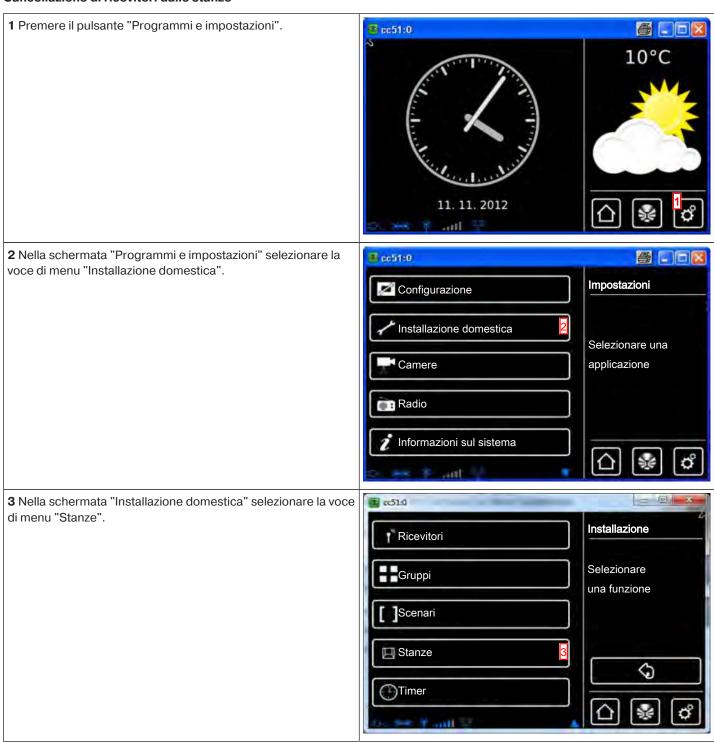


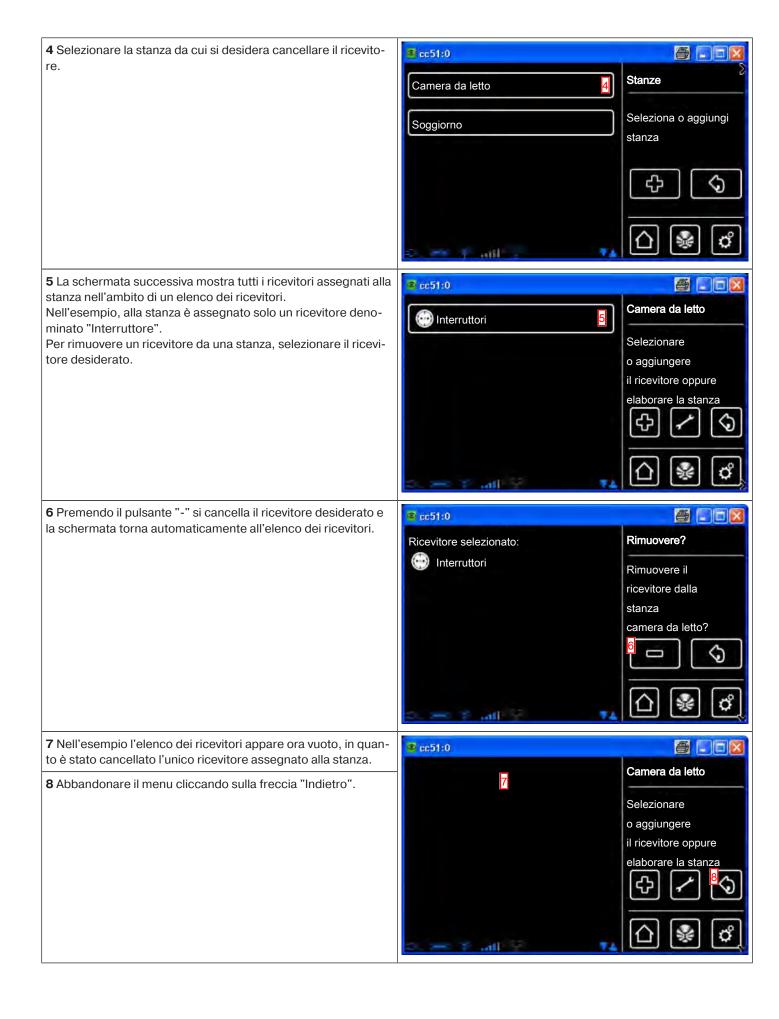


8 Il ricevitore selezionato (interruttore) è ora assegnato alla stanza (camera da letto) e compare nell'elenco dei ricevitori contenuti nella stanza.

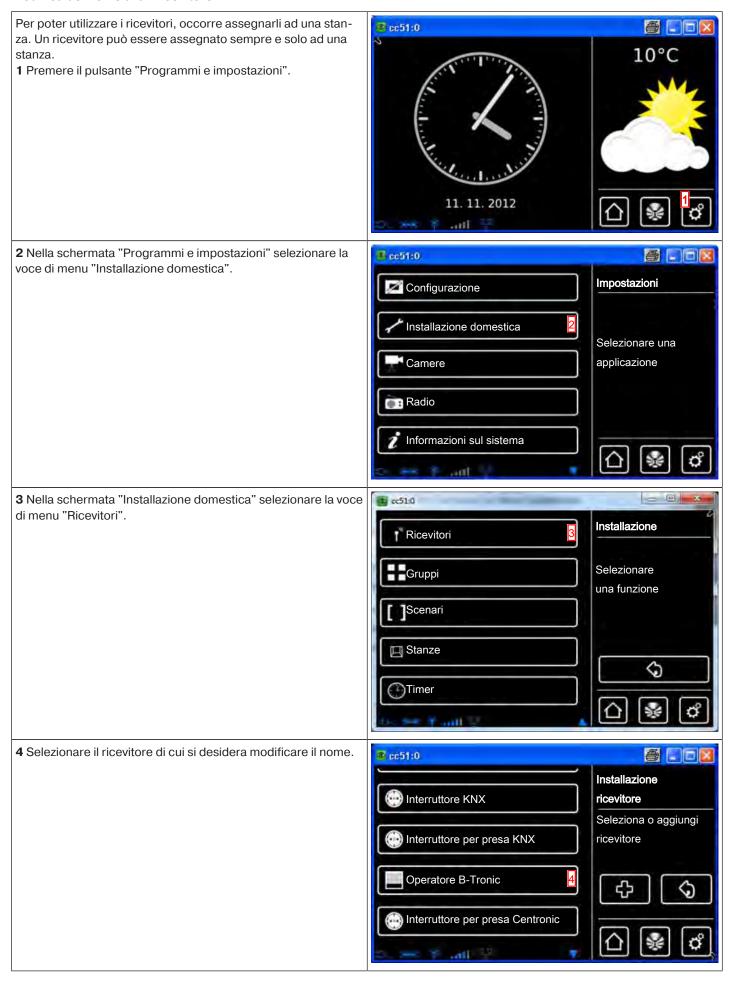


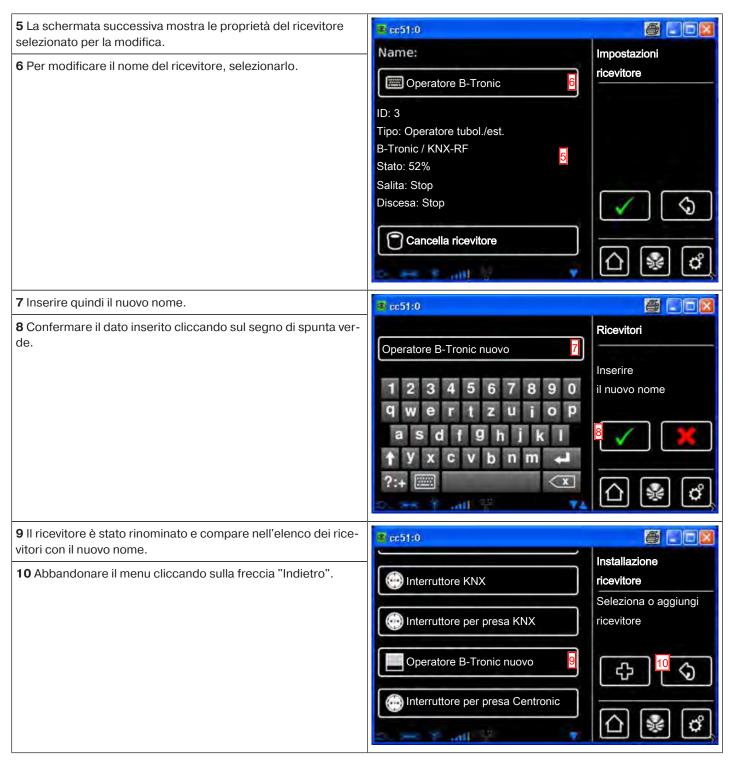
Cancellazione di ricevitori dalle stanze





Modifica del nome di un ricevitore



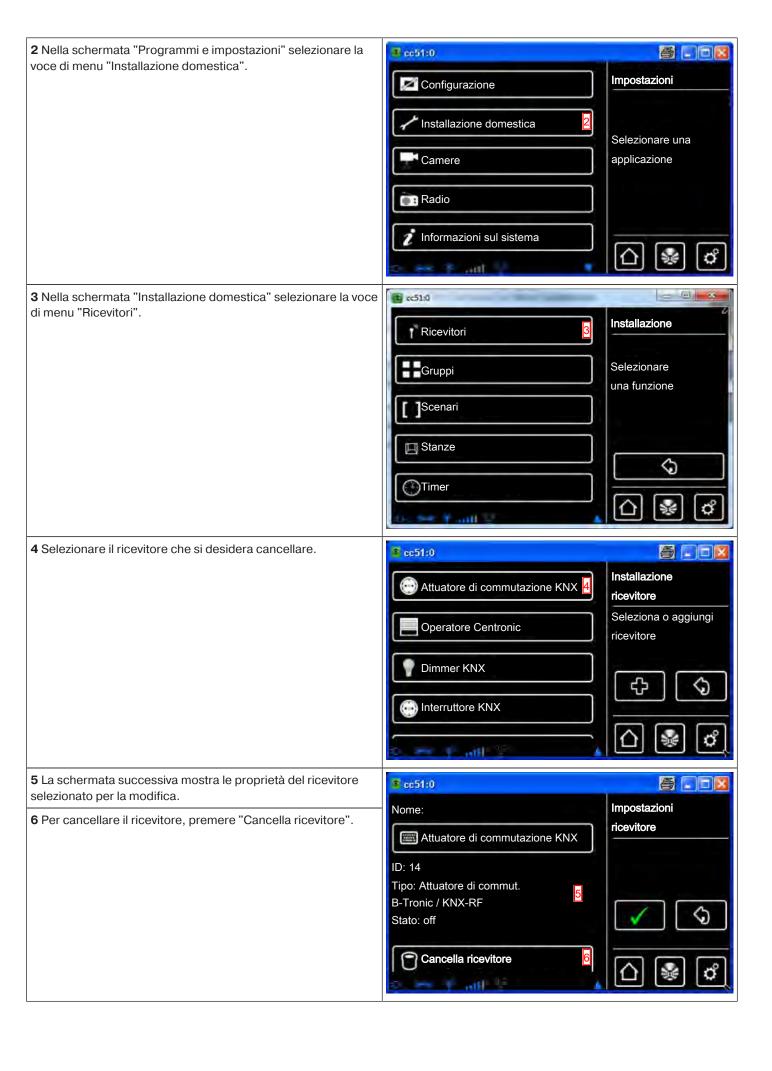


Cancellazione di un ricevitore B-Tronic / KNX

Per poter utilizzare i ricevitori, occorre assegnarli ad una stanza. Un ricevitore può essere assegnato sempre e solo ad una stanza.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".





7 Portare il ricevitore da cancellare in modalità di programma-€ cc51:0 zione. Per portare il ricevitore in modalità di programmazione o Il ricevitore sarà cancellato Proseguire? cancellazione, fare riferimento alle istruzioni del ricevitore corrie la connessione interrotta. spondente. Cancellare Portare il ricevitore in 8 Confermare il dato inserito cliccando sul segno di spunta veril ricevitore modalità di programmazione attuatore di commutazior e confermare oppure annullare. 7 9 Il ricevitore viene cancellato e la centralina torna automatica-© cc51:0 mente al menu precedente. Installazione Operatore Centronic ricevitore Seleziona o aggiungi Dimmer KNX ricevitore Interruttore KNX Interruttore per presa KNX

Cancellazione di un ricevitore Centronic

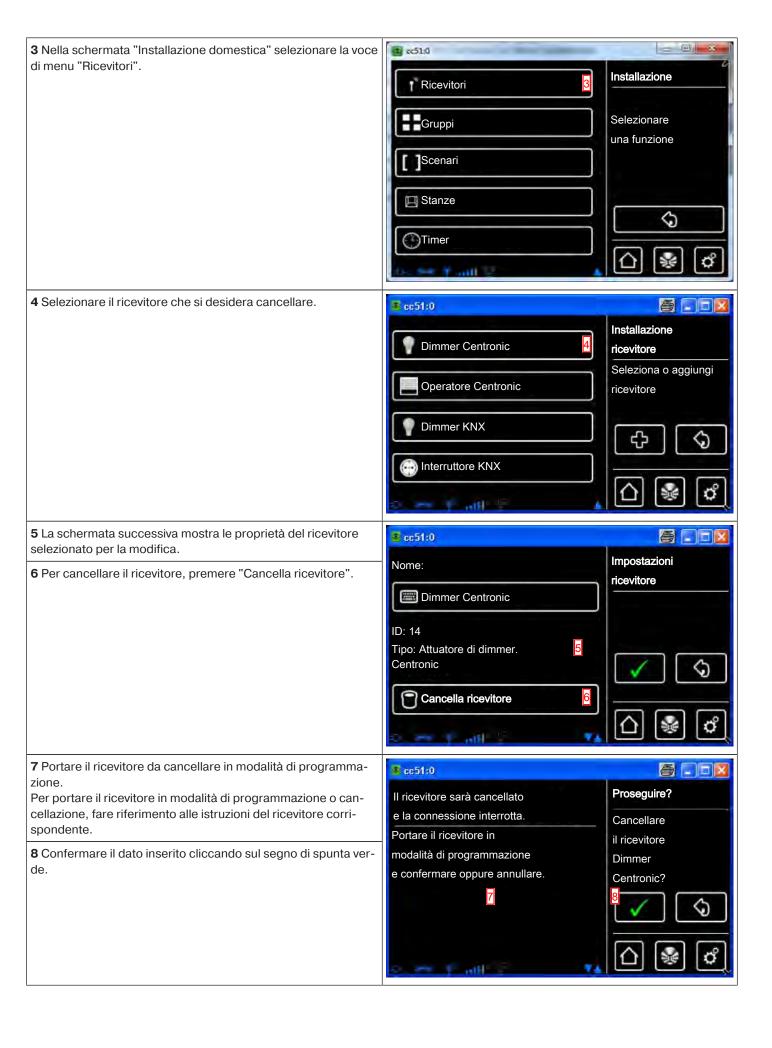
Per poter utilizzare i ricevitori, occorre assegnarli ad una stanza. Un ricevitore può essere assegnato sempre e solo ad una stanza.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



2 Nella schermata "Programmi e impostazioni" selezionare la voce di menu "Installazione domestica".





9 Il ricevitore conferma la procedura.
Per consultare come il ricevitore conferma la procedura di cancellazione, fare riferimento alle istruzioni del ricevitore corrispondente.

10 Abbandonare il menu cliccando sul segno di spunta verde.

| Il ricevitore è stato rimosso? | Si è avvertito un doppio "clac"? | Centronic | Centronic

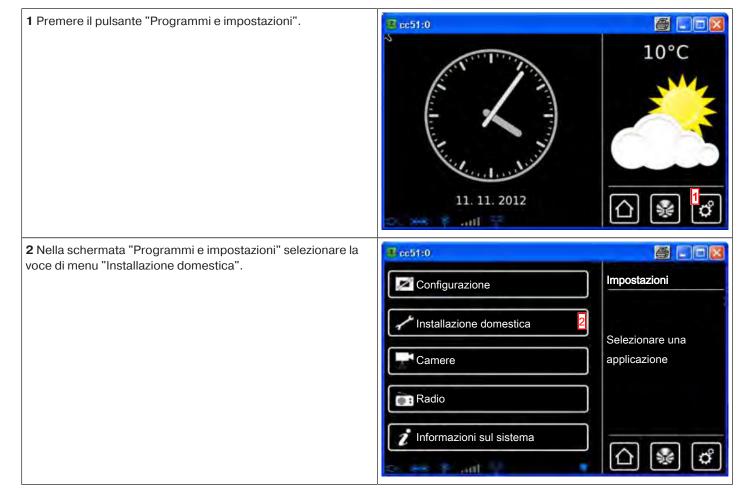
Gruppi

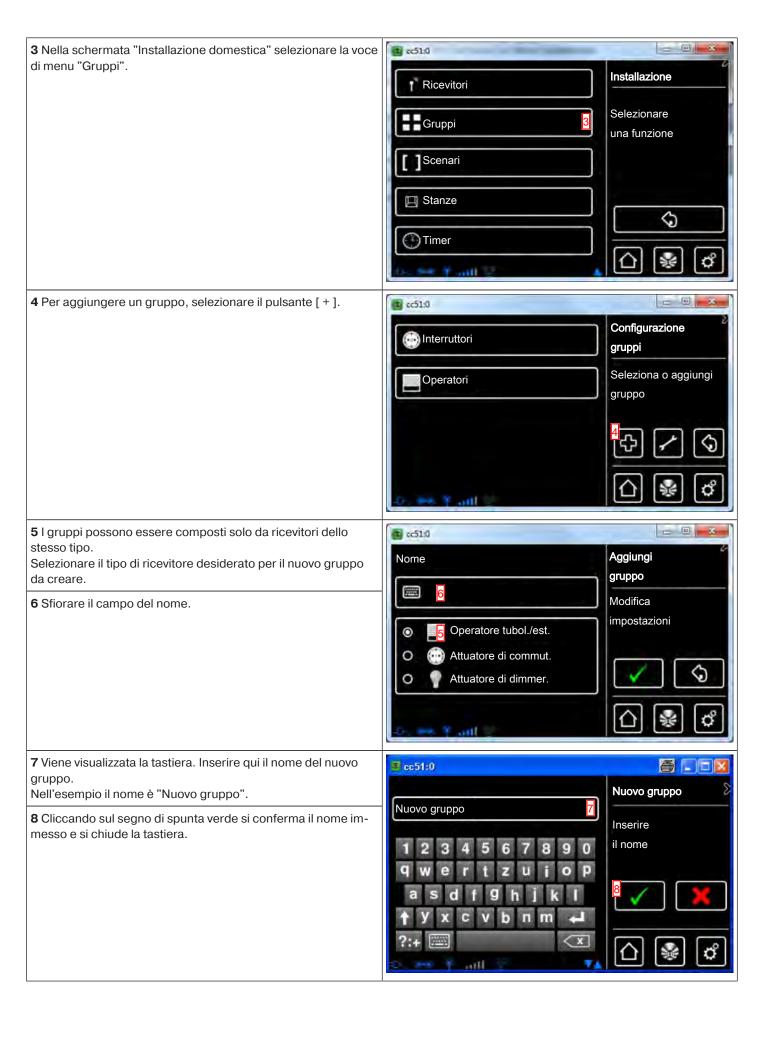
Creazione di gruppi

Un "gruppo" è un insieme di ricevitori riuniti in un canale del trasmettitore. Tutti i ricevitori di un gruppo reagiscono insieme ai segnali emessi dal trasmettitore.

È importante riunire in un gruppo soltanto ricevitori dello stesso tipo, ossia per es. operatori per avvolgibili o ricevitori-interruttori. Anche un trasmettitore portatile monocanale può comandare dei gruppi, sebbene soltanto uno per trasmettitore.

La risposta (positiva/negativa) negli apparecchi bidirezionali viene emessa soltanto dopo che l'ultimo utente del gruppo ha comunicato un messaggio di stato.





9 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi per il nuovo gruppo e si abbandona il menu.



10 Il nuovo gruppo è ora visibile nell'elenco di tutti i gruppi.

i Nell'elenco dei ricevitori compaiono anche i gruppi e gli scenari che possono anch'essi essere assegnati alle stanze, con la medesima procedura usata per i singoli ricevitori.



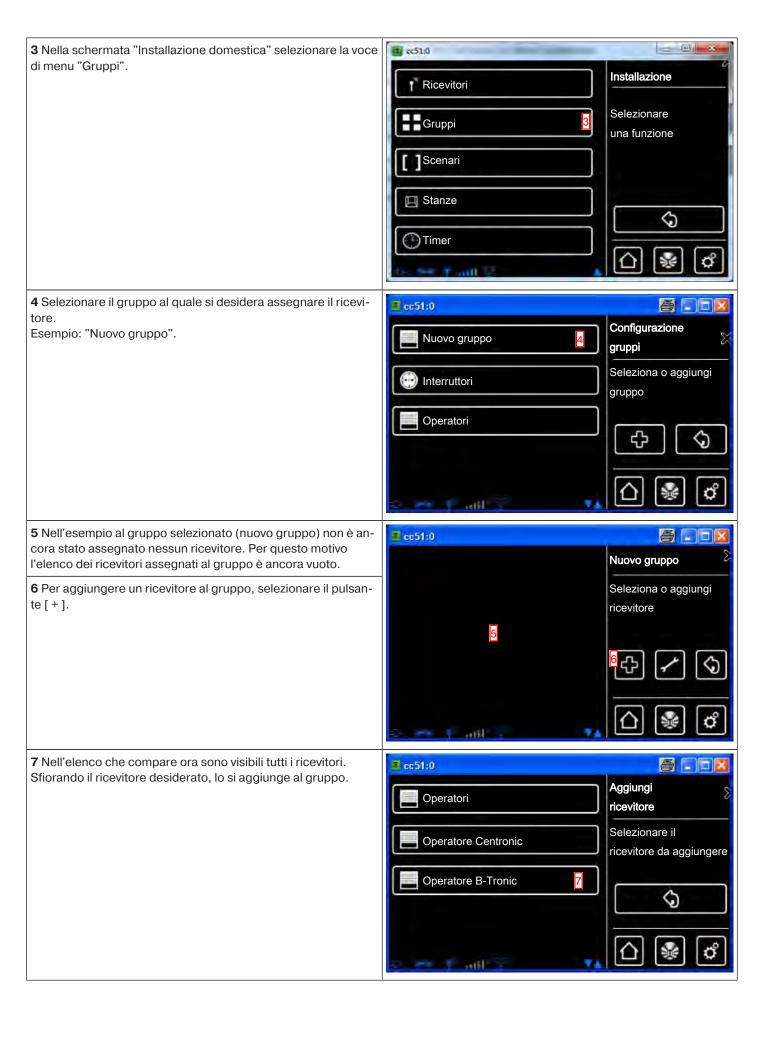
Programmazione di ricevitori per i gruppi

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



2 Nella schermata "Programmi e impostazioni" selezionare la voce di menu "Installazione domestica".

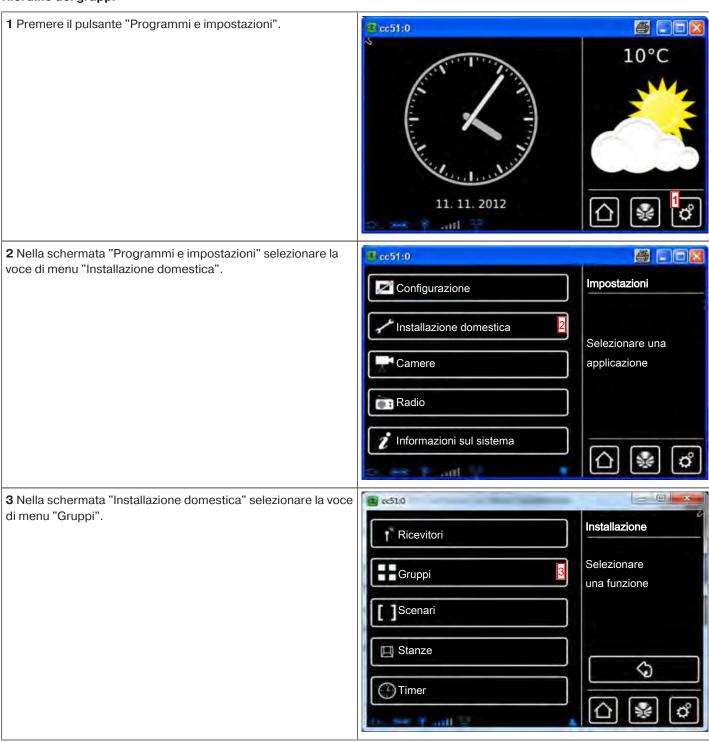


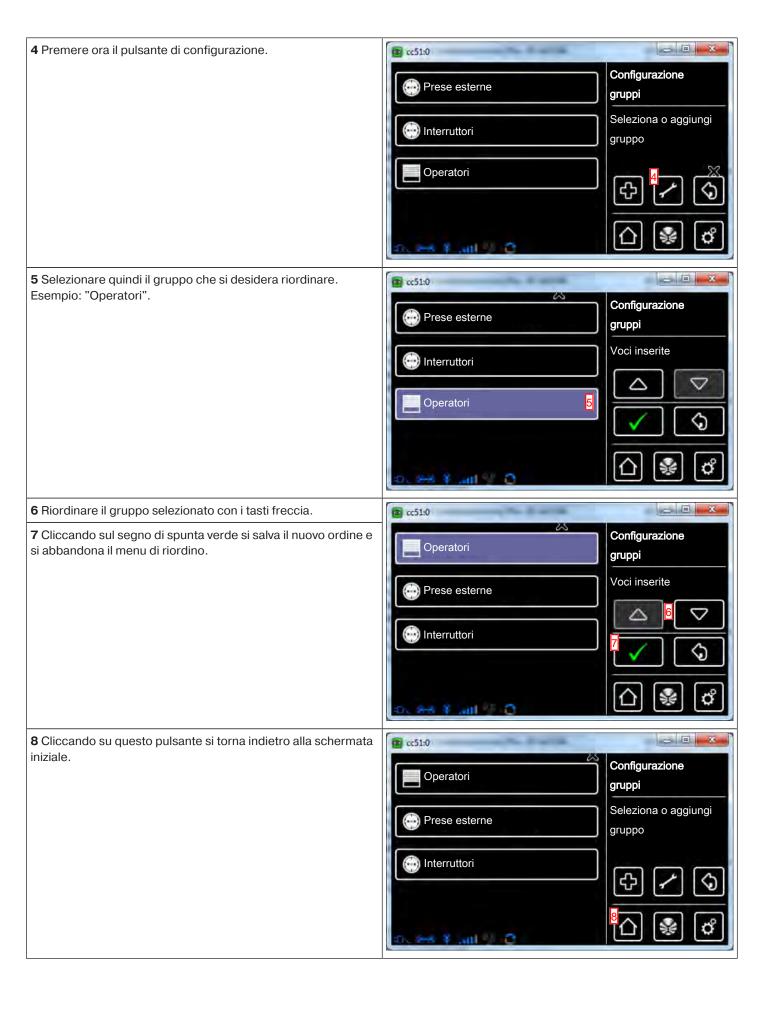


8 Il ricevitore selezionato (operatore B-Tronic) è ora assegnato al gruppo (nuovo gruppo) e compare nell'elenco dei ricevitori contenuti nel gruppo.

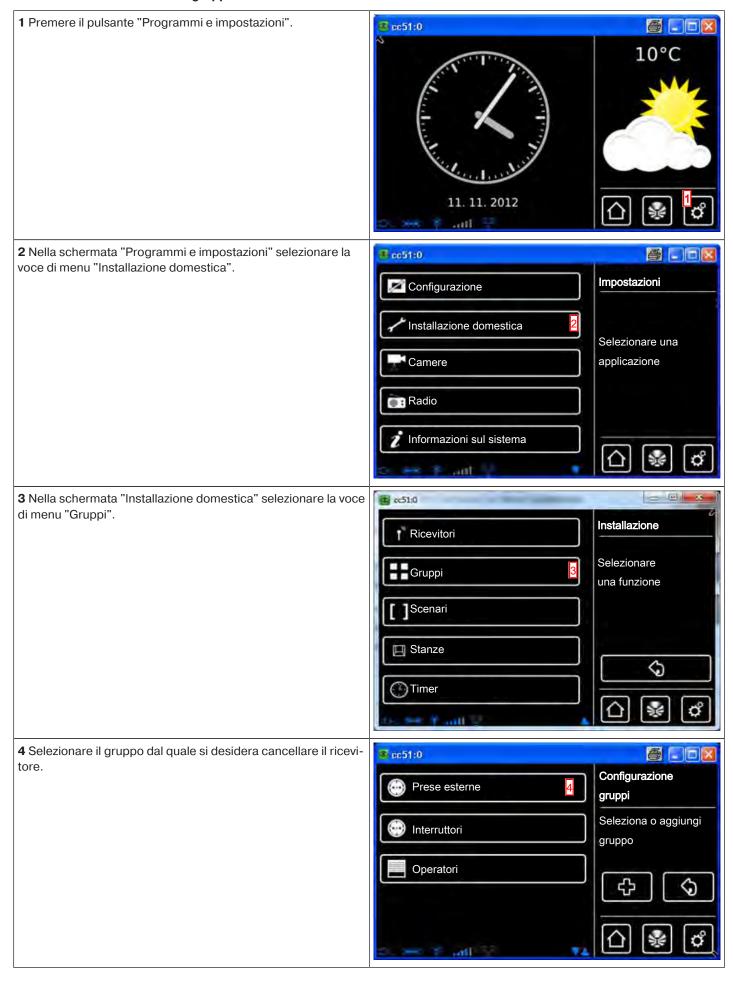


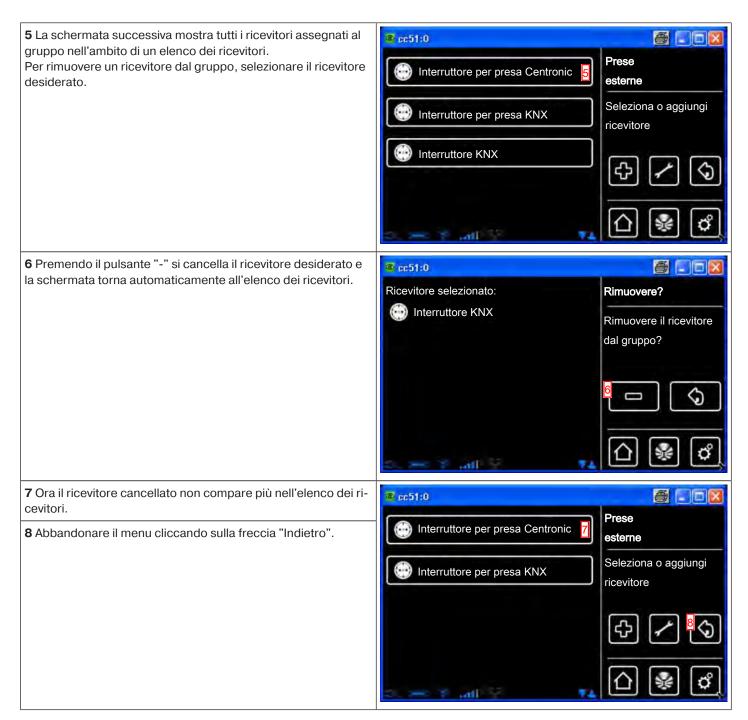
Riordino dei gruppi





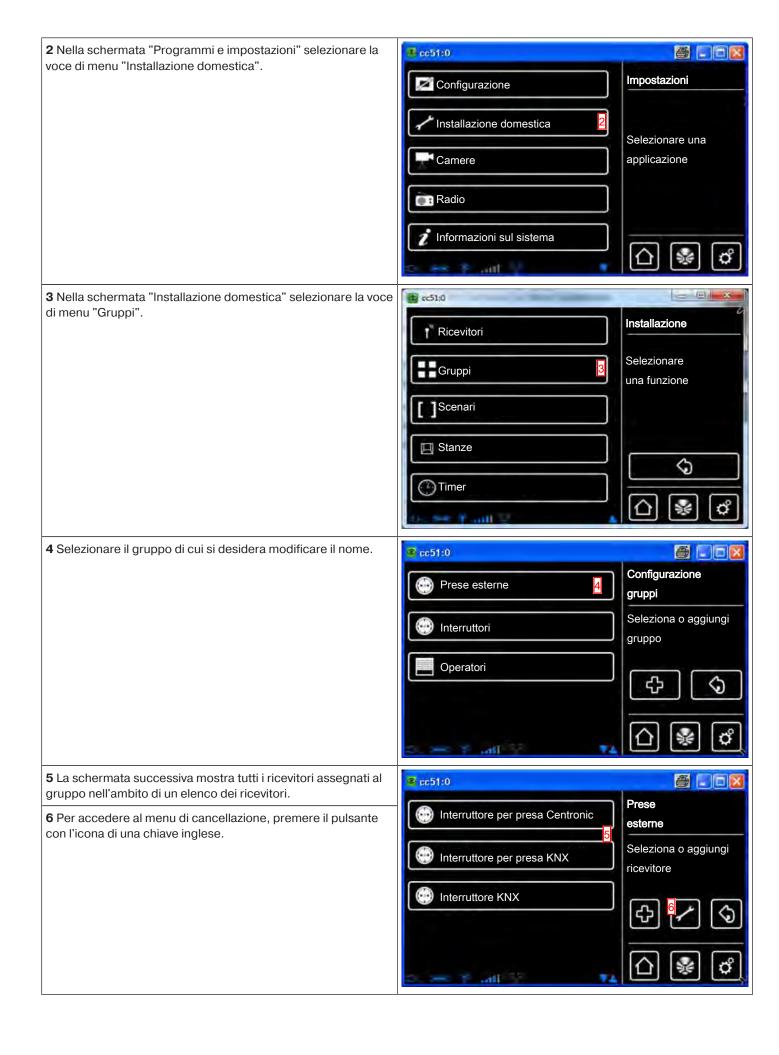
Cancellazione di ricevitori dai gruppi

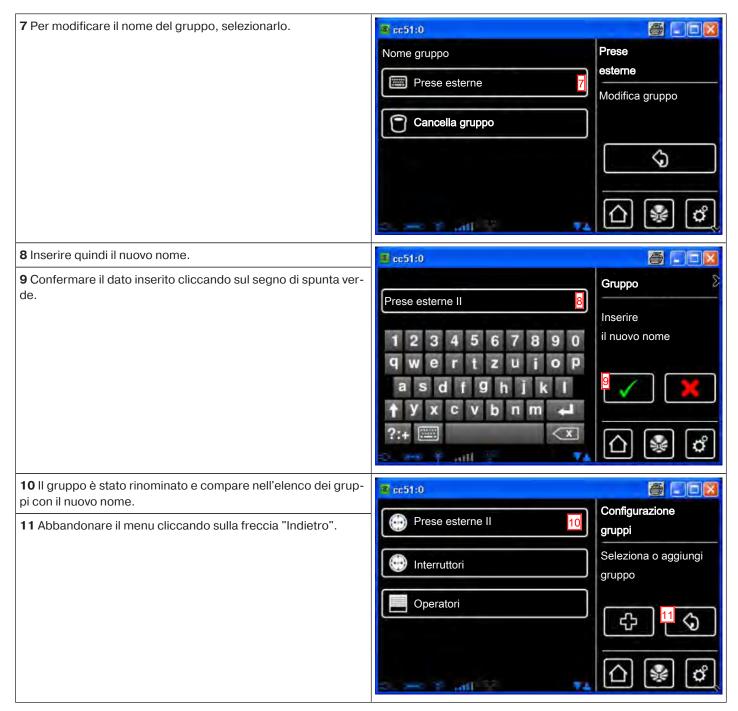




Modifica del nome di un gruppo

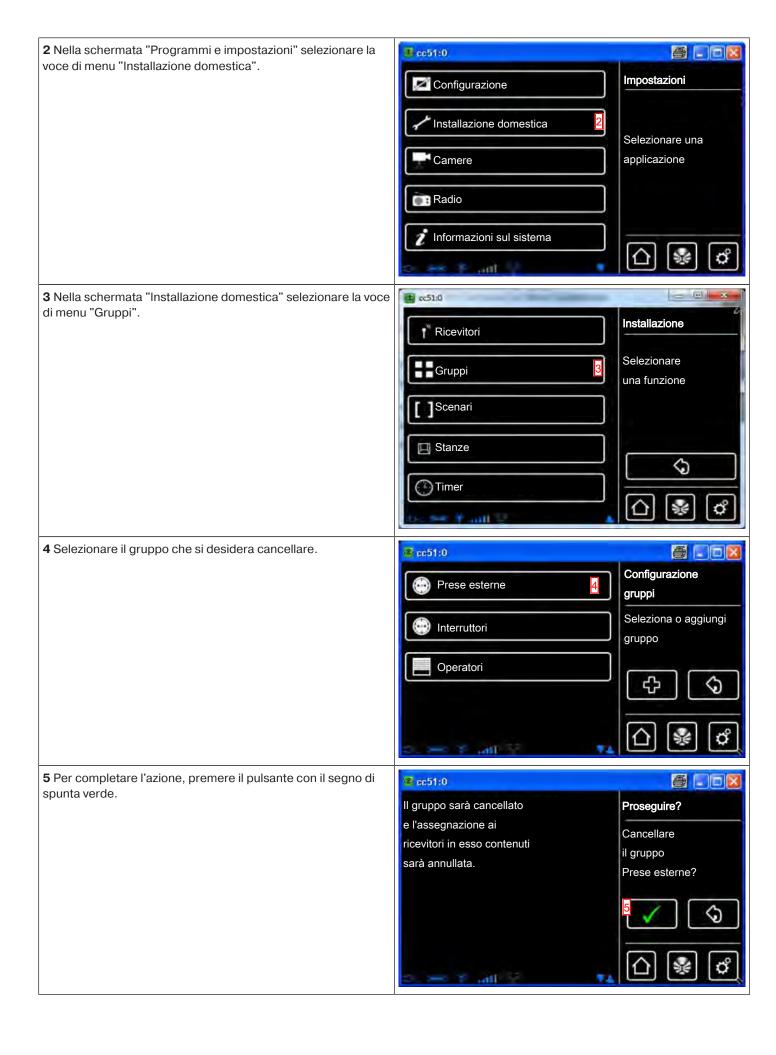






Cancellazione di un gruppo





6 Dopo il ritorno al menu precedente, il gruppo è cancellato. I ricevitori, gruppi, scenari, ecc. assegnati a quel gruppo **non** vengono anch'essi cancellati, ma restano disponibili negli elenchi di selezione corrispondenti.

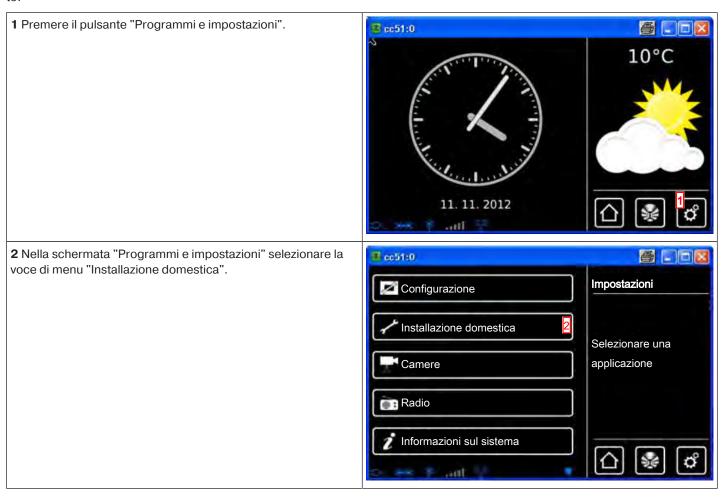


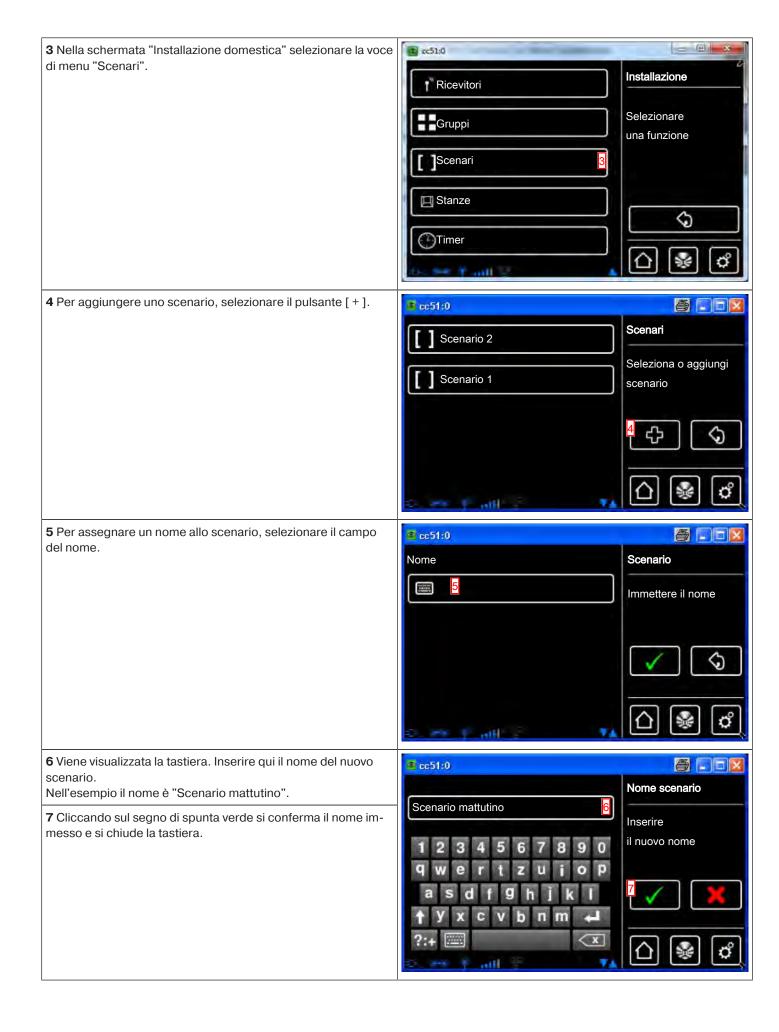
Scenari

Creazione di scenari

Uno scenario riunisce in sé più ricevitori. Tutti i ricevitori di uno scenario reagiscono congiuntamente ai comandi di attivo un arresto dello scenario. Gli apparecchi riuniti in uno scenario non devono essere ricevitori dello stesso tipo, come accade invece per i gruppi, e possono raggiungere posizioni o assumere stati di attivazione prestabiliti in modo individuale.

La risposta (positiva/negativa) viene emessa soltanto dopo che l'ultimo utente dello scenario ha comunicato un messaggio di stato.





8 Cliccando sul segno di spunta verde si conferma il nuovo scenario e si abbandona il menu.



9 Il nuovo scenario è ora visibile nell'elenco di tutti gli scenari. Per procedere alla configurazione, selezionare lo scenario da configurare.

Nella fase successiva è possibile aggiungere allo scenario i ricevitori desiderati.

i Nell'elenco dei ricevitori compaiono anche i gruppi e gli scenari che possono anch'essi essere assegnati alle stanze, con la medesima procedura usata per i singoli ricevitori.



Aggiunta di ricevitori agli scenari

Uno scenario riunisce in sé più ricevitori. Tutti i ricevitori di uno scenario reagiscono congiuntamente ai comandi di attivo un arresto dello scenario. Gli apparecchi riuniti in uno scenario non devono essere ricevitori dello stesso tipo, come accade invece per i gruppi, e possono raggiungere posizioni o assumere stati di attivazione prestabiliti in modo individuale.

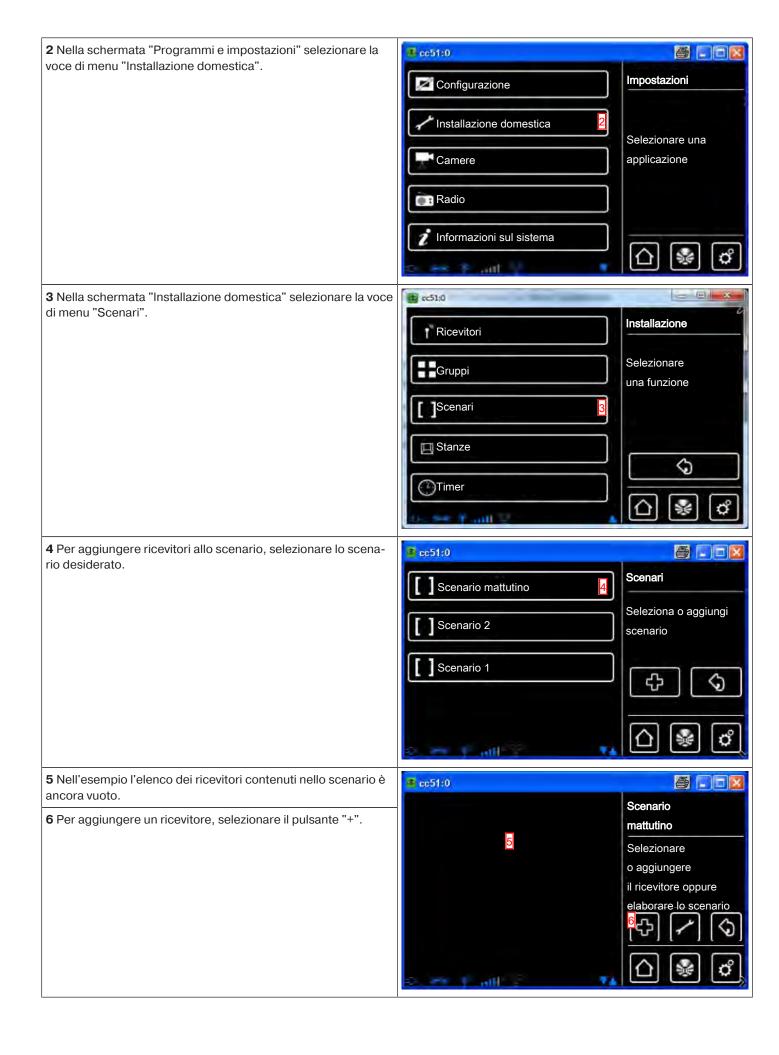
La risposta (positiva/negativa) viene emessa soltanto dopo che l'ultimo utente dello scenario ha comunicato un messaggio di stato.



Per una corretta esecuzione degli scenari in cui sono integrati più ricevitori dello stesso tipo (ad es. più operatori tubolari per avvolgibili), creare un gruppo che riunisca i ricevitori dello stesso tipo. Successivamente è possibile utilizzarlo nello scenario. Con questa operazione si garantisce che i ricevitori ricevano tutti insieme i comandi di marcia o commutazione.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".





7 Nell'area della schermata principale sono contenuti tutti i ricevitori disponibili. Selezionare il ricevitore che si desidera aggiungere allo scenario.

A seconda del tipo di ricevitore sono disponibili o meno diverse possibilità di impostazione.

i Per una corretta esecuzione degli scenari in cui sono integrati più ricevitori dello stesso tipo (ad es. più operatori), creare un gruppo che riunisca i ricevitori dello stesso tipo. Successivamente è possibile utilizzarlo nello scenario. Con questa operazione si garantisce che i ricevitori ricevano tutti insieme i comandi di marcia o commutazione.



Possibilità di impostazione di un motore B-Tronic / KNX all'interno di uno scenario:

- A L'operatore si porta nel finecorsa alto
- **B** L'operatore si porta nel finecorsa intermedio 1 (se programmato)
- **C** L'operatore si porta nel finecorsa intermedio 2 (se programmato)
- **D** L'operatore si porta nel finecorsa basso
- **E** L'operatore si porta in una posizione individuale
- **F** Acquisizione della posizione attuale come valore individuale
- G Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



Possibilità di impostazione di un motore Centronic all'interno di uno scenario:

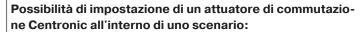
- A L'operatore si porta nel finecorsa alto
- **B** L'operatore si porta nel finecorsa intermedio 1 (se programmato)
- **C** L'operatore si porta nel finecorsa intermedio 2 (se programmato)
- **D** L'operatore si porta nel finecorsa basso
- E Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



Possibilità di impostazione di un attuatore di commutazione B-Tronic / KNX all'interno di uno scenario:

- A L'attuatore di commutazione si accende
- **B** L'attuatore di commutazione si spegne
- **C** Acquisizione dello stato di commutazione attuale per lo scenario
- D Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



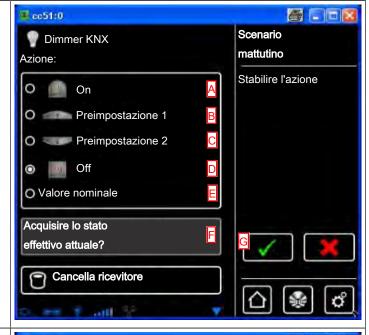


- A L'attuatore di commutazione si accende
- **B** L'attuatore di commutazione si spegne
- C Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



Possibilità di impostazione di un dimmer B-Tronic / KNX all'interno di uno scenario:

- A Dimmeraggio al valore massimo
- **B** Dimmeraggio fino al valore intermedio 1 (se programmato)
- C Dimmeraggio fino al valore intermedio 2 (se programmato)
- **D** Dimmeraggio al valore minimo
- E. Dimmeraggio ad un valore individuale
- **F** Acquisizione del valore attuale di dimmeraggio come valore individuale
- G Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



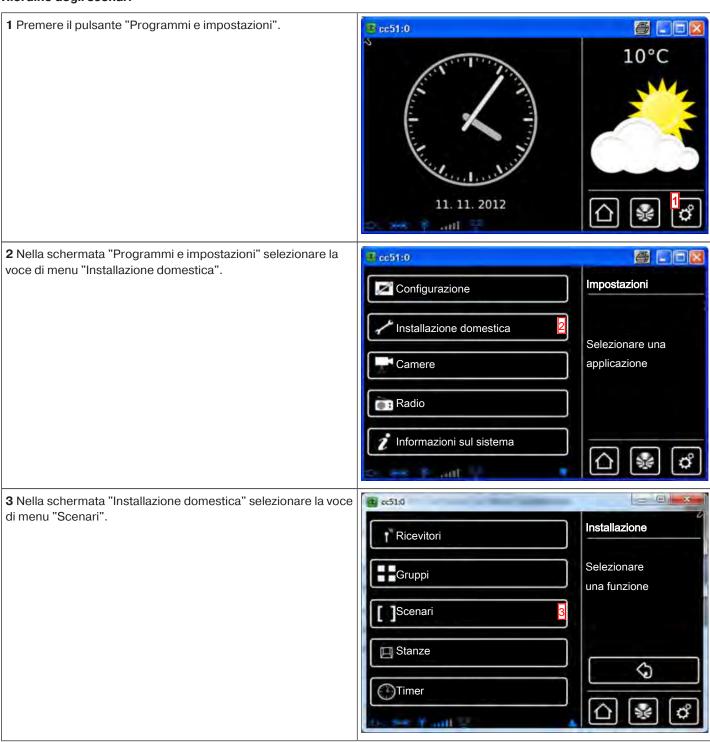
Possibilità di impostazione di un dimmer Centronic all'interno di uno scenario:

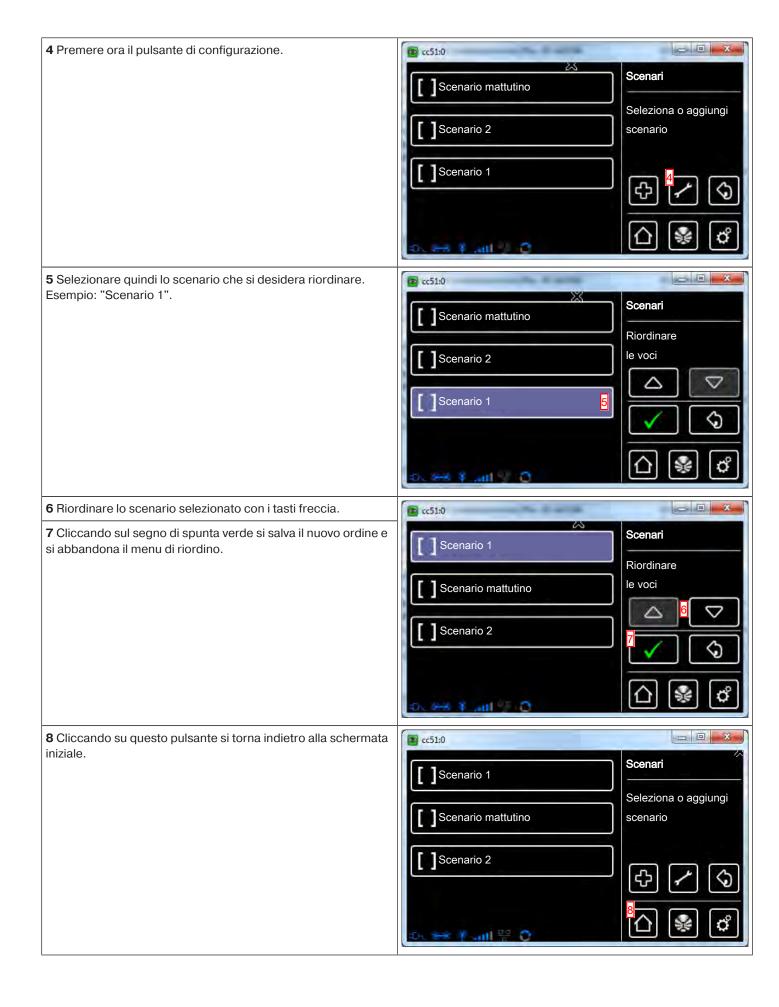
- A Dimmeraggio al valore massimo
- **B** Dimmeraggio fino al valore intermedio 1 (se programmato)
- **C** Dimmeraggio fino al valore intermedio 2 (se programmato)
- **D** Dimmeraggio al valore minimo
- E Conferma dei dati inseriti con il segno di spunta verde



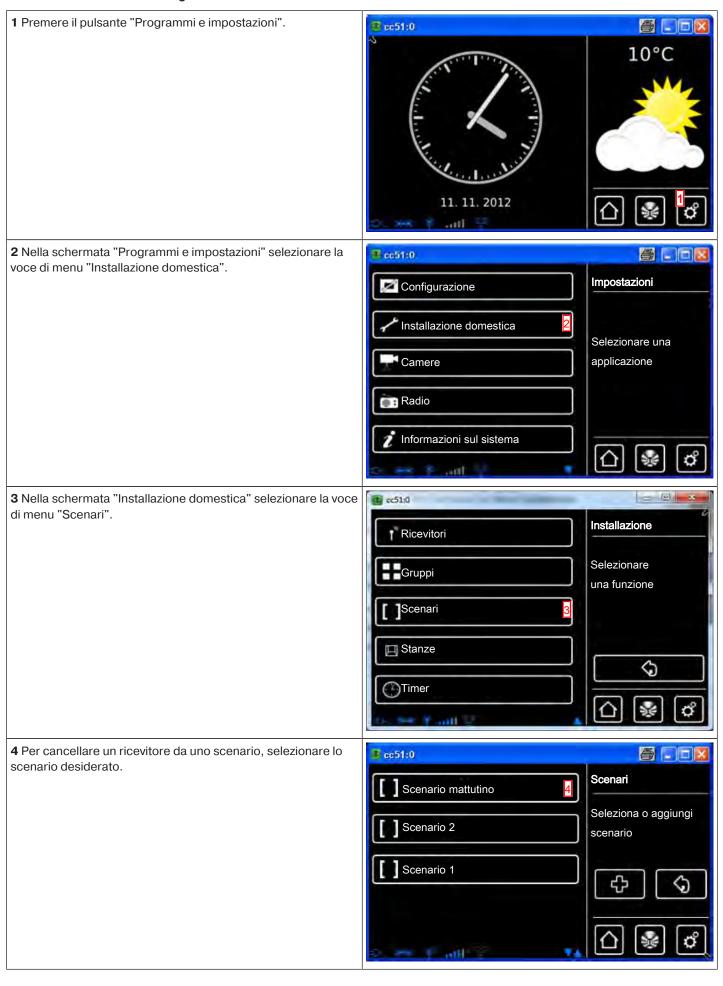


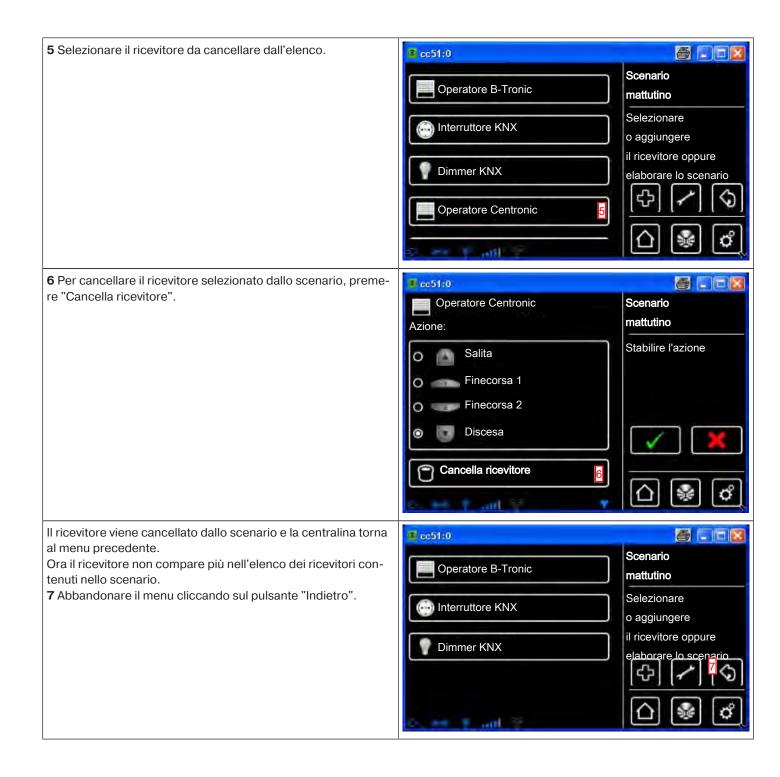
Riordino degli scenari





Cancellazione di ricevitori dagli scenari

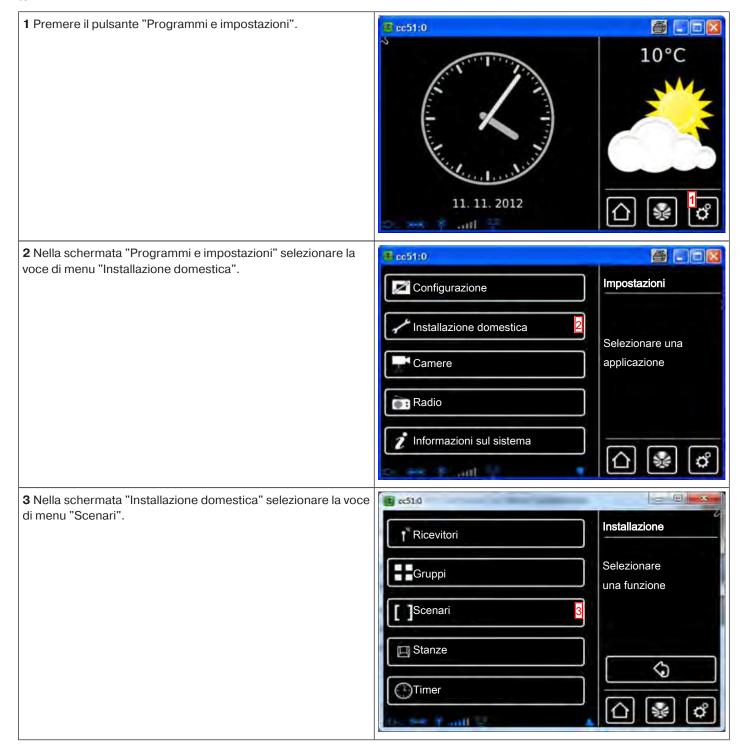


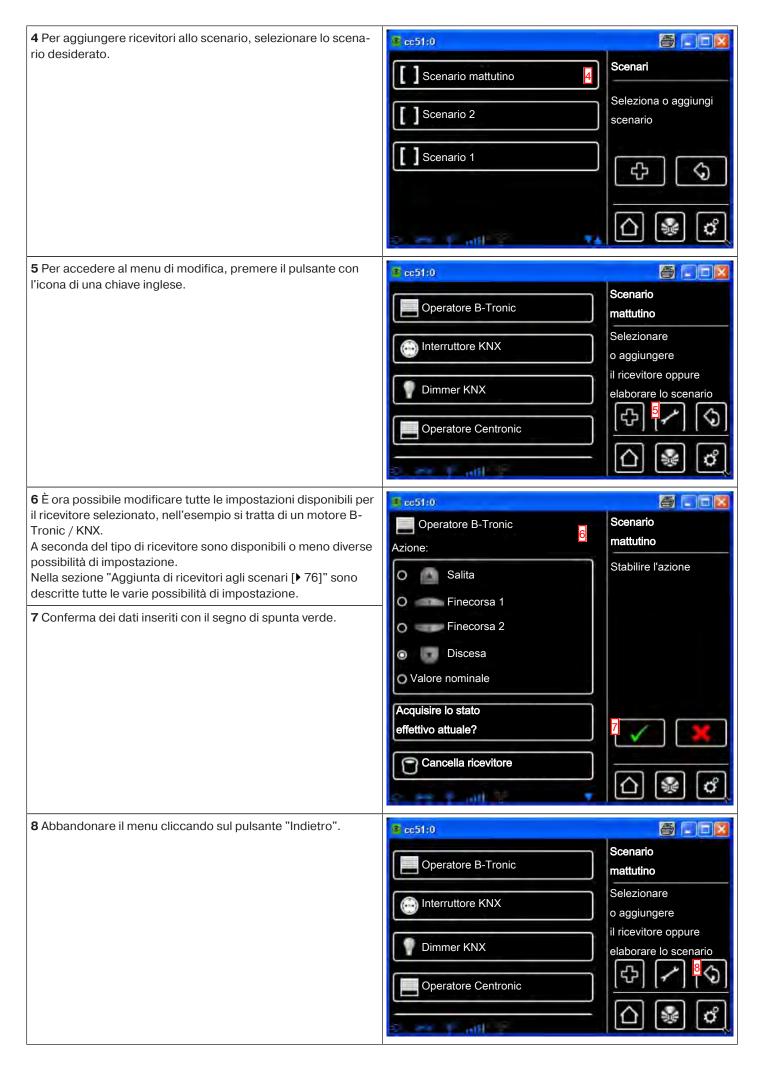


Modifica del comportamento di un ricevitore in uno scenario

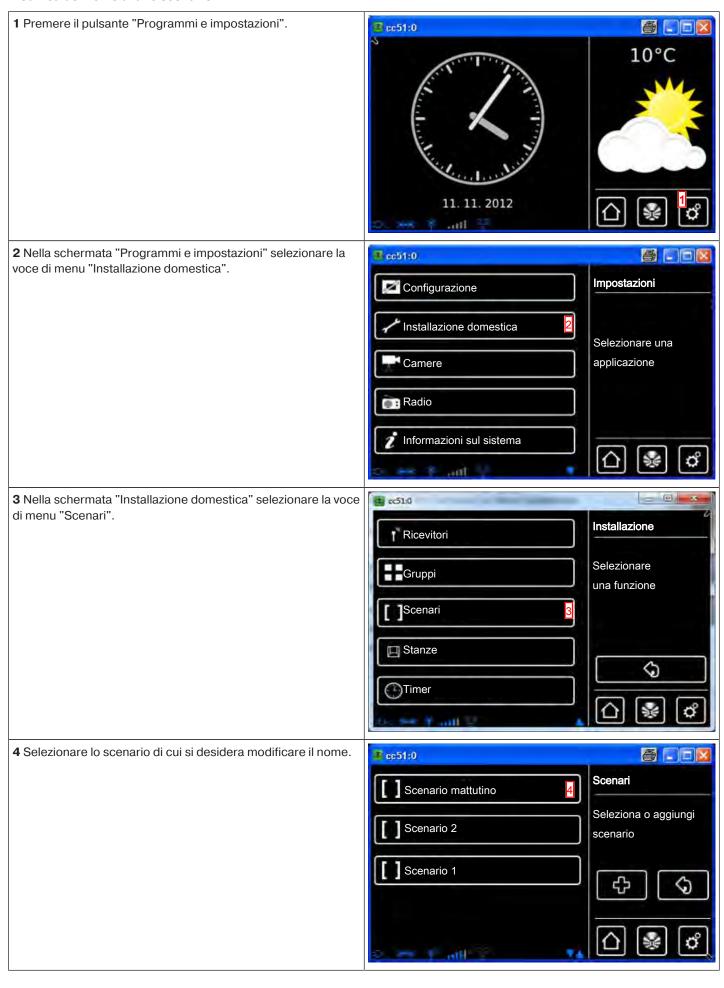
Uno scenario riunisce in sé più ricevitori. Tutti i ricevitori di uno scenario reagiscono congiuntamente ai comandi di attivo un arresto dello scenario. Gli apparecchi riuniti in uno scenario non devono essere ricevitori dello stesso tipo, come accade invece per i gruppi, e possono raggiungere posizioni o assumere stati di attivazione prestabiliti in modo individuale.

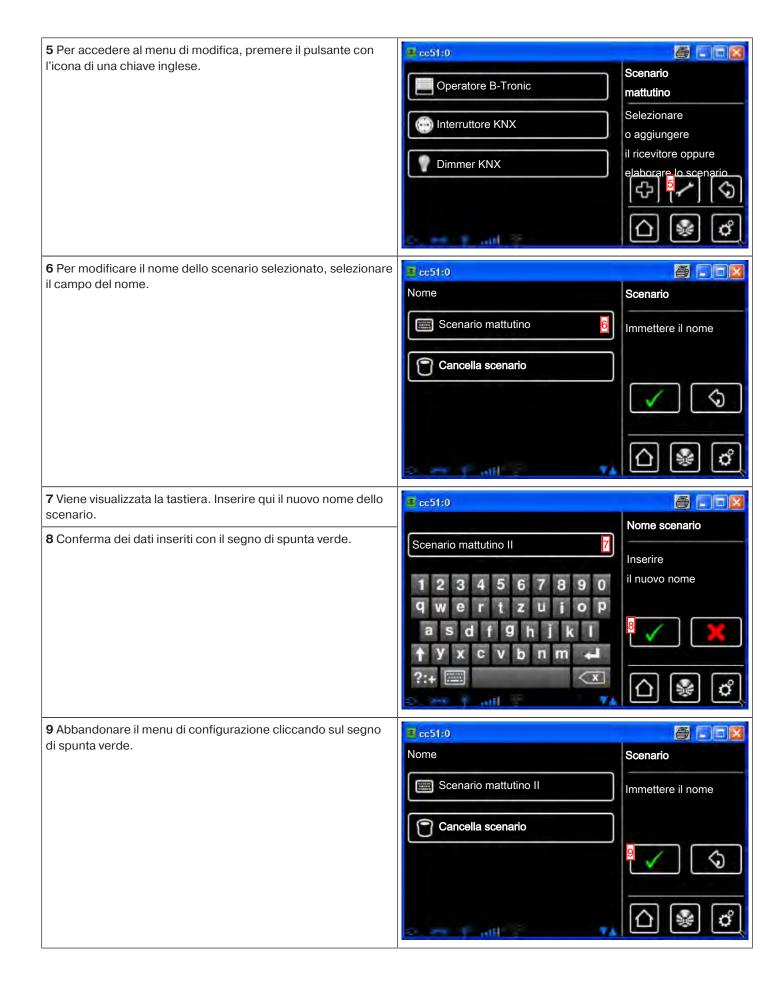
La risposta (positiva/negativa) viene emessa soltanto dopo che l'ultimo utente dello scenario ha comunicato un messaggio di stato.





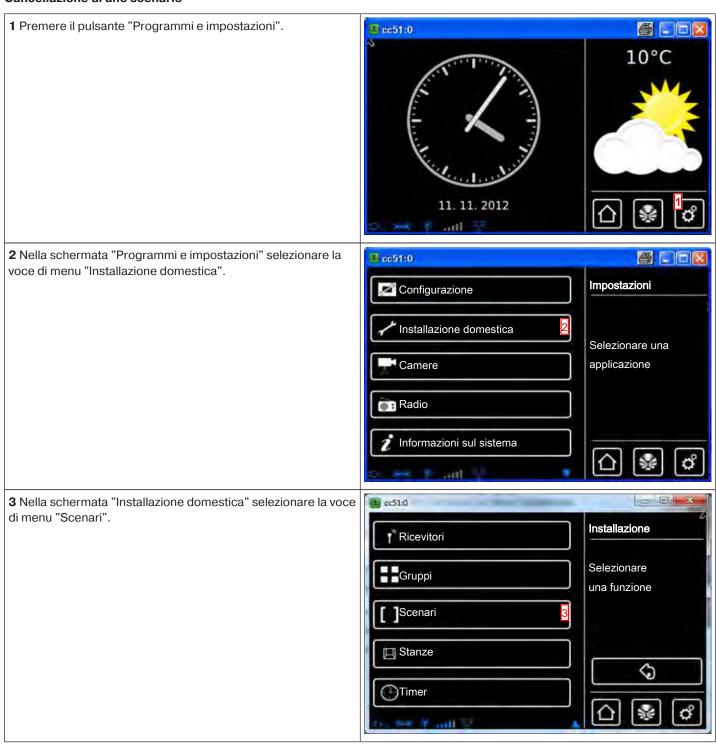
Modifica del nome di uno scenario

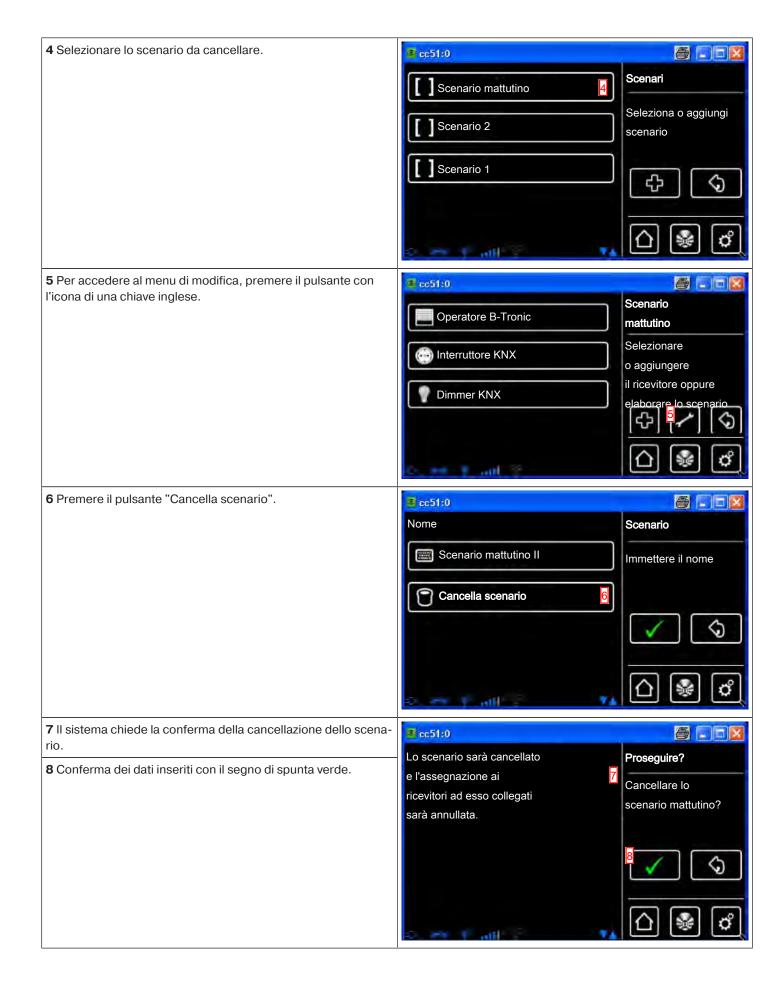






Cancellazione di uno scenario





9 Abbandonare il menu cliccando sul pulsante "Indietro".

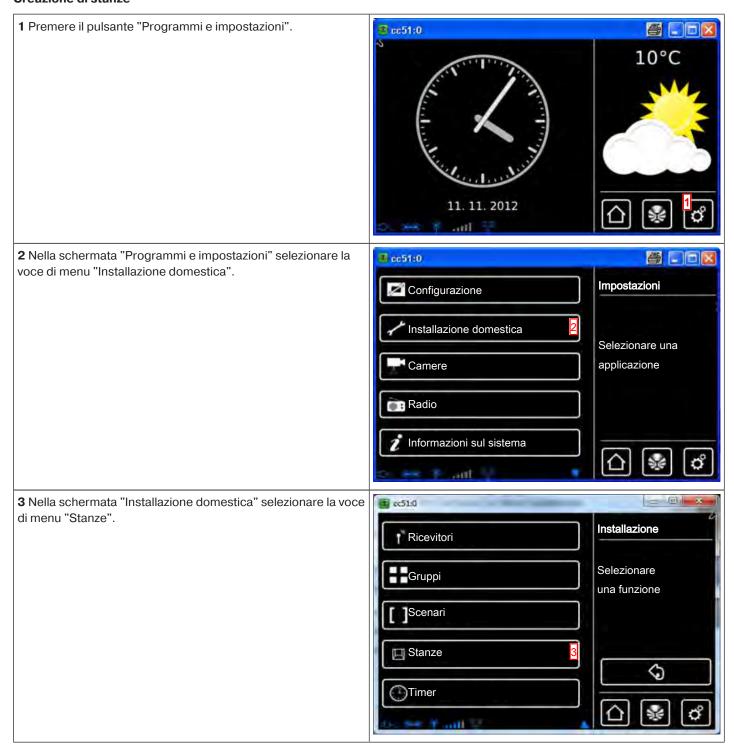
Scenari

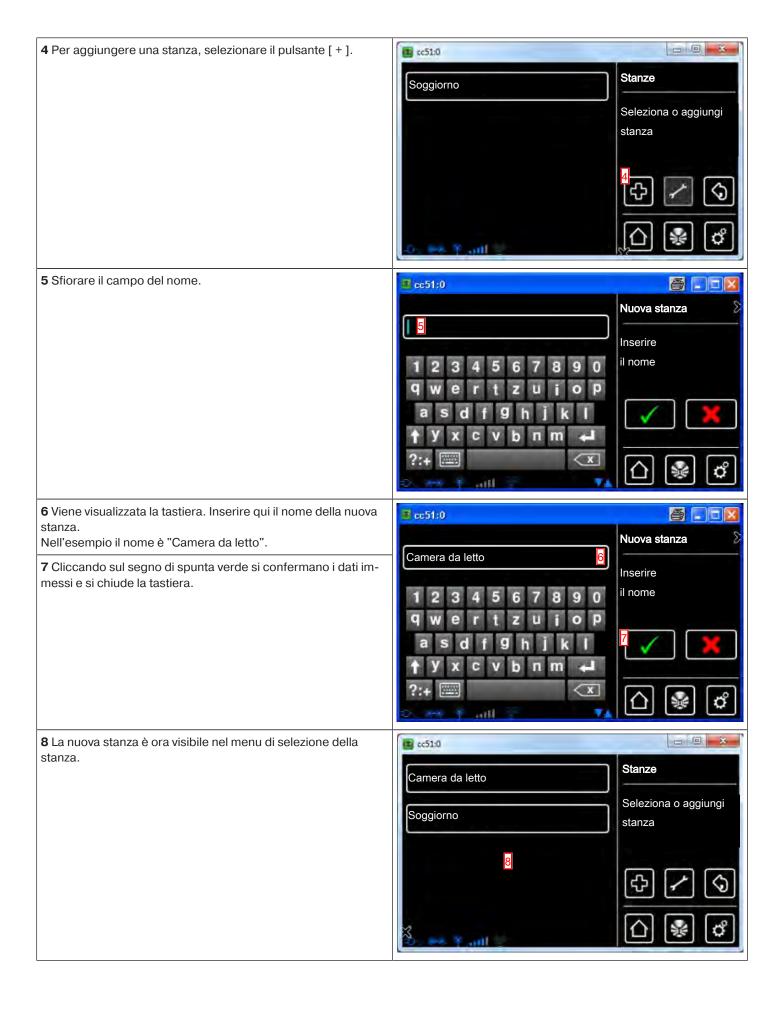
Seleziona o aggiungi scenario

Scenario

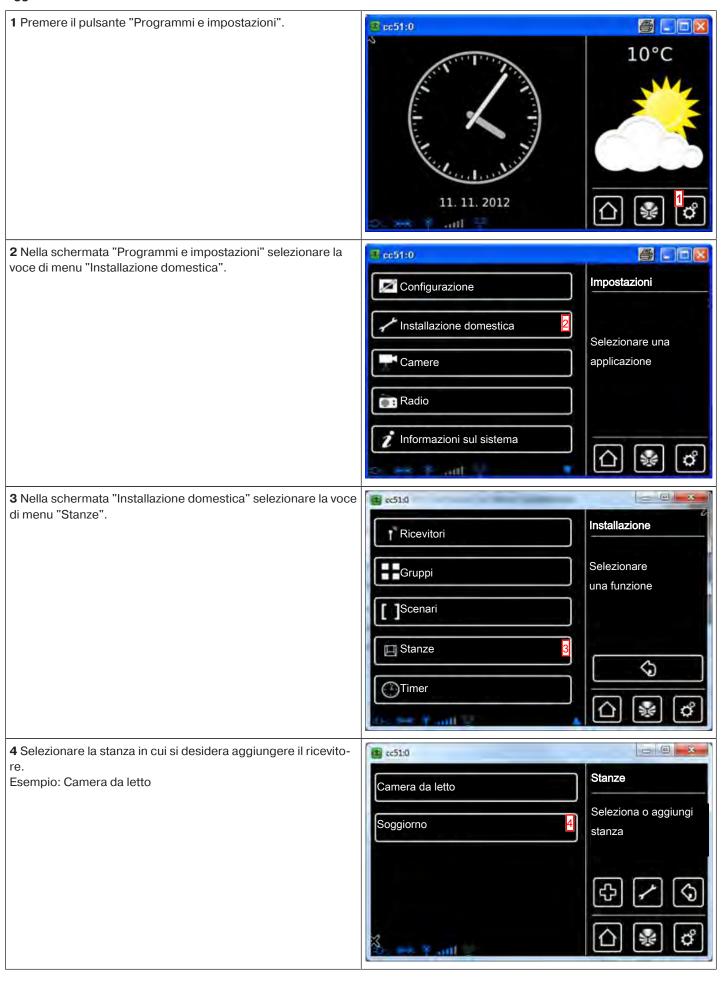
Stanze

Creazione di stanze





Aggiunta di ricevitori nelle stanze



5 Nell'esempio non è ancora stato assegnato nessun ricevitore alla stanza selezionata (camera da letto). Per questo motivo l'elenco dei ricevitori assegnati alla stanza è ancora vuoto.

6 Per aggiungere un ricevitore alla stanza selezionata, selezionare il pulsante [+].

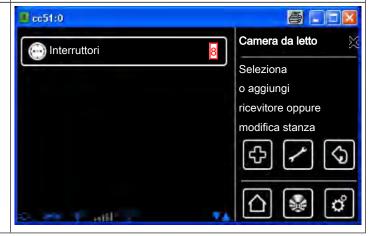


7 Nell'elenco che compare ora sono visibili tutti i ricevitori disponibili, ossia non ancora assegnati ad una stanza. Sfiorando il ricevitore desiderato, lo si aggiunge alla stanza.

i Nell'elenco dei ricevitori compaiono anche i gruppi e gli scenari che possono anch'essi essere assegnati alle stanze, con la medesima procedura usata per i singoli ricevitori.



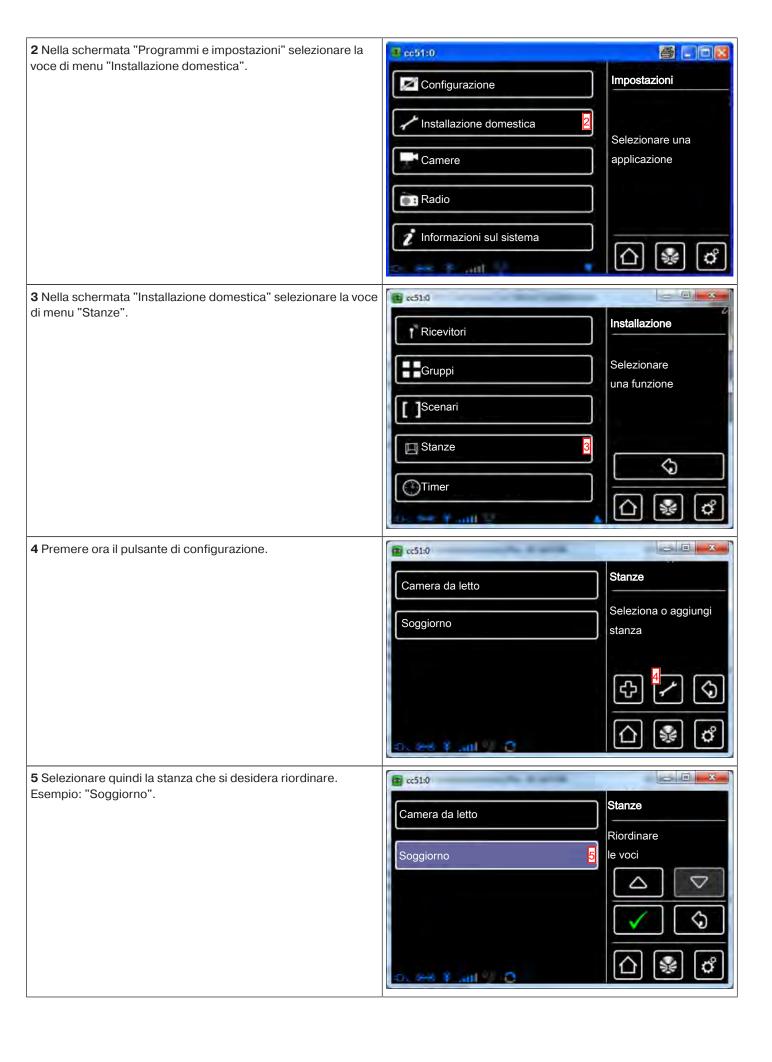
8 Il ricevitore selezionato (interruttore) è ora assegnato alla stanza (camera da letto) e compare nell'elenco dei ricevitori contenuti nella stanza.

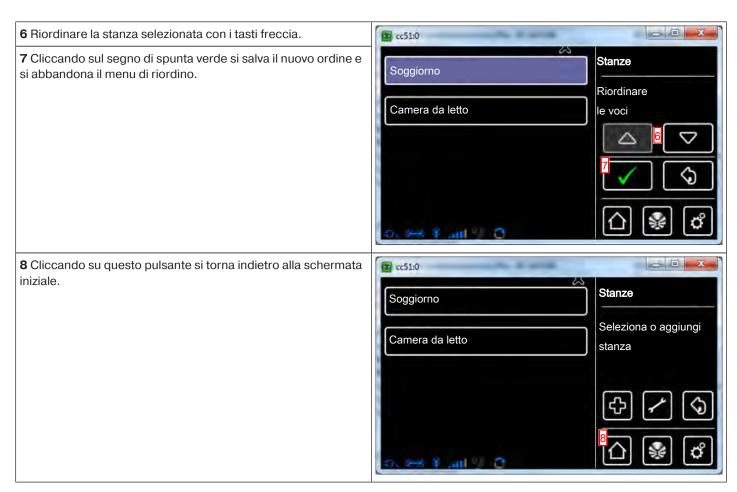


Riordino delle stanze

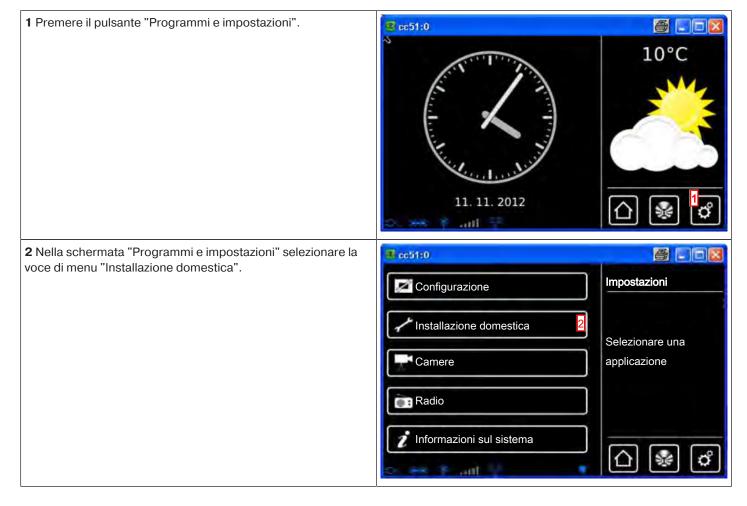
1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".

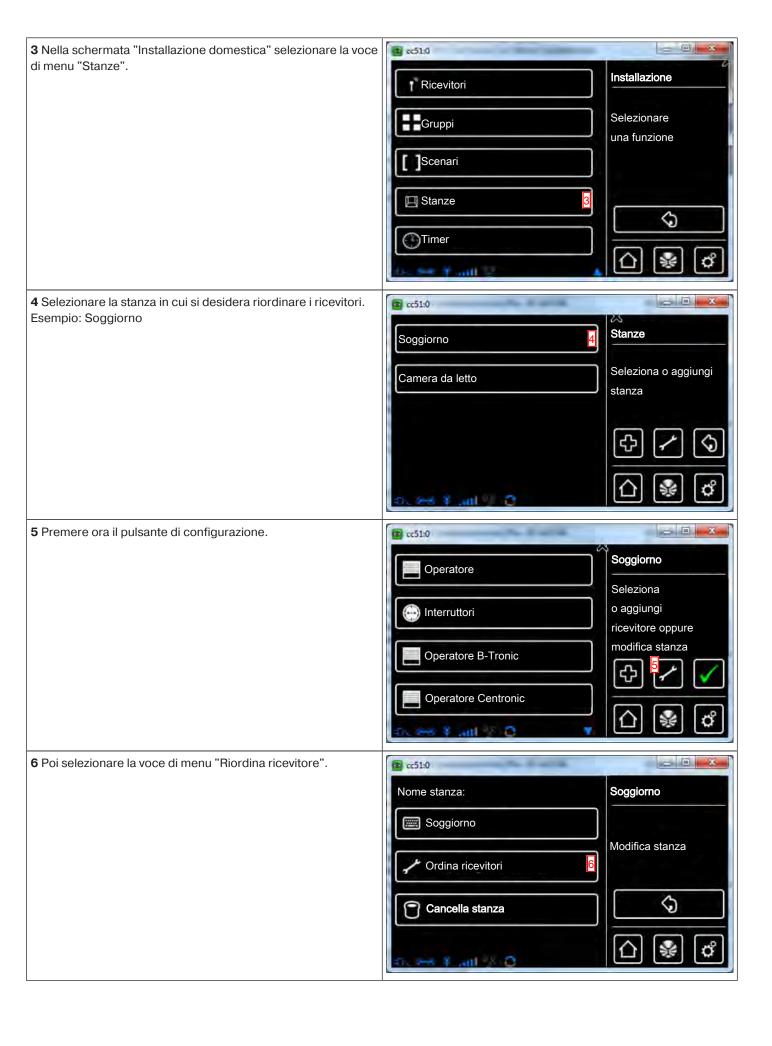


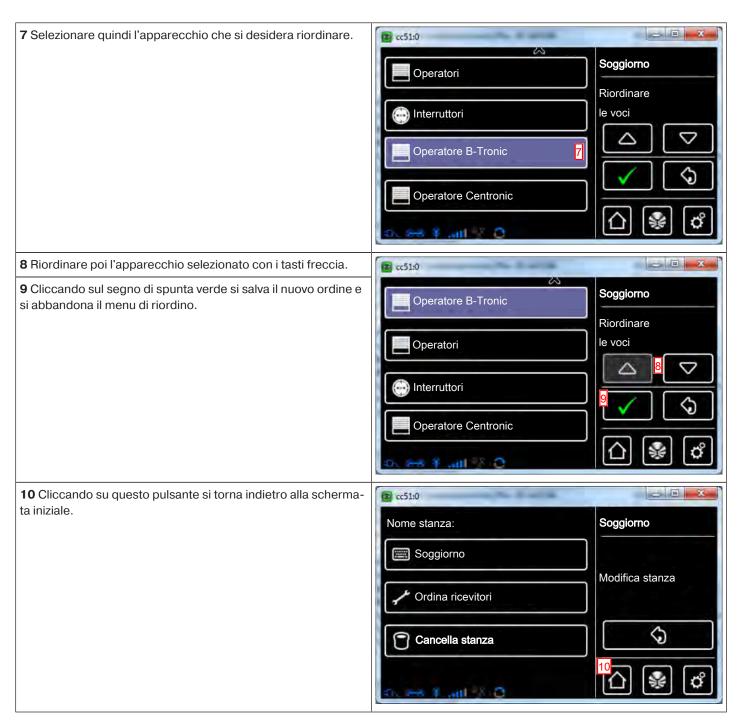




Riordino dei ricevitori nelle stanze





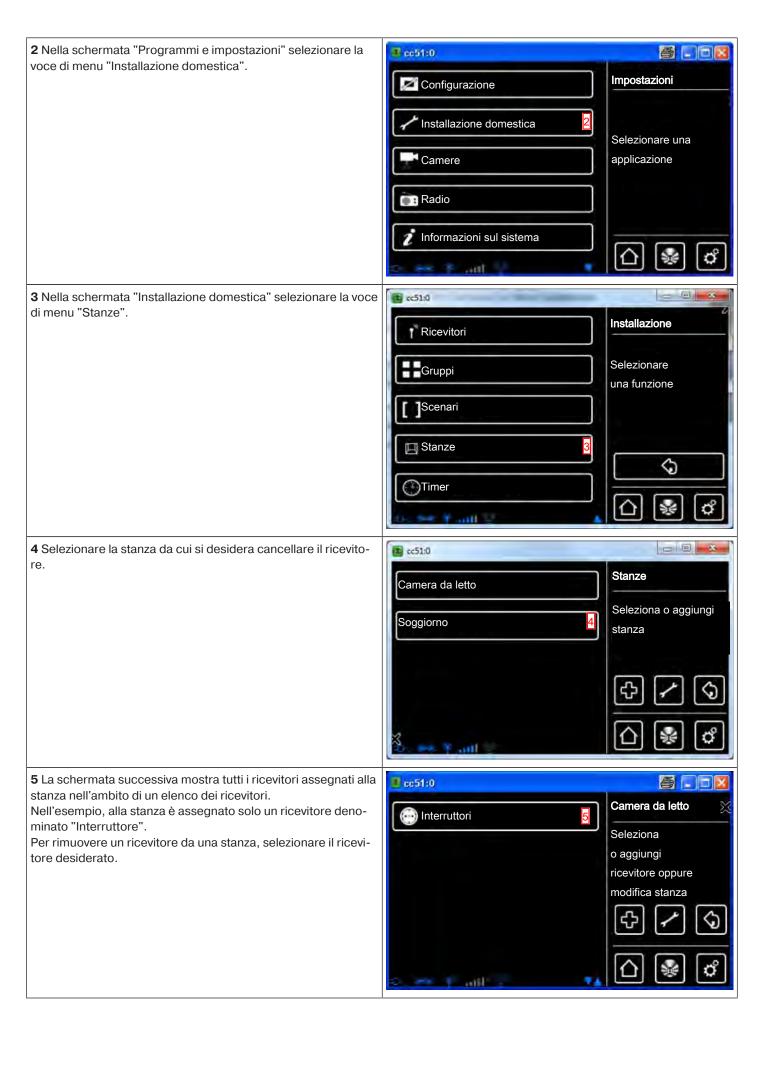


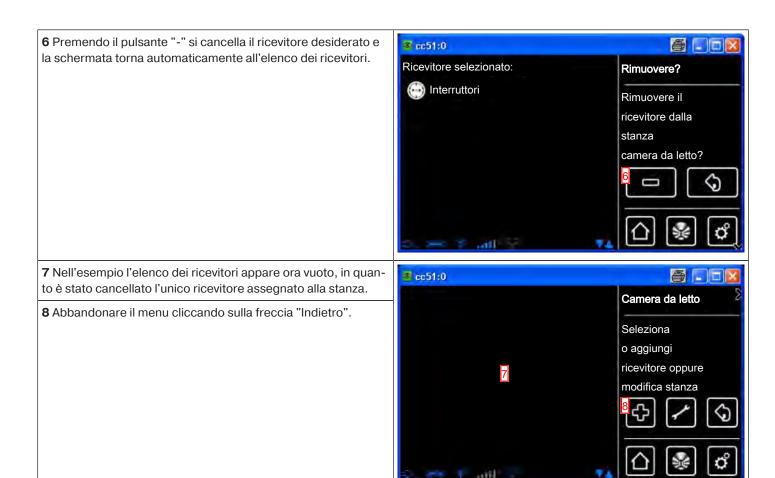
Cancellazione di ricevitori dalle stanze

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".

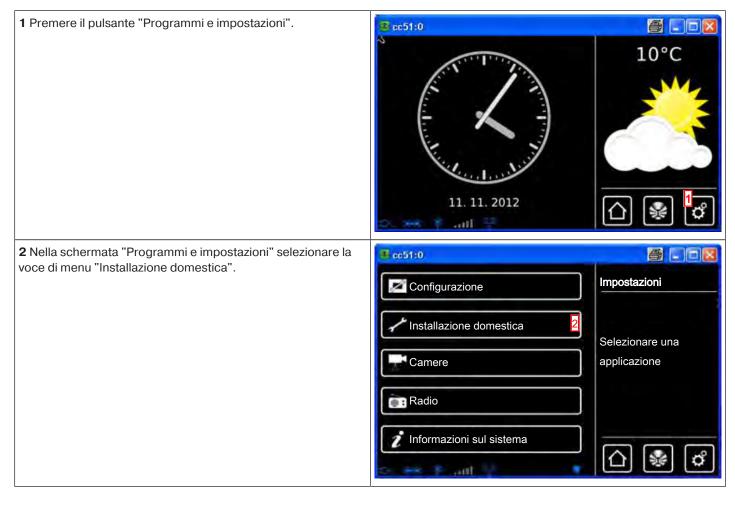
10°C

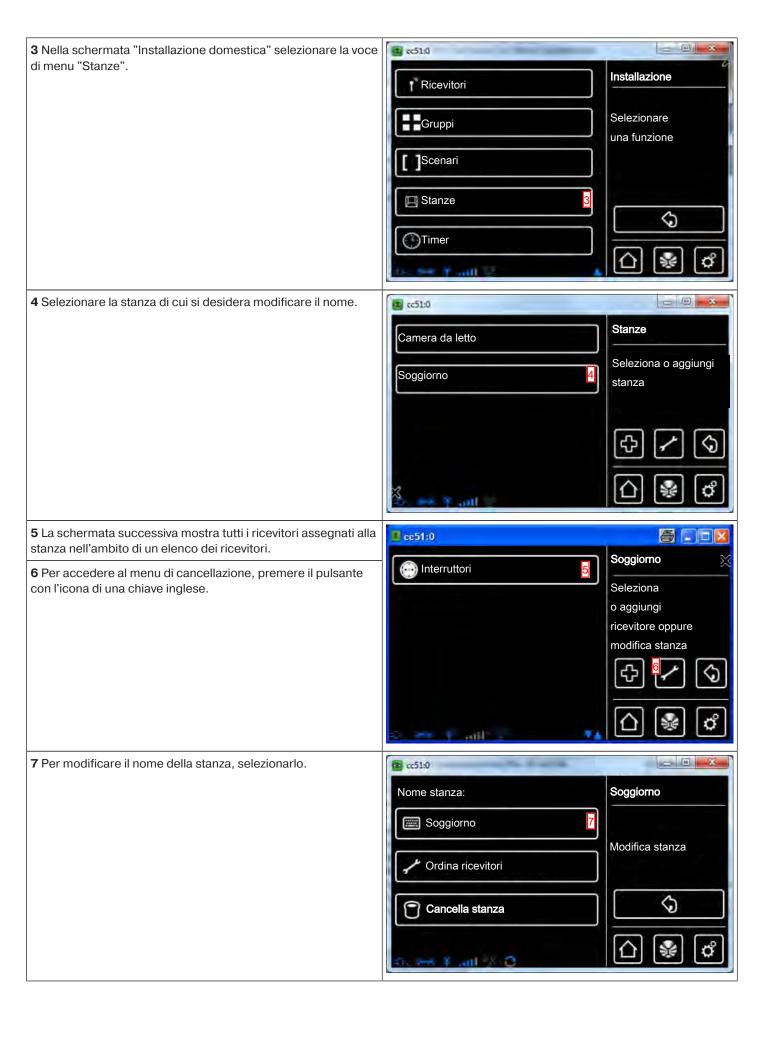
11. 11. 2012

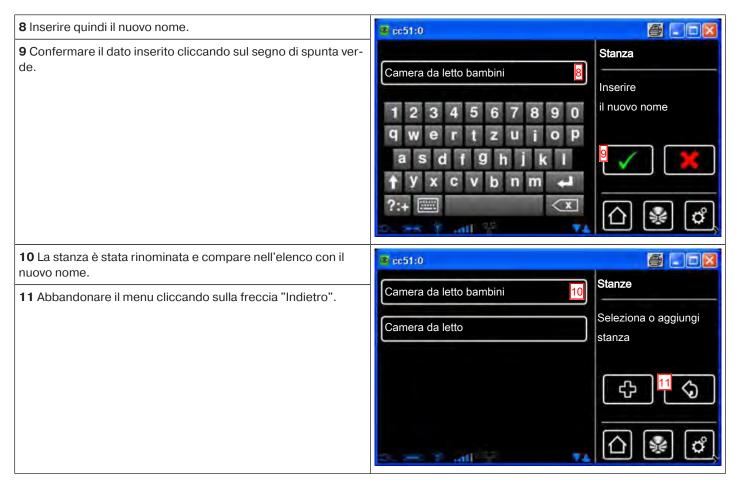




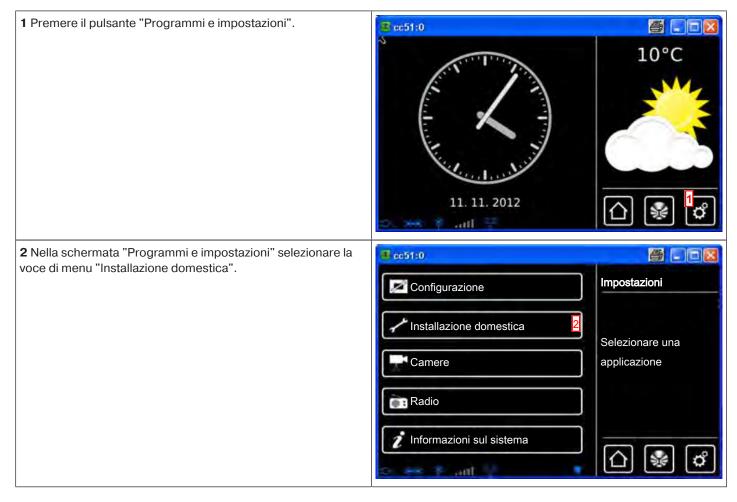
Modifica del nome di una stanza

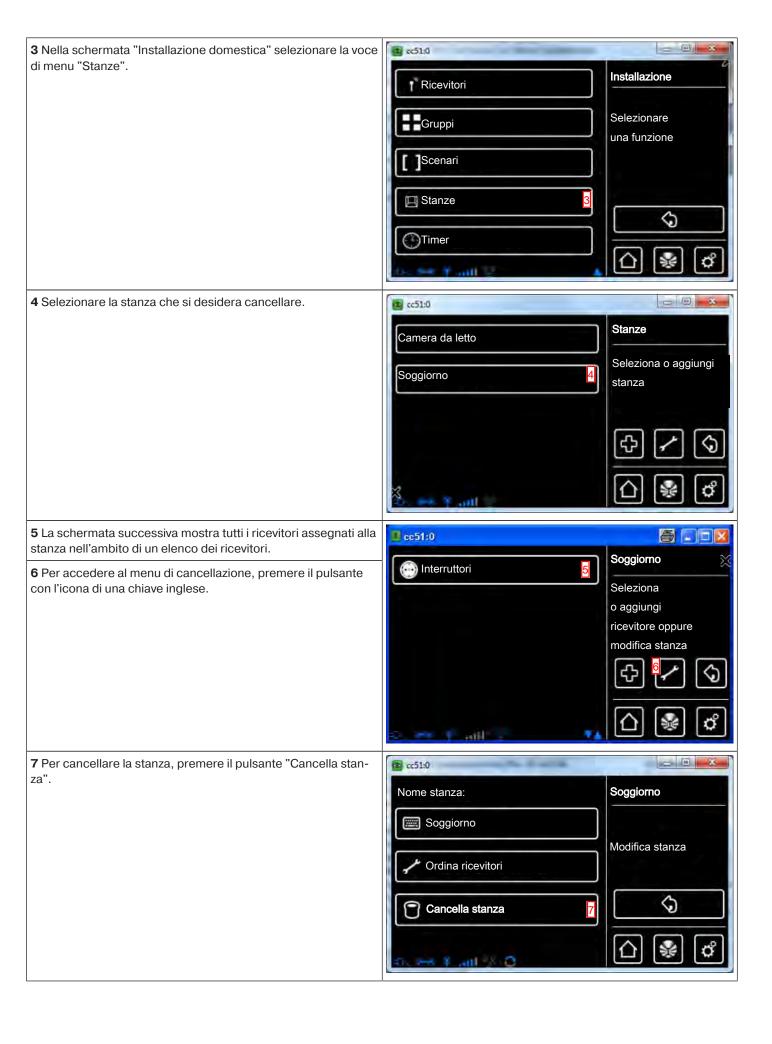






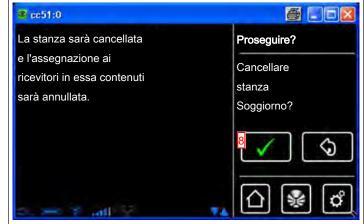
Cancellazione di una stanza





8 Per completare l'azione, premere il pulsante con il segno di spunta verde. Dopo il ritorno al menu precedente, la stanza è cancellata

I ricevitori, gruppi, scenari, ecc. assegnati a quella stanza non vengono anch'essi cancellati, ma restano disponibili negli elenchi di selezione corrispondenti e possono essere assegnati ad un'altra stanza.



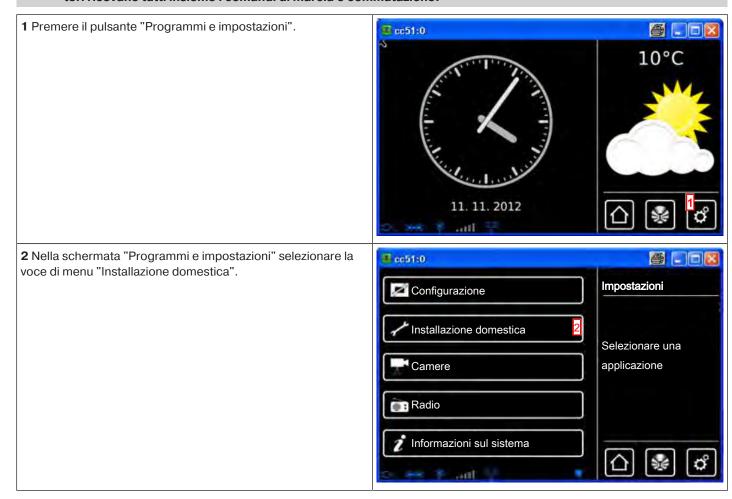
Timer

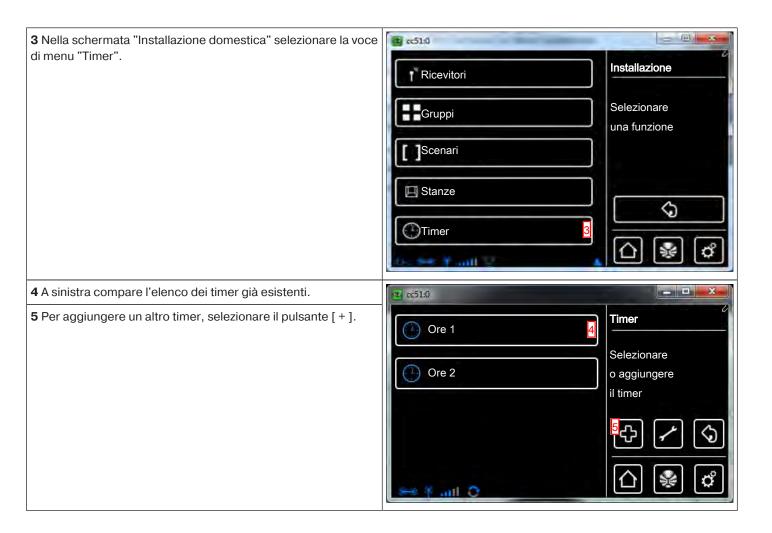
Creazione/modifica di timer

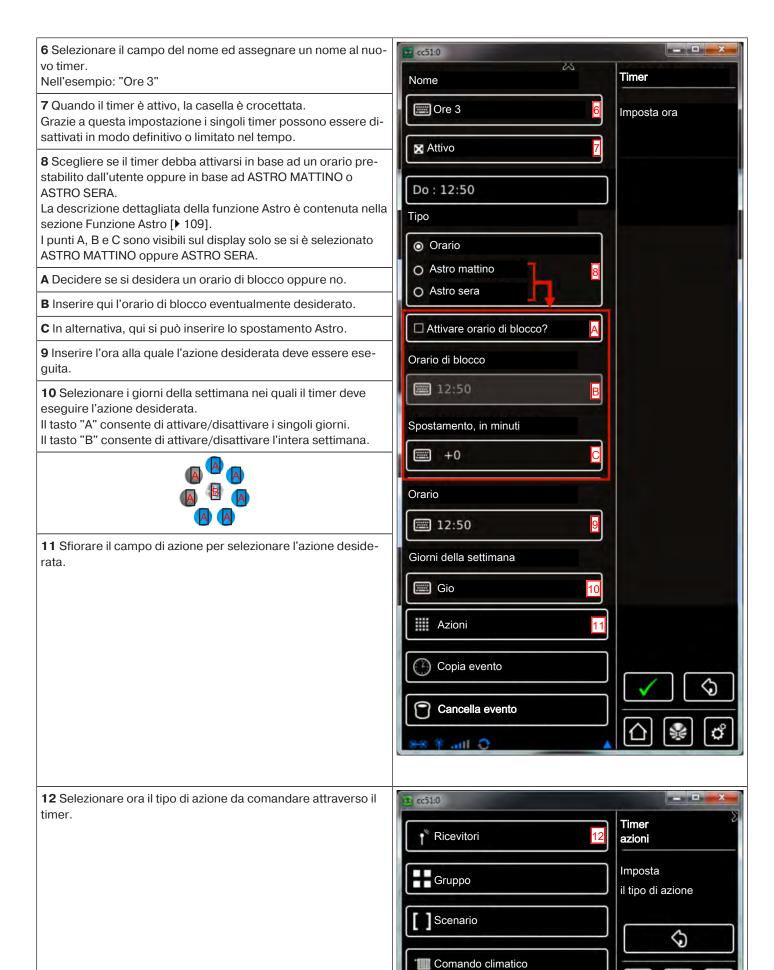


Prudenza

Per garantire una corretta esecuzione dei comandi temporizzati, creare un gruppo che riunisca i ricevitori dello stesso tipo. Successivamente è possibile utilizzarlo nei timer. Con questa operazione si garantisce che i ricevitori ricevano tutti insieme i comandi di marcia o commutazione.







atil O

13 Infine stabilire il tipo di apparecchio desiderato.



- **14** Selezionare dall'elenco l'oggetto target desiderato da comandare attraverso il timer. Sono visualizzati solo gli oggetti target che corrispondono al tipo di apparecchio selezionato in precedenza.
- i Per una corretta esecuzione dei comandi temporizzati in cui sono integrati più ricevitori dello stesso tipo (ad es. più operatori), creare un gruppo che riunisca i ricevitori dello stesso tipo. Successivamente è possibile utilizzarlo nei timer. Con questa operazione si garantisce che i ricevitori ricevano tutti insieme i comandi di marcia o commutazione.



15 A seconda del tipo di apparecchio selezionato, è possibile selezionare le varie azioni che il ricevitore eseguirà all'ora prescelta.

Il valore nominale si può impostare tramite l'interruttore a scorrimento. Il pulsante "Test" consente di verificare l'impostazione. 16 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati im-

messi e si abbandona il menu.



17 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati inseriti.



- **18** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.
- i Se non si devono inserire ulteriori dati, procedere al salvataggio definitivo di tutti i menu fino al menu di base cliccando sul segno di spunta verde.



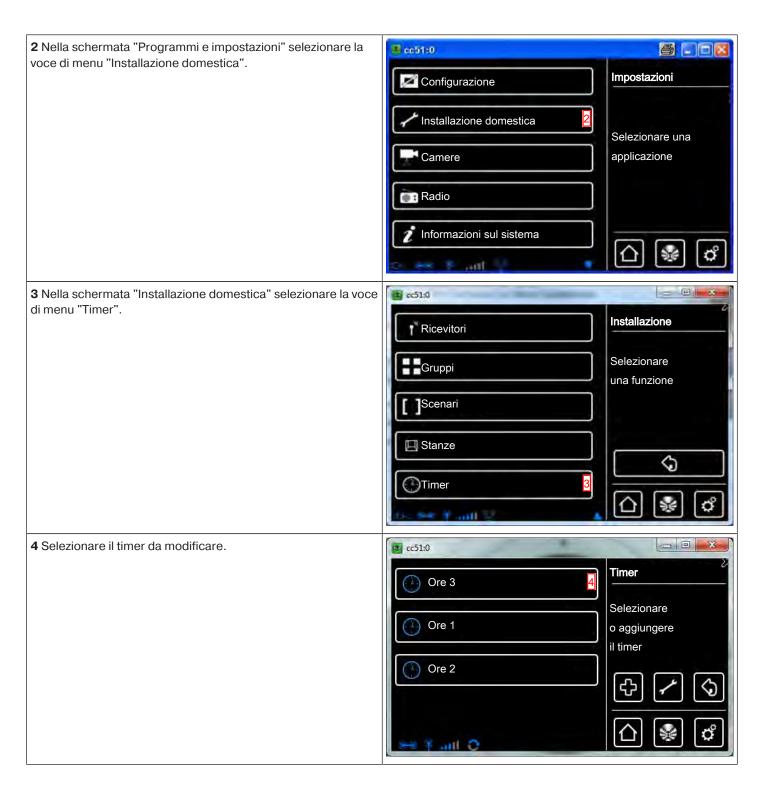
19 Il nuovo timer è ora visibile nell'elenco dei timer.

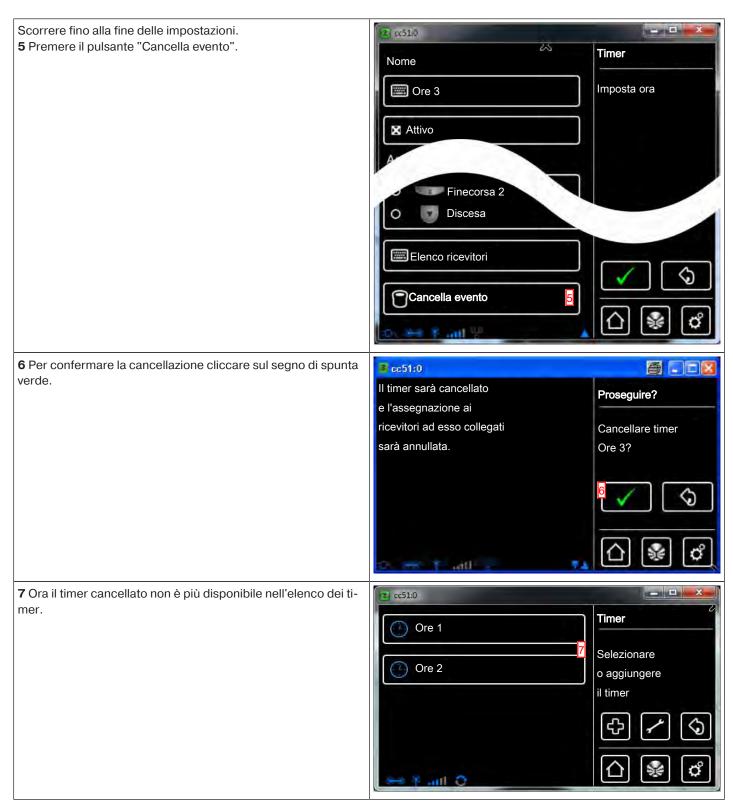


Cancellazione di timer

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".







Funzione Astro



Per eseguire le funzioni ASTRO, è necessario che l'ubicazione inserita per CentralControl sia corretta. L'impostazione si effettua al menu Ubicazione.

Grazie alla funzione Astro, B-Tronic CentralControl comanda l'automazione domotica a piacimento dell'utente, in funzione degli orari calcolati di alba e tramonto.

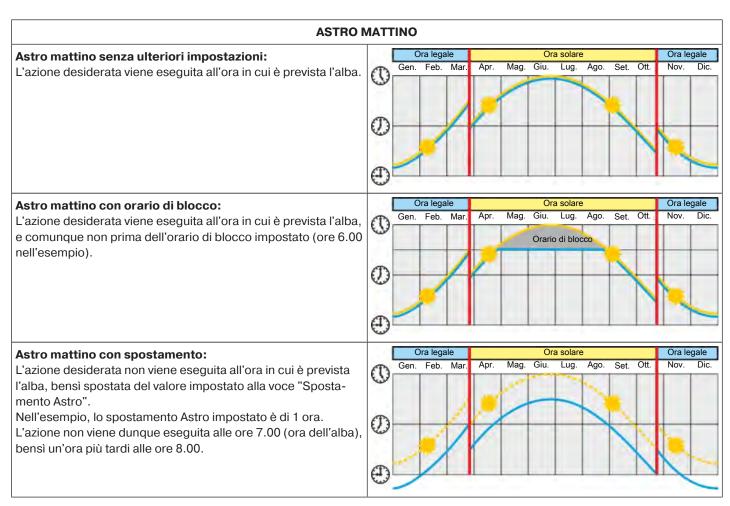
A ciascun timer può essere assegnata una delle due varianti Astro:

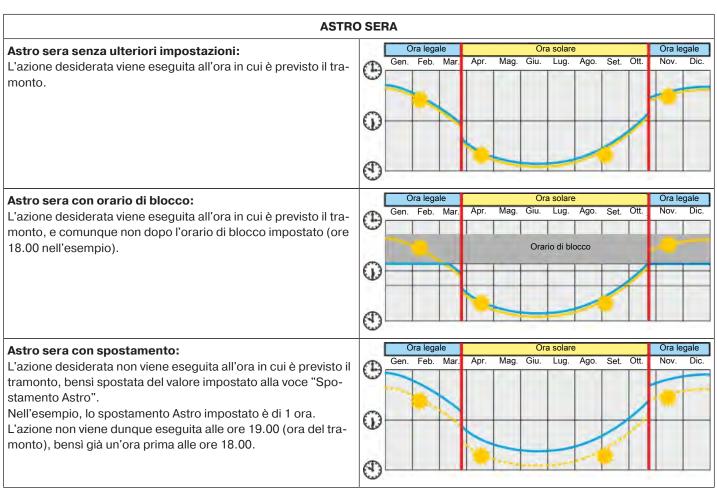
- Astro mattino in funzione dell'ora dell'alba
- Astro sera in funzione dell'ora del tramonto

Per ciascuna delle varianti esistono due ulteriori possibilità di impostazione, che vengono spiegate più nel dettaglio qui di seguito. Spiegazione dei diagrammi:

- La **linea gialla** rappresenta l'orario di alba e tramonto.
- La linea blu rappresenta il momento in cui il timer esegue l'azione desiderata.





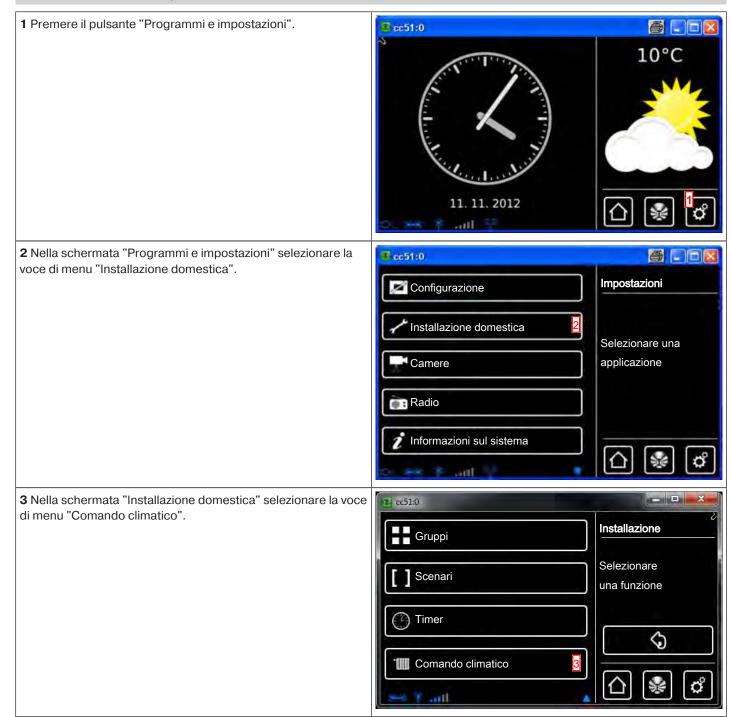


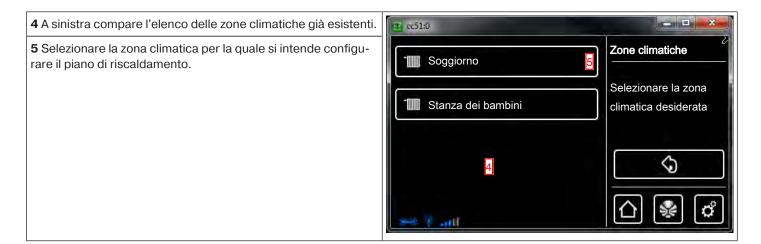
Comando climatico

Impostazioni relative all'attuatore per radiatore



Occorre tener presente che tutti gli attuatori per radiatori di una stanza formano automaticamente una zona climatica unica e sono comandati tutti insieme. La regolazione separata è possibile soltanto con i tasti "+" e "-" dell'attuatore per radiatore.

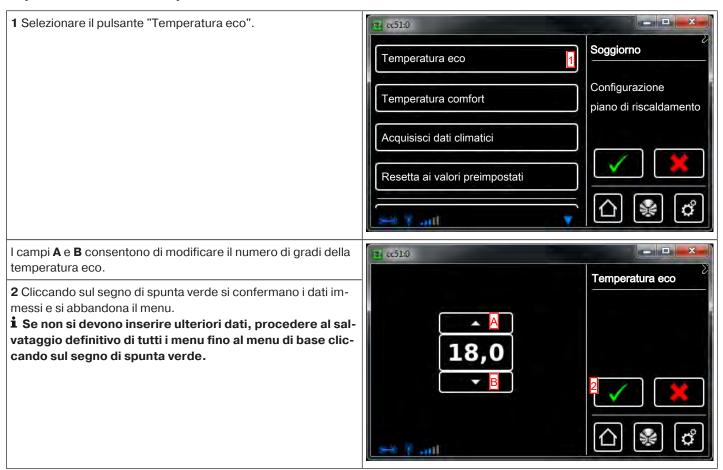




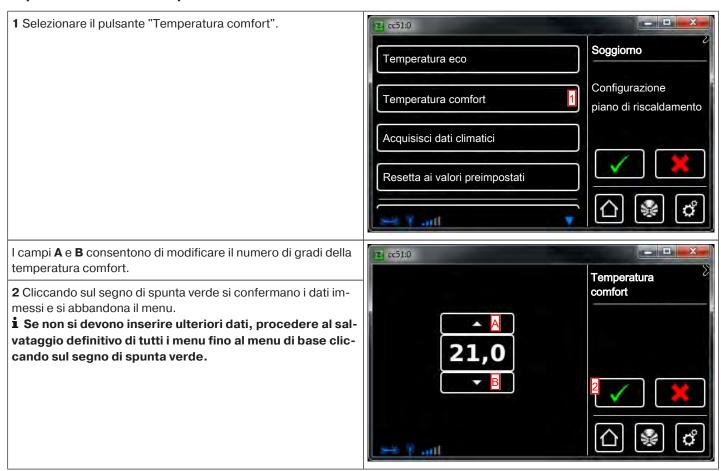
Configurazioni delle singole impostazioni

- Impostazione della temperatura eco
- Impostazione della temperatura comfort
- Acquisisci dati climatici
- · Resetta ai valori preimpostati
- Attivazione/disattivazione del comando temporizzato
- Modifica del comando temporizzato

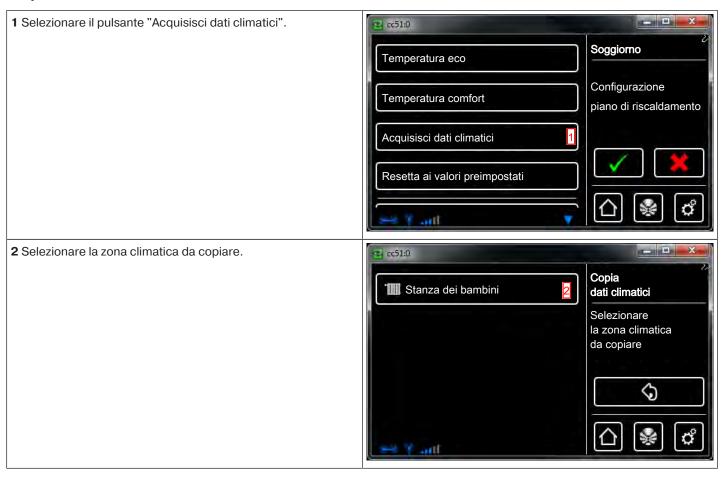
Impostazione della temperatura eco



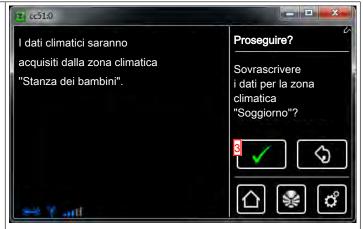
Impostazione della temperatura comfort



Acquisisci dati climatici



- **3** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.
- i Se non si devono inserire ulteriori dati, procedere al salvataggio definitivo di tutti i menu fino al menu di base cliccando sul segno di spunta verde.

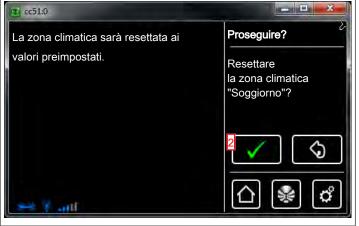


Resetta ai valori preimpostati

1 È possibile resettare tutto ai valori preimpostati. Per farlo selezionare il pulsante "Resetta ai valori preimpostati".



- **2** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.
- i Se non si devono inserire ulteriori dati, procedere al salvataggio definitivo di tutti i menu fino al menu di base cliccando sul segno di spunta verde.



Attivazione/disattivazione del comando temporizzato

1 Quando il comando temporizzato è attivo, questa casella deve essere crocettata.

Grazie a questa impostazione il comando temporizzato può essere disattivato in modo definitivo o limitato nel tempo.



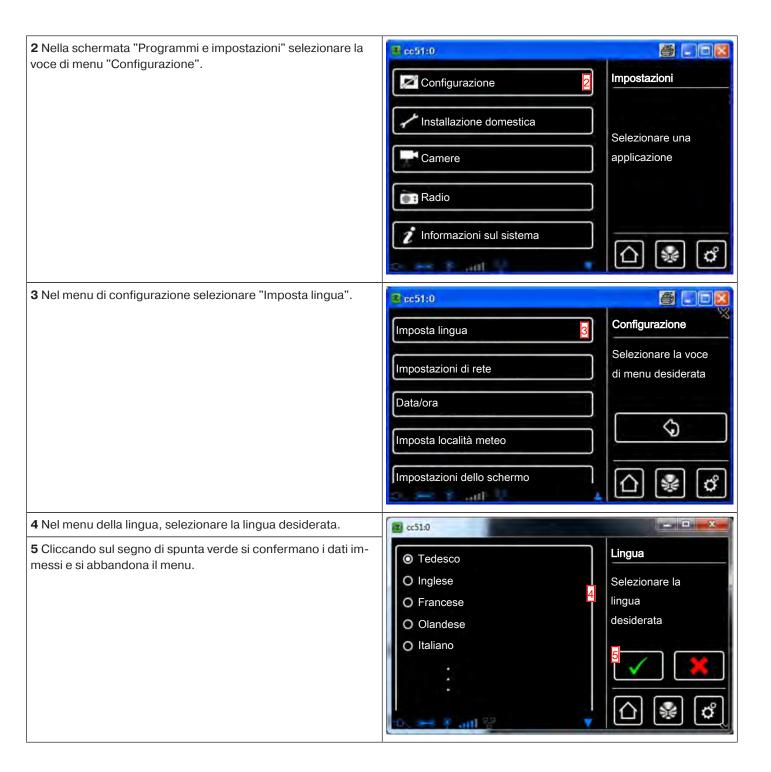
Modifica del comando temporizzato



Configurazione

Impostazione della lingua

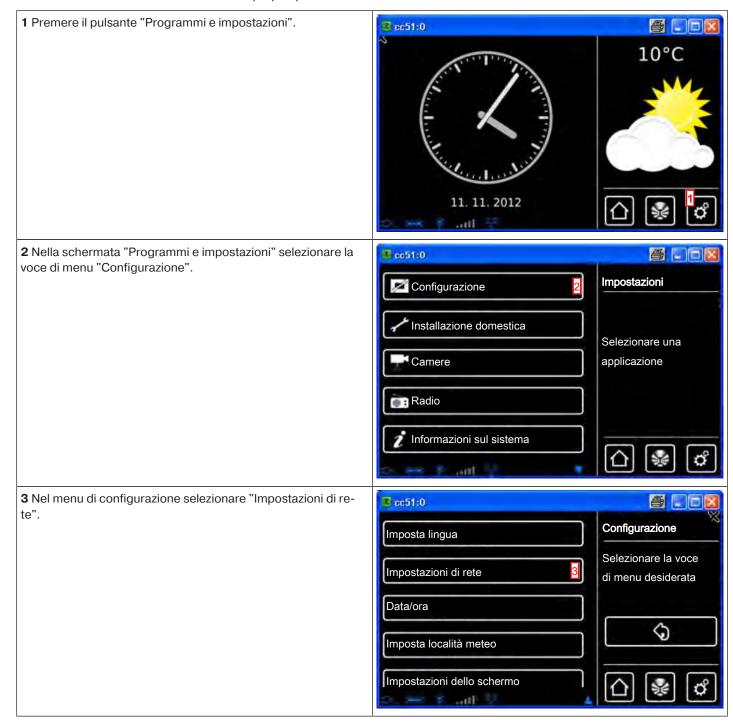


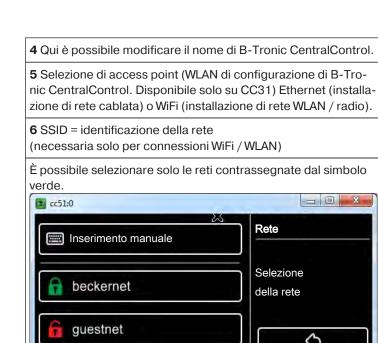


Impostazioni di rete

La funzione di automatizzazione domotica di B-Tronic CentralControl è pienamente disponibile anche se l'apparecchio non è integrato in una rete. Alcune funzioni supplementari e possibilità di accesso sono tuttavia possibili solo se si ha accesso ad una rete o a Internet.

Per poter utilizzare queste funzioni, accertarsi che B-Tronic CentralControl sia collegato con la rete, che sia disponibile una connessione Internet e che l'orario impostato sia corretto. Occorre tenere presente che ciò può comportare dei costi a prescindere dalle condizioni contrattuali in essere con il proprio provider di servizi Internet.







7 Chiave = password

(necessaria solo per connessioni WiFi / WLAN)

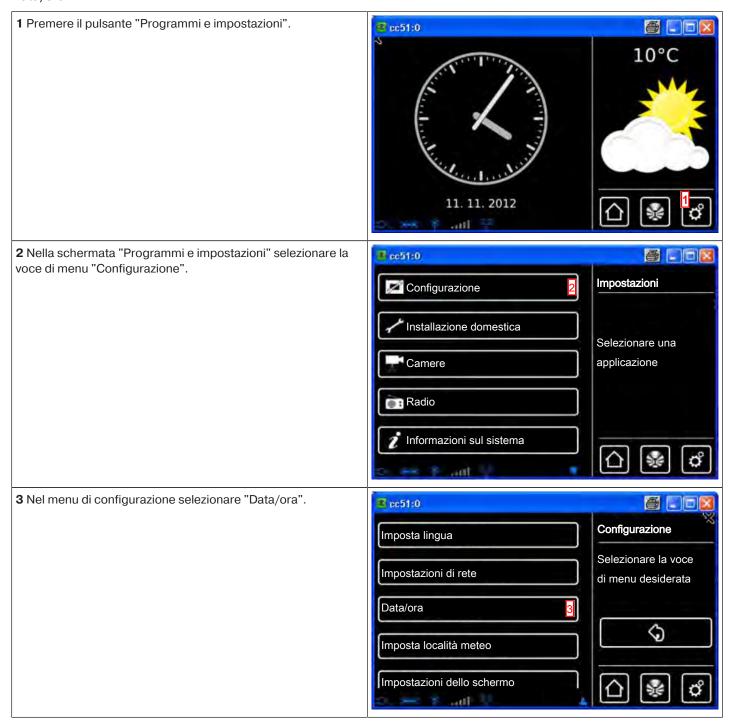
Occorre tenere presente che la centralina può essere integrata in una rete tramite WiFi / WLAN solo se sul router è attivata la codifica WPA2.

Generalmente nelle reti private è attivo un DHCP automatico. Se ciò non fosse, richiedere al proprio amministratore di rete i dati necessari da inserire nei campi **9**, **10**, **11** e **12**.

- i Per evitare che ad ogni nuovo riavvio venga utilizzato un indirizzo IP diverso, occorre assegnare a CentralControl un indirizzo IP fisso. (Selezionare in 8 = Manuale ed inserire le informazioni necessarie per i campi 9, 10, 11 e 12.) Una volta completata la configurazione, una parte dei dati viene visualizzata anche in "Informazioni di sistema [▶ 147]".
- **13** Se con il driver WLAN standard non si riesce a stabilire un collegamento con la rete WLAN, provare con il driver WLAN alternativo. Disponibile solo su CC51.
- **14** Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati immessi e si abbandona il menu.



Data/ora



4 Selezionare se acquisire automaticamente l'orario da Internet ■ cc51:0 oppure impostarlo manualmente. Orario Data/ora Per l'acquisizione automatica delle informazioni su data e ora, la centralina necessita di una connessione Internet. O Automatico (NTP) Impostazioni **5** Impostazione manuale dell'orario. Manuale Se al punto 4 si seleziona "Automatico", questa voce di menu non compare. Orario 6 Impostazione manuale della data. **1632** Se al punto 4 si seleziona "Automatico", questa voce di menu non compare. Data 7 Impostazione del formato di visualizzazione dell'orario. **8** 08 11 2012 8 Impostazione del formato di visualizzazione della data. Formato ora 9 Impostazione del fuso orario. 10 Cliccando sul segno di spunta verde si confermano i dati im-O 12h: 01:24am messi e si abbandona il menu. @ 24h: 13:24 Formato data ⊙ TT. MM. JJJJ O MM / TT / JJJJ Fuso orario Berlino

Impostazione della località meteo

Per visualizzare i dati meteorologici è richiesta una connessione Internet.

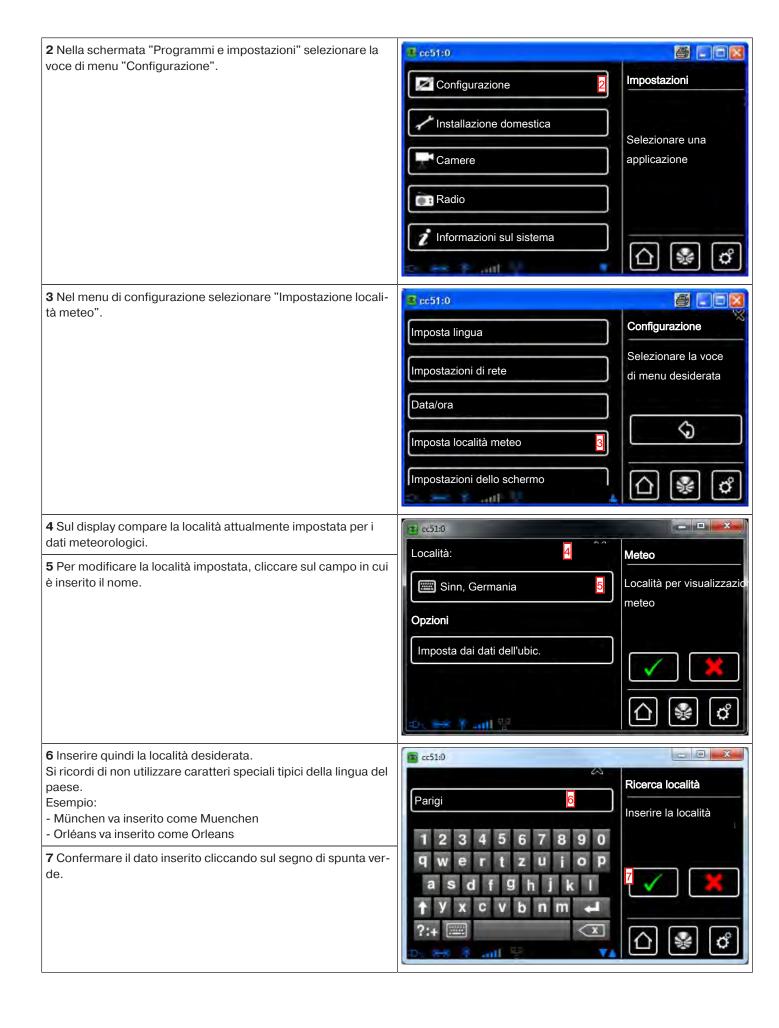
Affinché B-Tronic CentralControl mostri i dati meteorologici corretti, è necessario indicare la località per la quale si vogliono visualizzare le informazioni meteo.

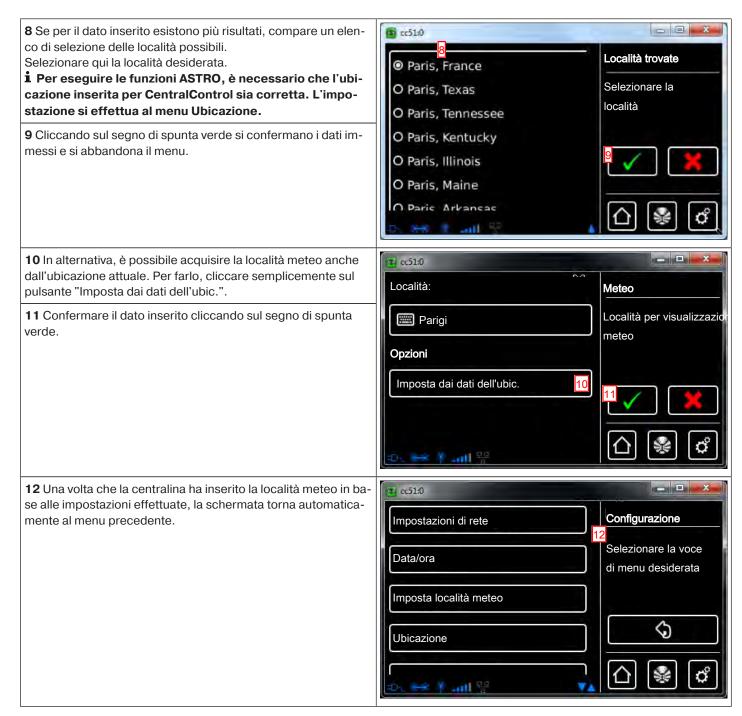
Se nell'elenco di selezione non è presente la località desiderata, scegliere la città più grande immediatamente vicina.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".

10°C

11. 11. 2012

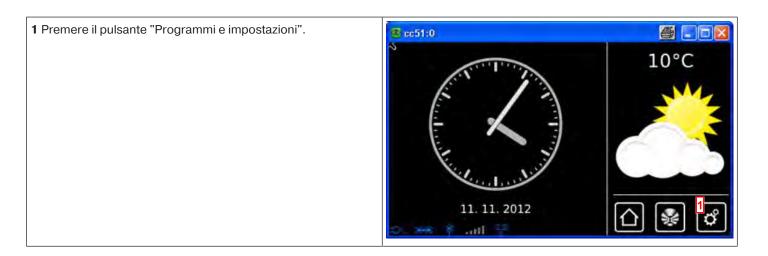


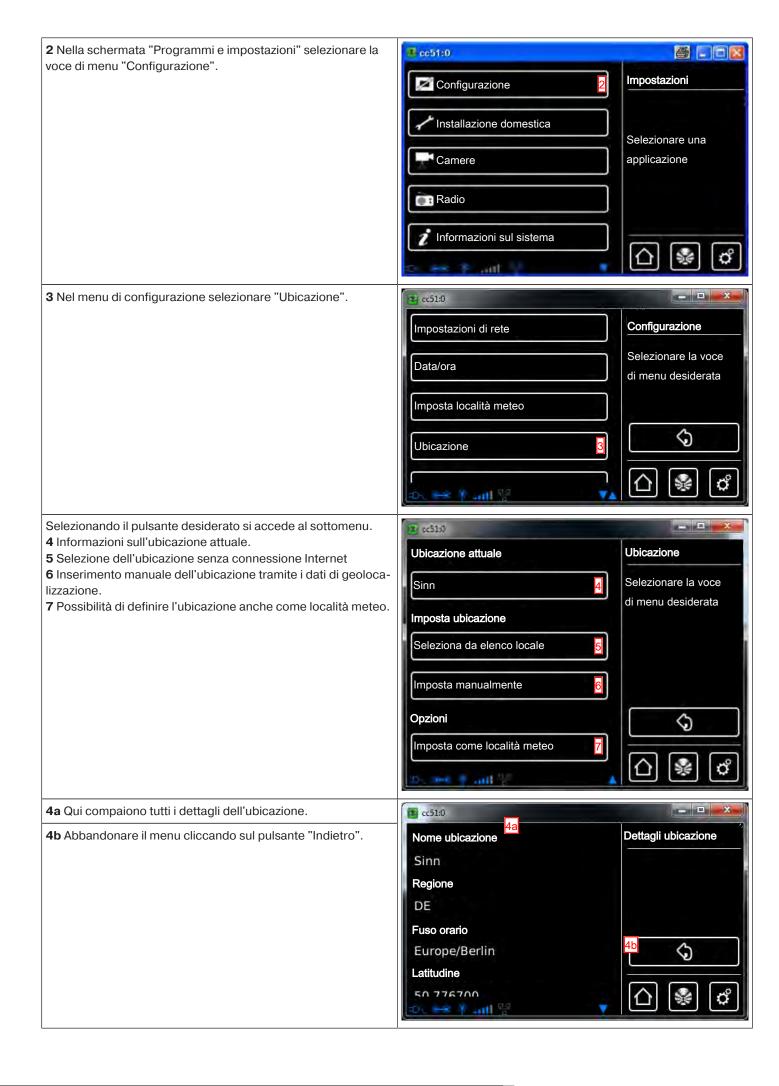


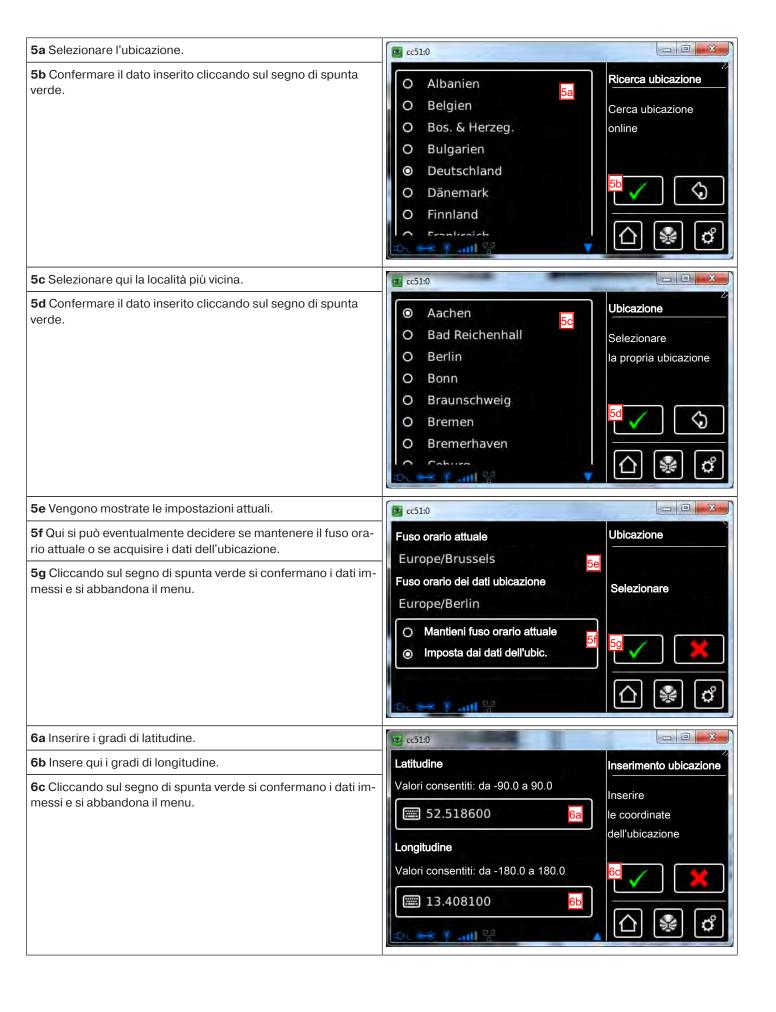
Definizione dell'ubicazione

i

Questa impostazione ha effetto sul fuso orario impiegato e sulla funzione Astro.



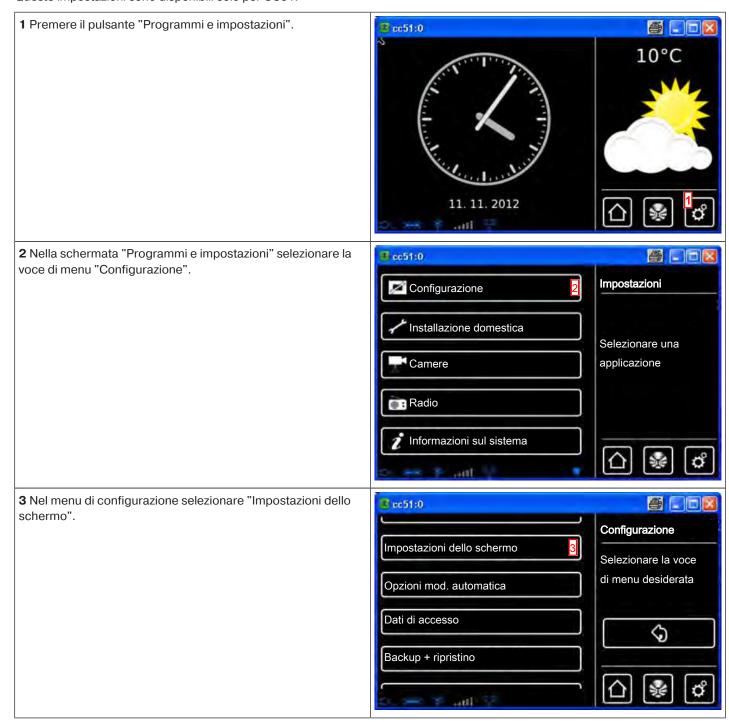


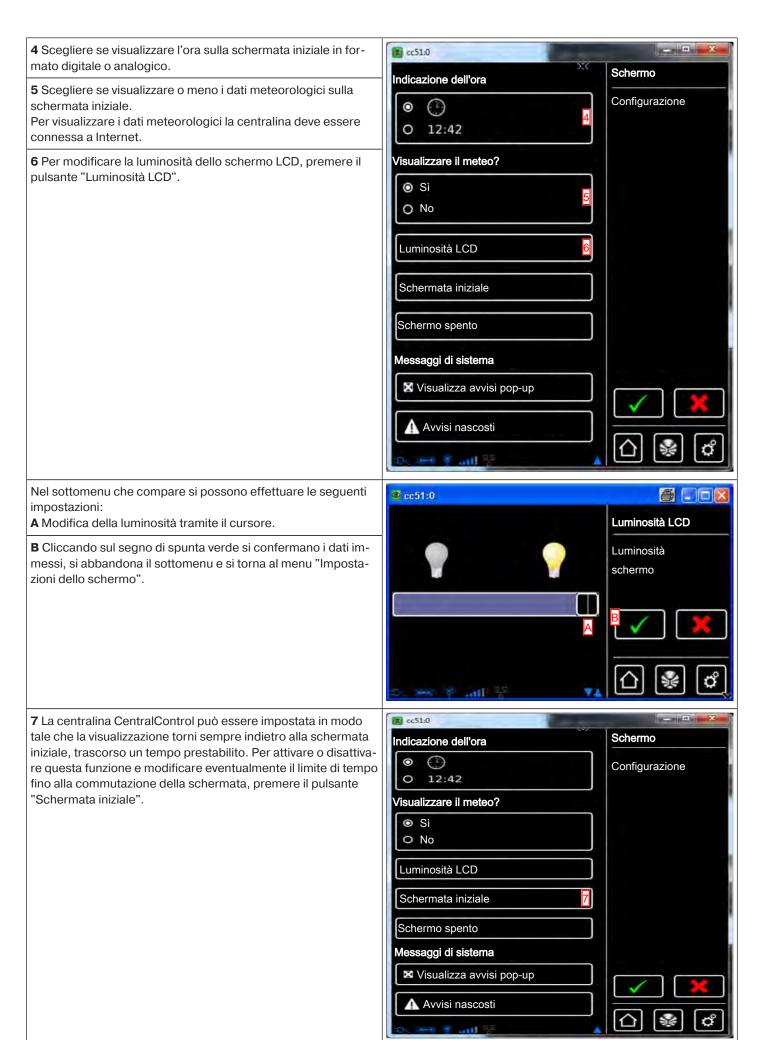


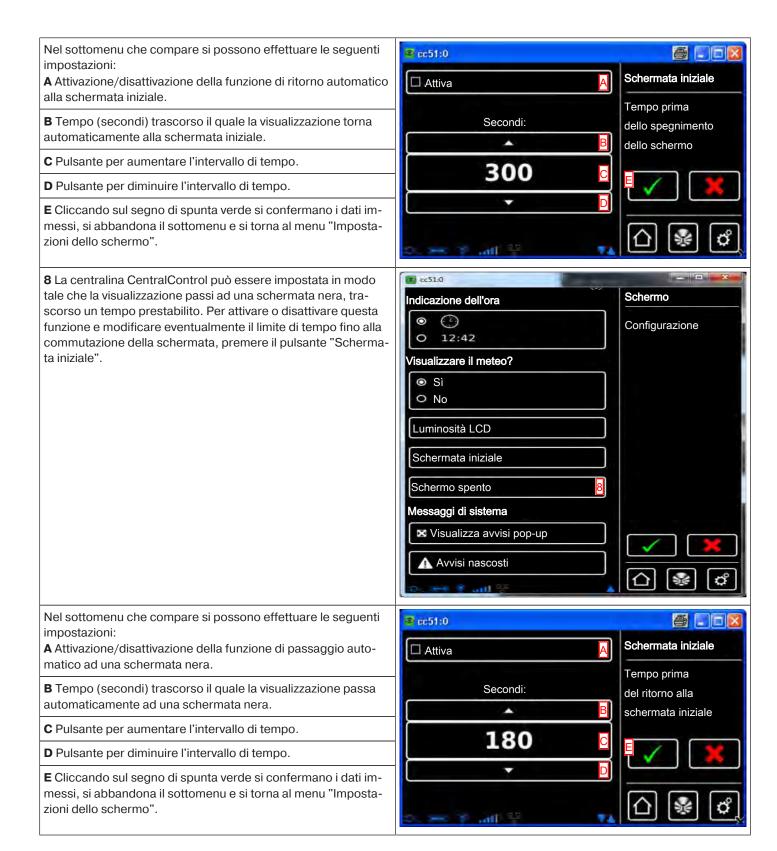
7a In alternativa, è possibile acquisire l'ubicazione anche come ec51:0 località meteo. Per farlo, cliccare semplicemente sul pulsante Ubicazione Ubicazione attuale "Imposta come località meteo". i Questa impostazione ha effetto sul fuso orario impiega-Selezionare la voce Aachen to e sulla funzione Astro. di menu desiderata 7b Abbandonare il menu cliccando sul pulsante "Indietro". Imposta ubicazione Seleziona da elenco locale Imposta manualmente Opzioni ♦ Imposta come località meteo

Impostazioni dello schermo

Queste impostazioni sono disponibili solo per CC51.









Per l'avviso selezionato sono disponibili le seguenti ulteriori informazioni.

B Codice

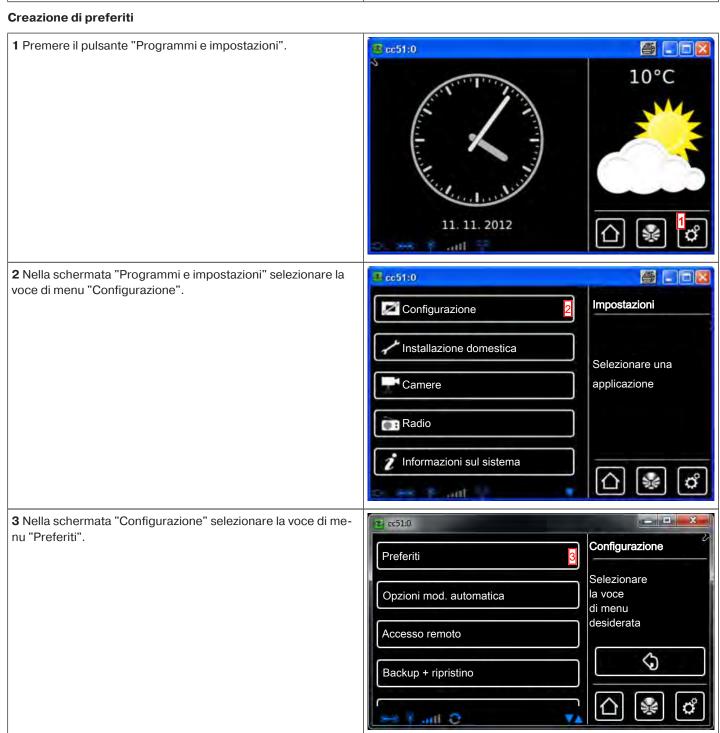
Avviso per l'assistenza in caso di manutenzione

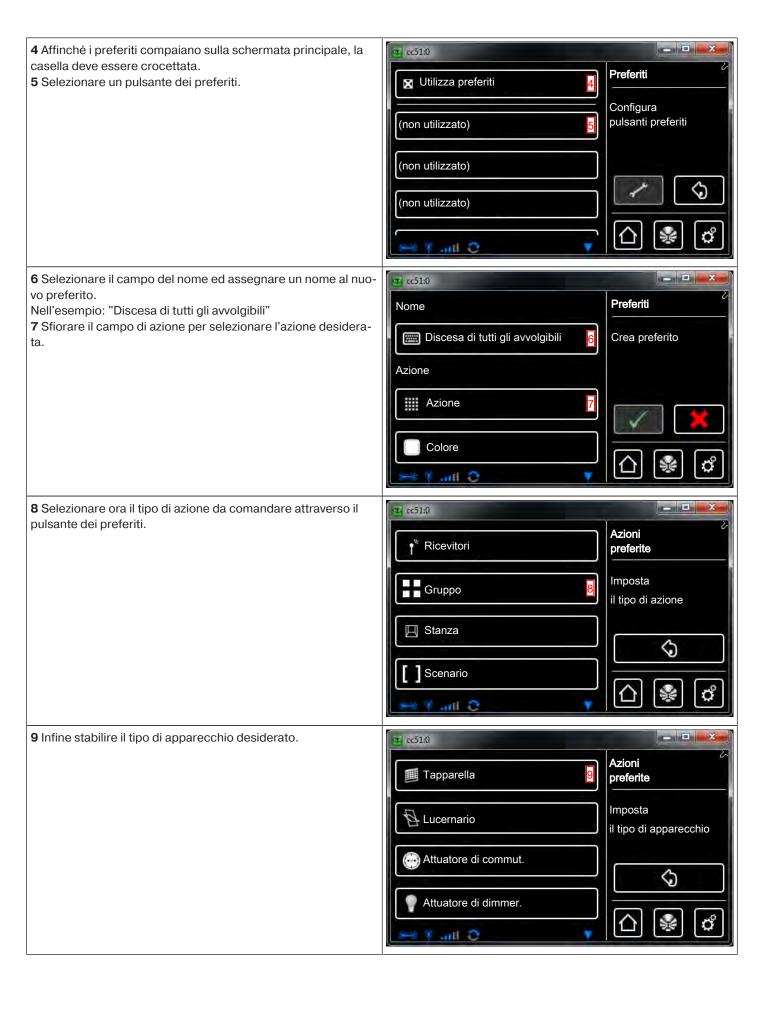
C Mostra nuovamente avviso

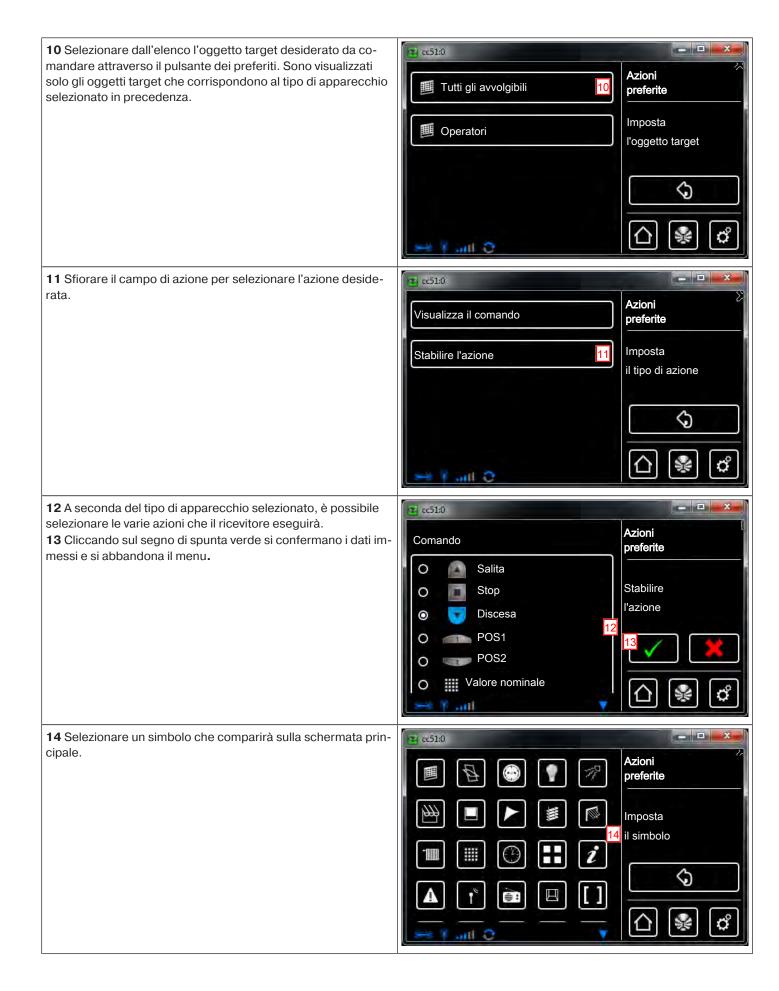
Selezionando il pulsante, questo avviso sarà in futuro nuovamente incluso nell'elenco degli avvisi.

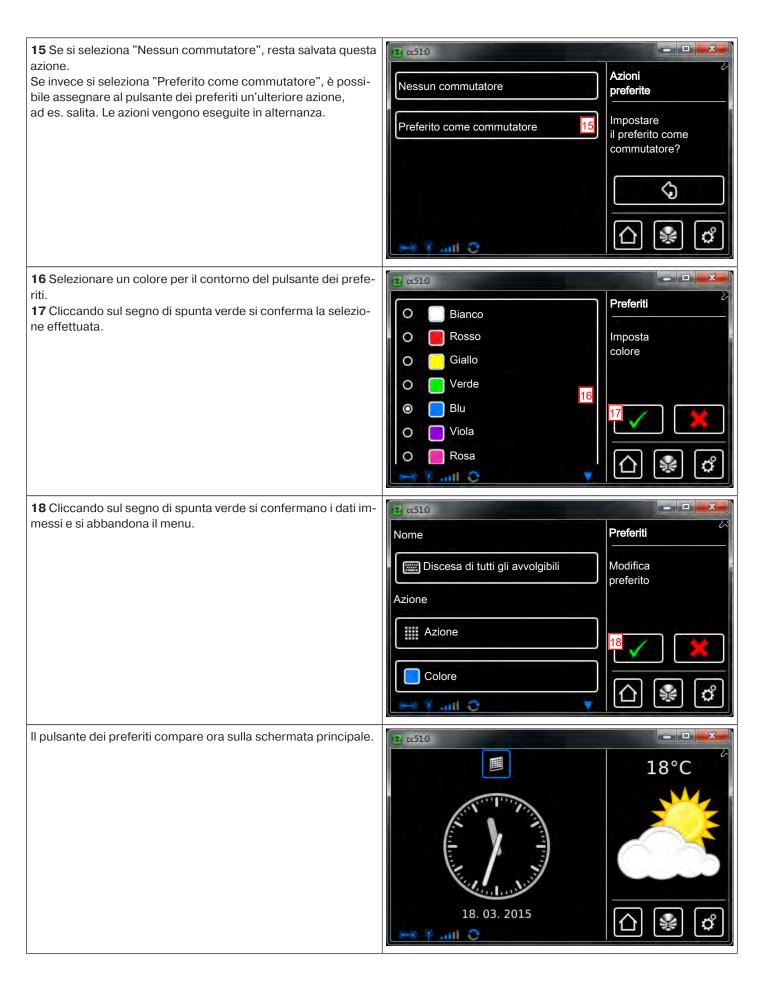
10 Selezionando la freccia "Indietro" si torna al menu precedente.



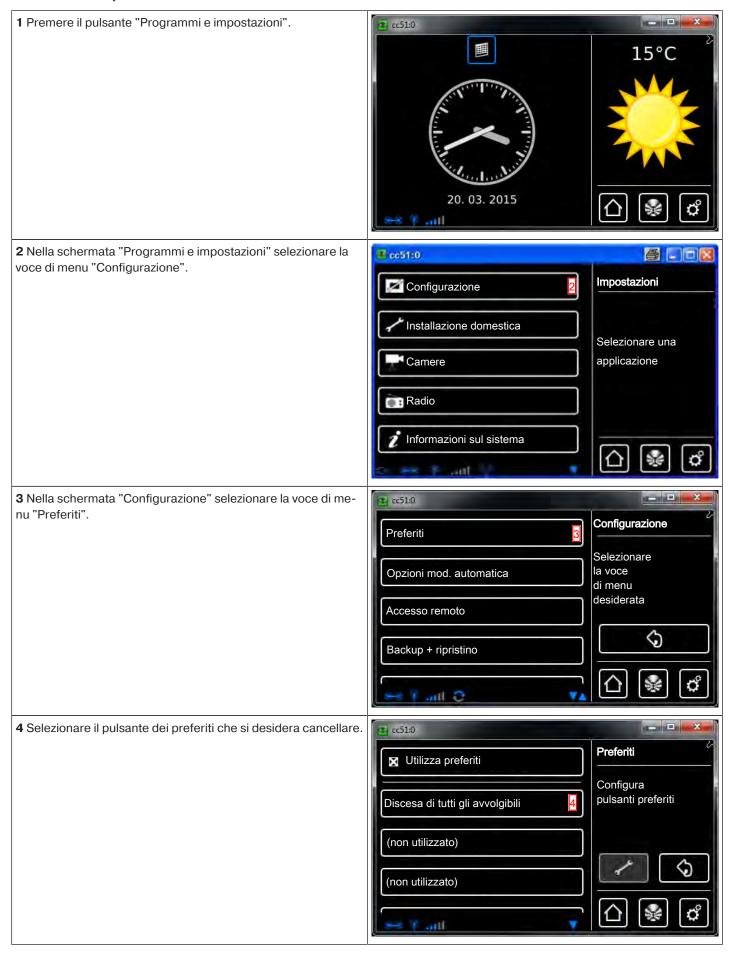


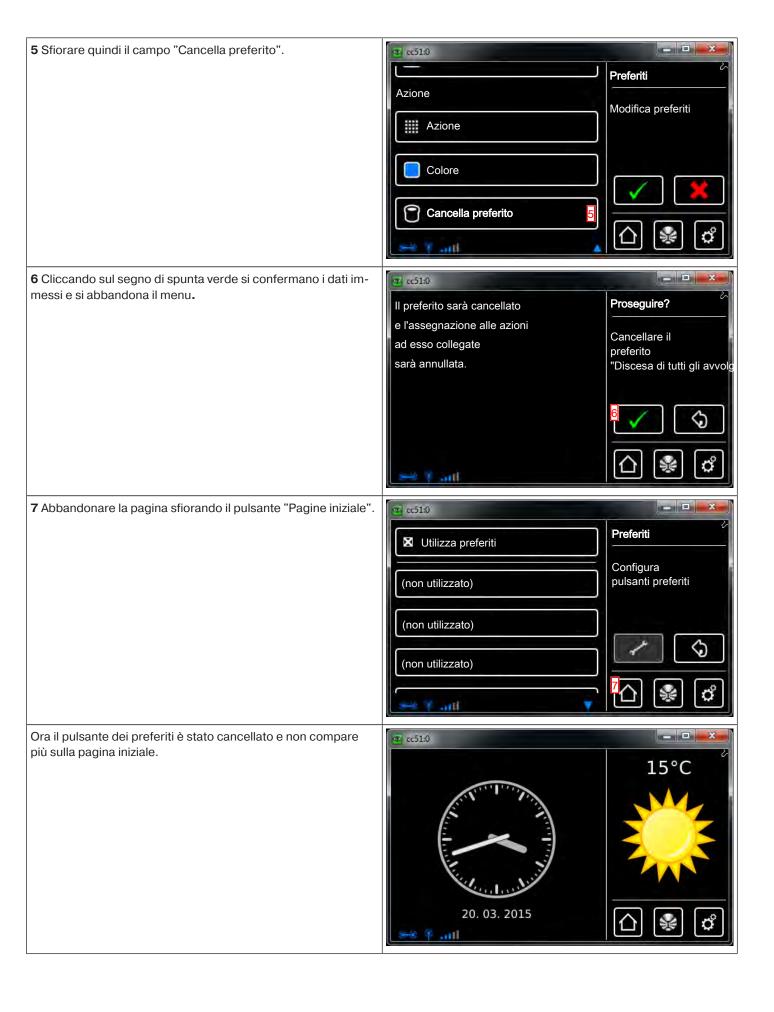






Cancellazione di preferiti





Visualizzazione di avvisi

i Se si verificano degli errori, la centralina CentralControl crea, visualizza e protocolla degli avvisi.

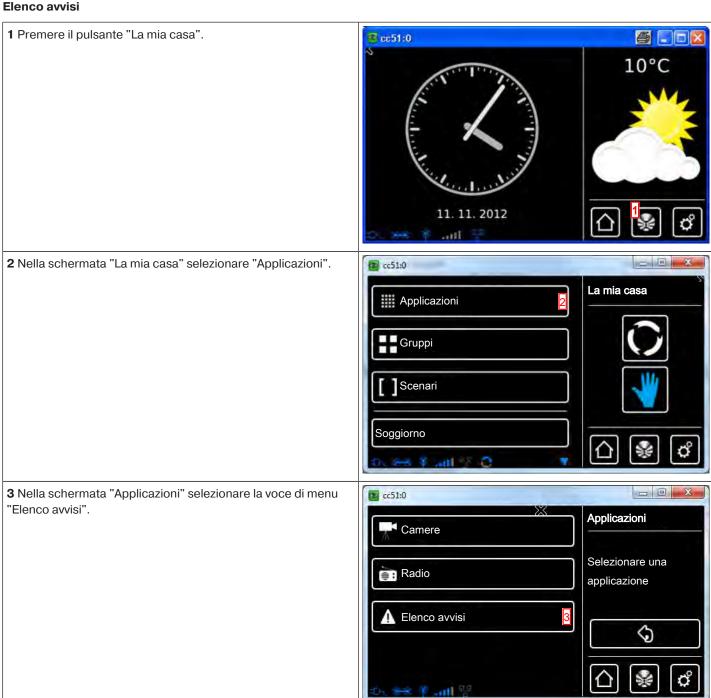
Se si verificano degli errori compare una finestra pop-up di avviso.

A Non mostrare più questo avviso

Se l'avviso non deve più essere visualizzato, è necessario crocettare questa casella.

- **B** Selezionando questo pulsante si aggiorna e si visualizza l'elenco degli avvisi.
- C Selezionando il pulsante "Indietro", si abbandona la finestra pop-up di avviso e si ritorna al menu precedente.





4 Selezionando l'avviso desiderato, si ricevono ulteriori informazioni.



A Codice

Avviso per l'assistenza in caso di manutenzione

B Nascondi avviso

Selezionando il pulsante, questo avviso non sarà visualizzato in futuro.

- **C** Selezionando questo pulsante si aggiorna e si visualizza l'elenco degli avvisi.
- **D** Selezionando la freccia "Indietro" si torna al menu precedento

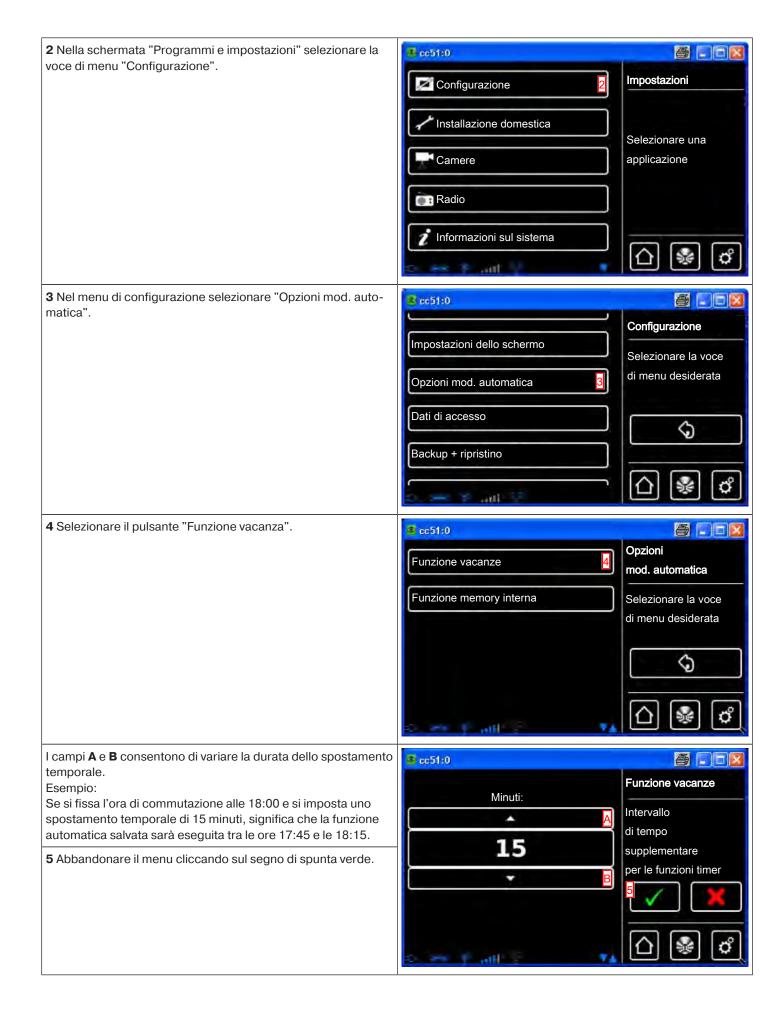


Opzione mod. automatica: funzione vacanza

Se anche durante una propria assenza si desidera dare l'impressione ad un eventuale osservatore che gli operatori non funzionano in modalità automatica, bensì sono comandati in manuale, la centralina CentralControl dispone di una funzione vacanza. Quando si attiva questa funzione, gli orari di commutazione programmati vengono spostati di un intervallo di tempo stabilito da un generatore casuale. Questo spostamento temporale si può impostare nel menu Funzione vacanza. Il tempo impostato qui è il tempo
massimo del quale viene spostata in avanti o indietro l'ora di commutazione.

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".





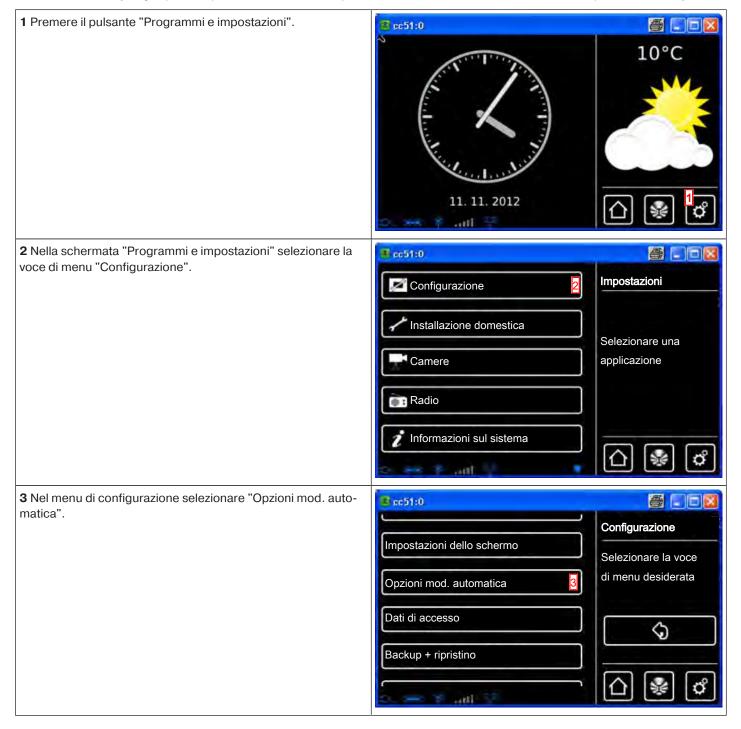
Opzione mod. automatica: funzione memory interna

La centralina CentralControl consente di configurare numerose funzioni timer. Soprattutto negli impianti in cui la centralina viene installata in un secondo momento, possono essere già presenti funzioni memory impostate per gli operatori.

Per eseguire l'impostazione completa di tutti gli orari tramite la centralina, è possibile disattivare gli orari memory salvati per gli operatori tramite l'opzione "Funzione memory interna".

Si fa notare che la funzione memory del singolo operatore viene disattivata definitivamente solo quando quest'ultimo viene portato in modalità manuale tramite la centralina (l'operatore conferma l'operazione con un "clac"). La disattivazione avviene ogni volta che si passa alla modalità manuale (ved. Commutazione tra manuale/automatico).

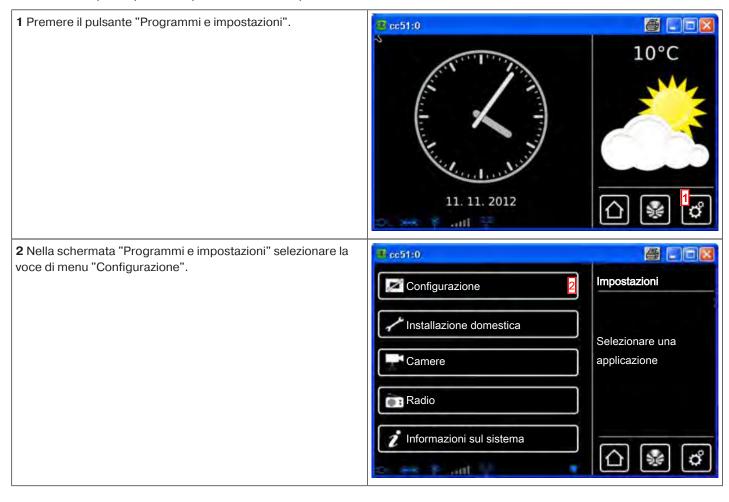
La funzione memory degli operatori può essere riattivata in qualsiasi momento utilizzando un trasmettitore portatile memory.

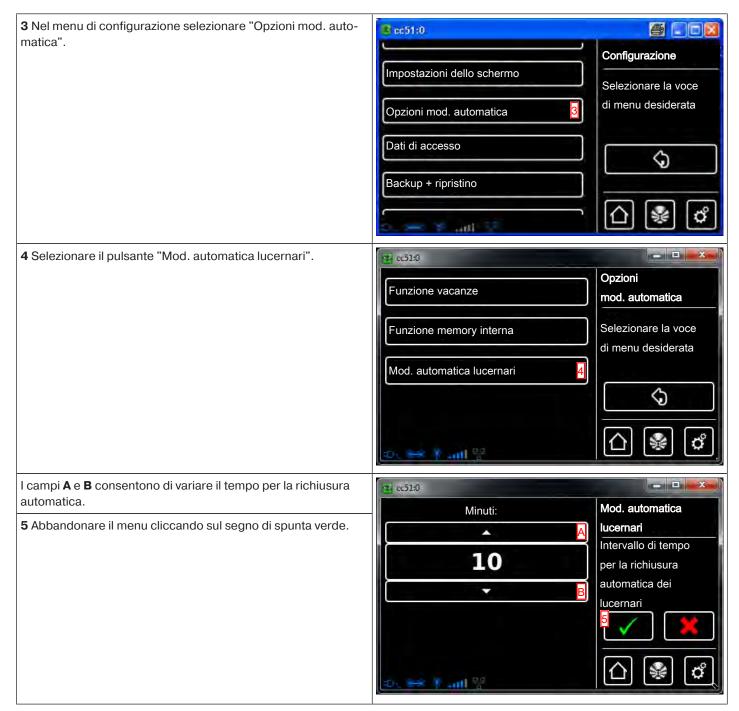




Opzione mod. automatica – mod. automatica lucernari

Per i lucernari è possibile impostare un periodo di tempo trascorso il quale si assiste, su richiesta, ad una richiusura automatica dal finecorsa intermedio. Ciò avviene a condizione che sia stato programmato un finecorsa intermedio. Il periodo di tempo per la richiusura non si può impostare separatamente e vale per tutti i lucernari.

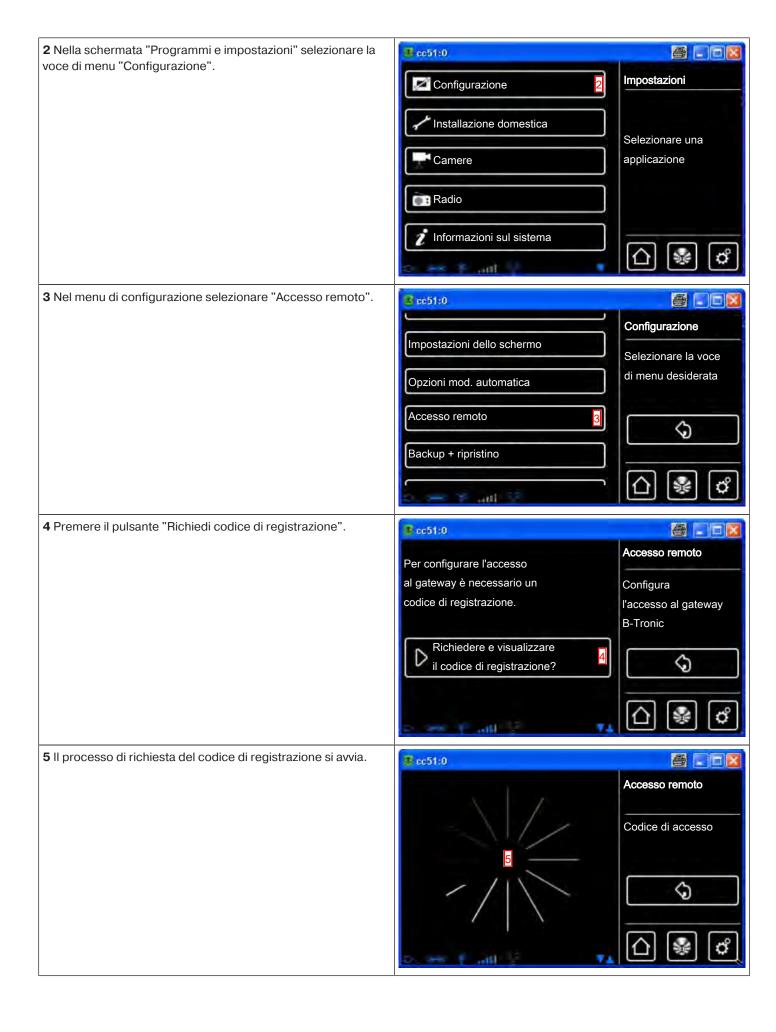




Accesso remoto

Per poter accedere a CentralControl mentre ci si trova fuori dalla propria rete domestica, utilizzando ad esempio il cellulare, è innanzitutto necessario registrare la centralina sul server Becker. A tal fine occorre possedere un codice di registrazione che si può richiedere come descritto di seguito.





6 La schermata successiva mostra il codice di registrazione. Si consiglia di annotarlo. Il codice serve per effettuare il primo login al server BECKER e non può essere richiesto una seconda volta.

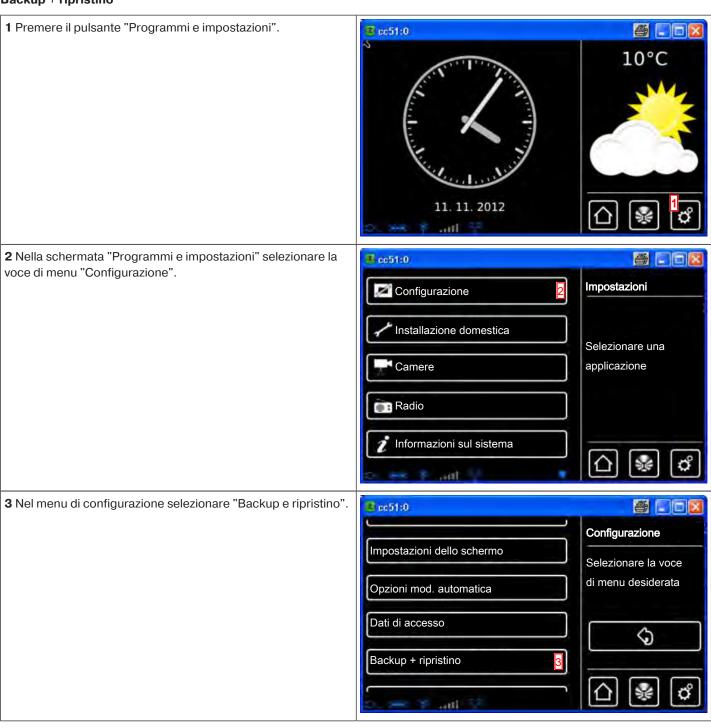
La registrazione successiva si effettua tramite Internet dal proprio computer o smartphone.

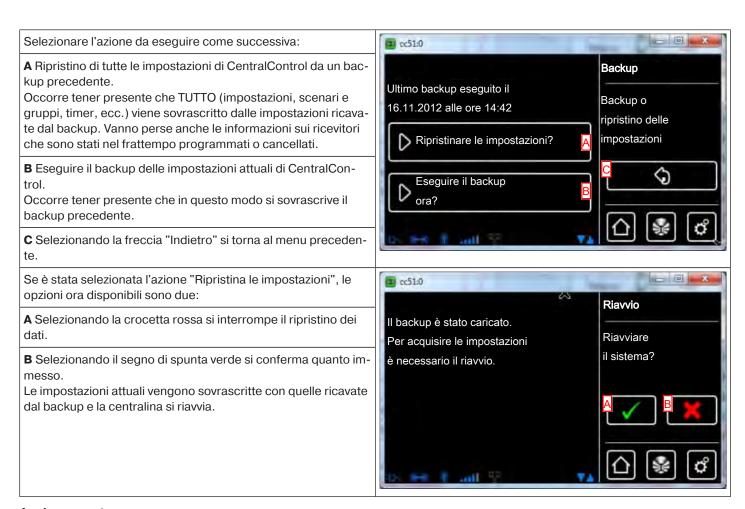
La procedura è descritta alla pagina "Prima registrazione di CentralControl al server Becker per l'accesso a distanza [• 48]".

7 Cliccando sul segno di spunta verde si abbandona il menu.



Backup + ripristino

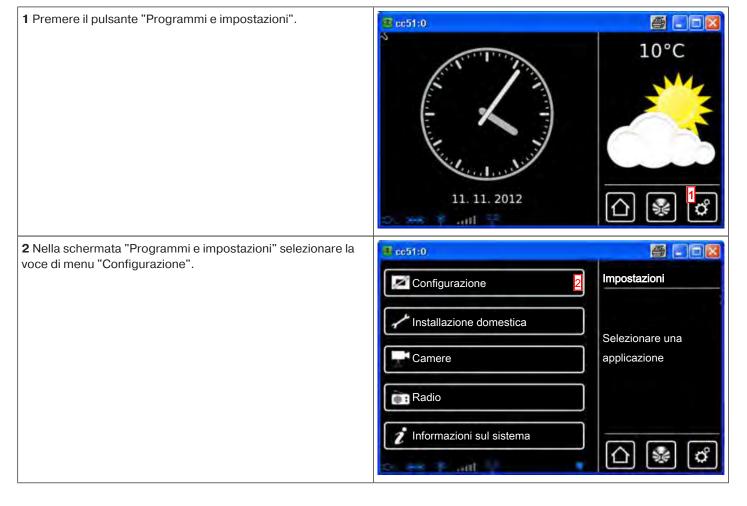


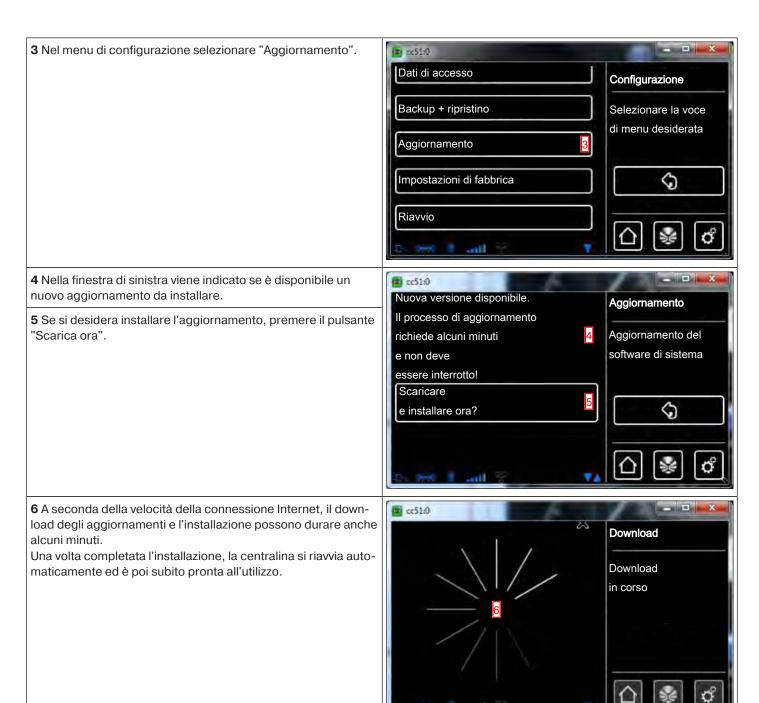


Aggiornamento

Per B-Tronic CentralControl vengono regolarmente forniti degli aggiornamenti che possono essere installati sulla centralina con facilità tramite Internet.

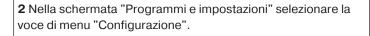
Se la centralina non dispone di un accesso Internet, in alternativa è possibile eseguire il download manuale.





Impostazioni di fabbrica







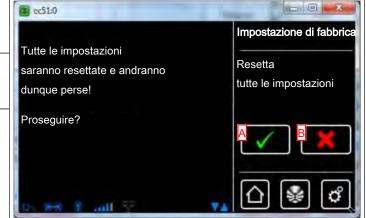
3 Nel menu di configurazione selezionare "Impostazioni di fabbrica".



⚠ Prudenza! Tutte le impostazioni vengono resettate e vengono cancellate tutte le stanze, gli scenari, i gruppi, i ricevitori, ecc.

Se si desidera riportare B-Tronic CentralControl alle impostazioni di fabbrica, confermare premendo il segno di spunta verde ${\bf A}$.

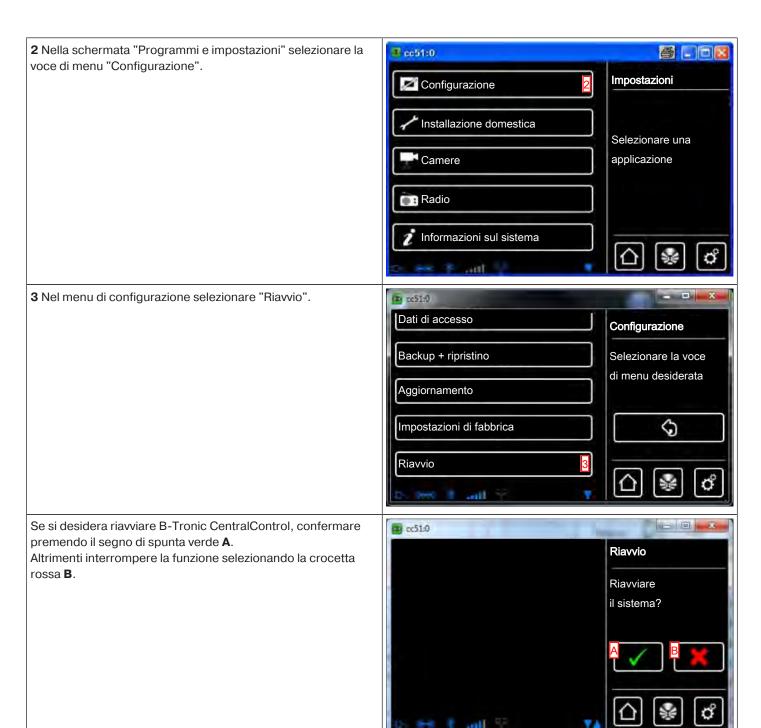
Altrimenti interrompere la funzione selezionando la crocetta rossa ${\bf B}$.



Riavvio

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".



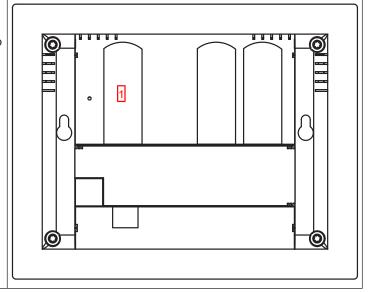


Aggiornamento manuale

Anche se si decide di non collegare la centralina a Internet, è comunque possibile scaricare gli aggiornamenti software attuali ed installare successivamente funzionalità supplementari o correzioni dei bug. Per farlo, scaricare sul proprio PC il file *.zip che si trova nell'area "Assistenza e informazioni" e decomprimerlo utilizzando un programma idoneo (ad es. 7zip) nella root directory della chiavetta di backup 1. La chiavetta è compresa nella fornitura della centralina ed è già inserita nell'apparecchio

Poi re-inserire la chiavetta nell'apposito slot USB della centralina e riavviare la centralina nel menu "Configurazione" - "Riavvio".

Infine, l'aggiornamento software viene eseguito in modo completamente automatico e la centralina si riavvia da sola.



Suggerimenti e consigli

- Funzioni con e senza connessione alla rete/Internet [> 147]
- Integrazione di webcam esterne [▶ 46]

Funzioni con e senza connessione alla rete/Internet

La funzione di automatizzazione domotica di B-Tronic CentralControl è pienamente disponibile anche se l'apparecchio non è integrato in una rete.

Alcune funzioni supplementari e possibilità di accesso sono tuttavia possibili solo se si ha accesso ad una rete o a Internet.

- Funzioni che non richiedono né accesso alla rete né a Internet
- Comando di operatori tubolari per avvolgibili, attuatori di commutazione e di dimmeraggio, per il comando temporizzato programmabile in modo personalizzato per ciascun ricevitore, inclusa la funzione vacanza
- Organizzazioni di ricevitori, gruppi e scenari in stanze create e nominate in modo personalizzato
- Funzioni di gruppi e scenari
- · Aggiornamento tramite chiavetta USB

Funzioni supplementari che richiedono un accesso alla rete:

- Comando dell'automazione domotica tramite computer, laptop, tablet o smartphone nell'ambito della rete domestica con browser WEB
- Accesso a camere IP / della rete (ad esclusione della camera integrata)

Funzioni supplementari che richiedono un accesso alla rete e a Internet:

- Visualizzazione e previsione meteo sulla schermata principale
- Funzione radio via Internet
- · Aggiornamento online
- Comando dell'automazione domotica tramite smartphone (o altro dispositivo con connessione Internet mobile), anche dall'esterno della rete domestica
- · Accesso a camere IP / della rete, anche dall'esterno della rete domestica

Per poter utilizzare queste funzioni, accertarsi che B-Tronic CentralControl sia collegato con la rete, che sia disponibile una connessione Internet e che l'orario impostato sia corretto. Occorre tenere presente che ciò può comportare dei costi a prescindere dalle condizioni contrattuali in essere con il proprio provider di servizi Internet.

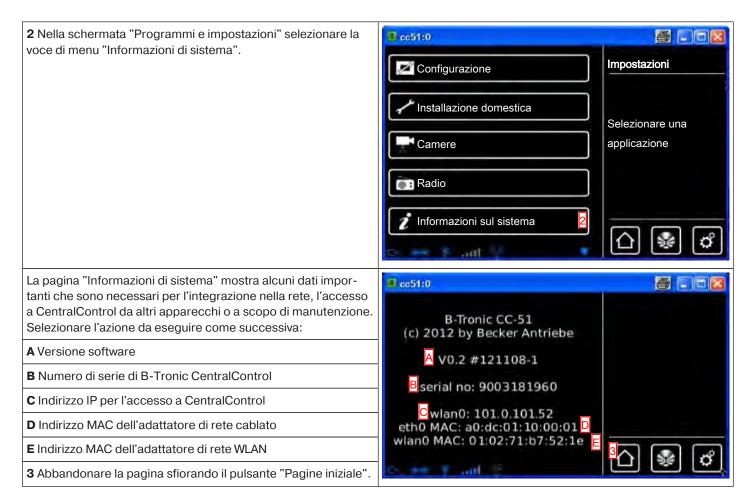
Assistenza e informazioni

- Informazioni di sistema [▶ 147]
- Simboli meteo [▶ 148]

Informazioni di sistema

1 Premere il pulsante "Programmi e impostazioni".





Simboli meteo

Simboli meteo per il giorno				
	soleggiato		nuvoloso	
	coperto		nebbia	
	rovescio		pioggia	
	temporale	****	pioggia mista a neve	
* * * * *	neve	*?	Informazioni meteo non dispo- nibili.	

Simboli meteo per la notte				
*)*	sereno	* * *	nuvoloso	
	coperto		nebbia	
	rovescio		pioggia	
	temporale	****	pioggia mista a neve	
* * * * * *	neve	?	Informazioni meteo non dispo- nibili.	

Cosa fare, se...?

Problema	Rimedio	
B-Tronic CentralControl non funziona/non si avvia.	Controllare l'Allacciamento alla rete [▶ 7]	
Il meteo non viene visualizzato.	Collegare B-Tronic CentralControl alla rete e a Internet. (ved. Impostazioni di rete [▶ 117])	
	Indicare la località meteo. (ved. Impostazione della località meteo [▶ 120])	
La radio non funziona.	Collegare B-Tronic CentralControl alla rete e a Internet. (ved. Impostazioni di rete [▶ 117])	
	Aumentare il volume. (ved. Radio via Internet: ascolto [▶ 40])	
	La velocità Internet non è sufficiente.	
Data e ora non si impostano automaticamente.	Portare la configurazione automatica dell'orario da manuale ad automatica (ved. Data/ora [19])	
	Collegare B-Tronic CentralControl alla rete e a Internet. (ved. Impostazioni di rete [▶ 117])	
La programmazione di un ricevitore non funziona.	Ridurre la distanza dal ricevitore oppure utilizzare un ripetitore.	
	Riprogrammare il ricevitore attenendosi alle istruzioni del ricevitore stesso.	
	Selezionare il tipo di ricevitore corretto (KNX/CENTRONIC). (ved. Programmazione di ricevitori [> 50])	
	Scegliere il tipo di apparecchio corretto (operatore tubolare/attuatore di commutazione/attuatore di dimmeraggio, ecc.). (ved. Programmazione di ricevitori [> 50])	
	Liberare spazio di memoria attenendosi alle istruzioni del ricevitore.	
La commutazione/movimentazione di un ricevitore non funzio-	Controllare l'allacciamento alla rete del ricevitore.	
na.	Riprogrammare il ricevitore.	
	Ridurre la distanza dal ricevitore oppure utilizzare un ripetitore.	

Ulteriori informazioni si possono trovare al link http://www.becker-antriebe.net/centralcontrol/.



Dichiarazione di conformità generale

Becker-Antriebe GmbH dichiara che gli apparecchi B-Tronic CentralControl CC51 e CC31 sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Destinato all'impiego nei seguenti paesi: EU, CH, NO, IS, LI

Con riserva di modifiche tecniche.

